

LASER-ENTFERNUNGSMESSER/ LASER DISTANCE MEASURER/ TÉLÉMÈTRE LASER PLEMP 75 A1

(DE) (AT) (CH)

LASER-ENTFERNUNGSMESSER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

TÉLÉMÈTRE LASER

Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité

(PL)

DALMIERZ LASEROWY

Wskazówki dotyczące
obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

LASEROVÝ MERAČ VZDIALENOSTI

Pokyny pre obsluhu a
bezpečnostné pokyny

(DK)

LASERAFSTANDSMÅLER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

LÉZERES TÁVOLSÁGMÉRŐ

Kezelési és biztonsági utalások

(GB) (IE)

LASER DISTANCE MEASURER

Operation and safety notes

(NL) (BE)

LASER-AFSTANDSMETER

Bedienings- en
veiligheidsinstructies

(CZ)

LASEROVÝ MĚŘIČ VZDÁLENOSTI

Pokyny pro obsluhu a
bezpečnostní pokyny

(ES)

MEDIDOR LÁSER DE DISTANCIAS

Instrucciones de utilización
y de seguridad

(IT)

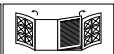
MISURATORE DI Distanza LASER

Indicazioni per l'uso e
per la sicurezza

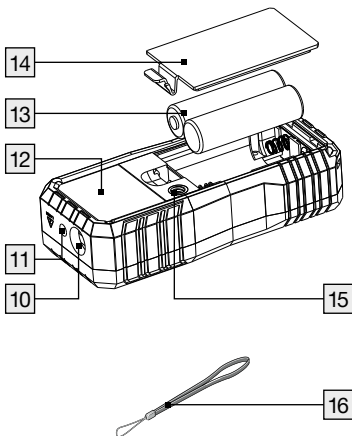
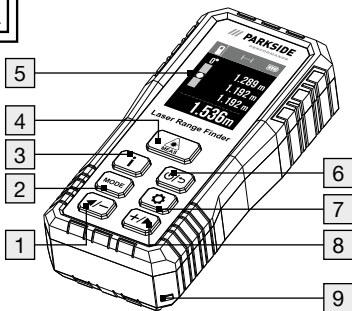
IAN 470757_2407

(DE) (FR) (BE)

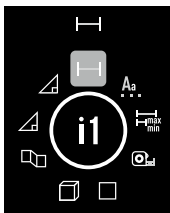
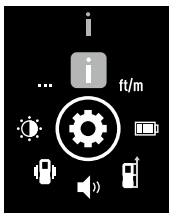
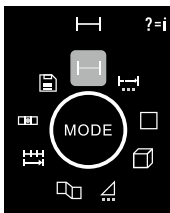
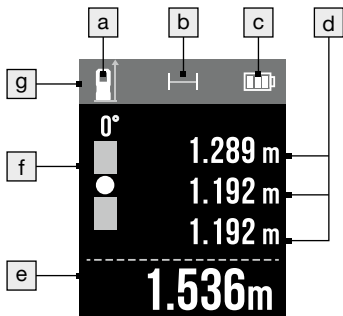
(NL) (CZ) (SK)



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	50
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	89
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	133
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	173
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	214
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	251
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	289
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	330
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	367
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	410

A

B



Legende der verwendeten

Piktogramme Seite 7

Einleitung Seite 9

Bestimmungsgemäße Verwendung... Seite 10

Teilebeschreibung Seite 10

Lieferumfang Seite 11

Technische Daten..... Seite 11

Allgemeine Sicherheitshinweise... Seite 13

Sicherheitshinweise für

Batterien/Akkus..... Seite 19

Vor der Inbetriebnahme Seite 25

Inbetriebnahme..... Seite 25

Batterien einsetzen/austauschen..... Seite 25

Ein-/Ausschalten Seite 26

Referenzpegel auswählen Seite 27

Menü Grundeinstellungen..... Seite 27

Schnellzugriffseinstellung..... Seite 28

Horizontale Kalibrierung..... Seite 28

Messfunktionen Seite 29

Messfunktion auswählen/ändern Seite 29

Hilfe-Funktion..... Seite 30

Länge (Entfernung) messen Seite 30

Dauermessung Seite 30

Flächenmessung Seite 32

Volumenmessung Seite 32

Indirekte Abstandsmessung Seite 33

Wandflächenmessung..... Seite 35

Absteckfunktion	Seite 36
Neigungsmessung/ Digitale Wasserwaage.....	Seite 37
Speicherfunktion	Seite 38
Speicherwerte löschen	Seite 39
Addieren/Subtrahieren	Seite 39
Fehler, Störungen & Fehlerbehebung.....	Seite 40
Wartung und Reinigung.....	Seite 41
Lagerung.....	Seite 42
Entsorgung.....	Seite 42
Garantie.....	Seite 45
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 47
Service	Seite 48

Legende der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Explosionsgefahr!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Achtung!
	Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Nicht in den Laserstrahl blicken!
	Batterien im Lieferumfang enthalten.
	Gleichstrom/-spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

Legende der verwendeten Piktogramme

α

Alpha: Winkel



Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren



Nicht ins Feuer werfen



Nicht falsch einlegen



Nicht deformieren/beschädigen



Nicht öffnen/auseinandernehmen



Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen



Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen

Legende der verwendeten Piktogramme



Nicht laden



Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.



Nicht kurzschließen



Auf richtiges Einlegen achten

Laser-Entfernungsmesser PLEMP 75 A1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Laser-Entfernungsmesser eignet sich zum Messen von Entfernungen, Längen, Höhen, Abständen und zum Berechnen von Flächen und Volumen in Innenräumen. Das Produkt hat die Schutzart IP65 und kann daher für kurze Zeit im Freien in trockenen (nicht nassen) und staubfreien Bereichen verwendet werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung (siehe Abb. A+B)

Laser-Entfernungsmesser:

- 1 Minus-Taste 
- 2 MODE-Taste 
- 3 Informations-Taste 
- 4 MEAS-Taste 
- 5 Display
- 6 Ein-/Aus-Taste 
- 7 Grundeinstellungs-Taste 
- 8 Plus-Taste 
- 9 Halterung für Trageriemen
- 10 Empfangslinse
- 11 Laserstrahlaustrittsöffnung
- 12 Rating-Label
- 13 Batterie
- 14 Batteriefachabdeckung

- 15 ¼"-Stativgewinde
- 16 Trageriemen

Display:

- a Referenzpegel der Messung
- b Messfunktionsanzeige
- c Batterieanzeige
- d Messwert (Messwertzeile)
- e Aktueller Messwert (Ergebniszeile)
- f Neigungswinkelanzeige
- g Status

● Lieferumfang

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| 1 Laser-Entfernungsmesser | 1 Gürteltasche |
| 2 1,5V-Batterien
LR6 (AA) | 1 Trageriemen |
| | 1 Bedienungsanleitung |

● Technische Daten

Maximaler Messbereich: 0,05-75m*
(Messung von Oberseite)
0,17-75m*
(Messung von Unterseite)

Reaktionszeit der Messung:	ca. 0,5 Sekunden
Messgenauigkeit:	± 1,5mm*
Messeinheiten:	m/in/ft/ft + in
Laserklasse:	Klasse 2
Lasertyp:	500-540nm, 1 mW
Historienspeicher:	250 Sätze

Betriebstemperatur:	0°C–+40°C
Lagertemperatur:	-10°C–+60°C
Schutzart:	IP65 (Schutz vor Spritzwasser)
Relative Luftfeuchtigkeit:	90 % max.
Batterien:	2 x 1,5V LR6 (AA)
Gewicht:	104 g (ohne Batterien)
Abmessungen:	119 x 54 x 30mm
Verschmutzungsgrad:	2
Höhe:	< 2000 m über dem Meeresspiegel

*) Bei günstigen Bedingungen ist mit einem Einfluss von +/- 0,05 mm/m zu rechnen. Bei ungünstigen Bedingungen, zum Beispiel intensiver Sonnenschein, schlecht reflektierende Zieloberfläche (schwarze Oberfläche) oder starken Temperaturschwankungen, wird eine höhere Abweichung erwartet, und auch die Reaktionszeit der Messung könnte länger sein.



Allgemeine Sicherheits- hinweise

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!**
Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr

besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn dieses in Gebrauch ist. Andere Personen könnten vom Laserstrahl geblendet werden.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.

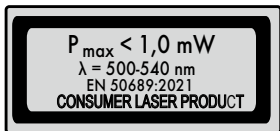
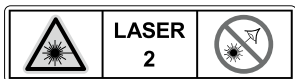
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.

- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Produkts.



 **WARNUNG!**

Schützen Sie sich vor
Laserstrahlung!



- **VORSICHT LASER-
STRAHLUNG! NICHT IN
DEN STRAHL BLICKEN!
LASER- KLASSE 2!**

- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung.
-  **WARNING!**
Das Betrachten des Laserstrahls mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe, Vergrößerungsgläsern u. Ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.
- **VORSICHT!** Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher

Strahlungsexposition
führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.



Sicherheits- hinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im

Falle eines Verschluckens
sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

-  **EXPLOSIONS-GEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung,

Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

-  **SCHUTZHAND-
SCHUHE TRA-
GEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in

diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display [5].

● **Inbetriebnahme**

● **Batterien einsetzen/austauschen**

Wenn das Batteriesymbol  erstmals im Display [5] erscheint, sind noch einige Messungen möglich. Erscheint das leere Batteriesymbol , müssen Sie die Batterien auswechseln. Messungen sind nicht mehr möglich.

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung [14], indem Sie die Lasche der Batteriefachabdeckung vorsichtig nach unten drücken.
- Entfernen Sie die verbrauchten Batterien [13] aus dem Batteriefach, falls notwendig. Legen Sie die (neuen) Batterien ein.
Achten Sie auf die richtige Polarität entsprechend der Darstellung auf der Innenseite des Batteriefachs.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung [14].

● Ein-/Ausschalten

- Drücken Sie kurz die Taste  **6**, um das Produkt einzuschalten.
- Drücken Sie anschließend kurz die Taste  **4**, um den Laser einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste  **4**, um die Messung zu starten.
- Sobald der Messvorgang abgeschlossen ist, schaltet sich der Laserstrahl aus. Für eine weitere Messung wiederholen Sie diesen Vorgang.
- Halten Sie die Taste  **6** 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Display **5** erlischt, um das Produkt auszuschalten.
- Beim ersten Einschalten befindet sich das Messgerät in der Längenmessfunktion. Bei jedem weiteren Einschalten befindet sich das Messgerät in der zuletzt verwendeten Messfunktion. Um eine andere Messfunktion auszuwählen, drücken Sie die Taste  **2**, um das Funktionsmenü aufzurufen. Drücken Sie die Taste  **1** oder die Taste  **8**, um die gewünschte Messfunktion auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste  **4**, um die Auswahl zu bestätigen.
- Wenn fünf Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Produkt automatisch aus.

● Referenzpegel auswählen

Sie können für die Messung zwischen verschiedenen Referenzpegeln wählen:



die Hinterkante des Messgeräts
(z. B. beim Anlegen an Wände)



die Mitte des Stativgewindes
(z. B. für Stativmessungen)



die Vorderkante des Messgeräts
(z. B. bei Messungen von einer Tischkante aus)

● Menü Grundeinstellungen

Im Menü „Grundeinstellungen“ finden Sie die folgenden Grundeinstellungen:



Referenzpegel ändern



Audiosignal ein- und ausschalten



Vibration ein- und ausschalten



Display-Helligkeit einstellen



Batteriesparmodus ein- und ausschalten



Maßeinheit ändern



Schnellzugriffseinstellungen



Allgemeine Einstellung



Speicher löschen (alle Messwerte können gelöscht werden)



Werks-Reset (alle Einstellungen werden auf die ursprüngliche Version zurückgesetzt)



Horizontale Kalibrierung



Drücken Sie die Taste  , um das Menü „Grundeinstellungen“ zu öffnen.

- Wählen Sie mit der Taste  **1** oder der Taste  **8** die gewünschte Einstellung.
- Um eine Auswahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste  **4**.
- Um das Menü „Grundeinstellungen“ zu verlassen, drücken Sie die Taste  **6**.

● **Schnellzugriffseinstellung**

- Sie können die Favoritenfunktion als Schnellzugriff einrichten, indem Sie im Menü „Grundeinstellungen“ **i** auswählen.
- Um die Auswahl zu ändern, drücken Sie die Taste  **1** oder die Taste  **8**.
- Um die Auswahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste  **4**.
- Um das Menü „Grundeinstellungen“ zu verlassen, drücken Sie kurz die Taste  **6**.
- Drücken Sie die Taste  **3**, um direkt zur ausgewählten Funktion zu gelangen.

● **Horizontale Kalibrierung (siehe Abb. C)**

Wählen Sie in der allgemeinen Einstellung  das Symbol  aus. Legen Sie das Produkt auf eine flache Oberfläche, drücken Sie die Taste  **4**, um zu bestätigen. Drehen Sie dann das Produkt um 180 Grad im Uhrzeigersinn und drücken Sie die Taste  **4**, um zu bestätigen. Nehmen Sie anschließend die linke Seite als die Referenzoberfläche und drücken Sie die Taste  **4**, um zu bestätigen. Drehen Sie dann das Produkt um 180 Grad im Uhrzeigersinn und drücken Sie die Taste

 **4**, um zu bestätigen. Die horizontale Kalibrierung ist abgeschlossen.

● **Messfunktionen**

● **Messfunktion auswählen/ändern**

Die folgenden Funktionen finden Sie im Menü „Funktionen“:

-  Längenmessung
-  Dauermessung
 -  Min/Max
 -  Große Zahl
 -  Maßband
-  Flächenmessung
-  Volumenmessung
-  Indirekte Abstandsmessung
 -  Indirekte Höhenmessung
 -  Doppelte indirekte Höhenmessung
 -  Indirekte Längenmessung
-  Wandflächenmessung
-  Absteckfunktion
-  Neigungsmessung/Digitalwasserwaage
-  Speicherfunktion

- ☐ Drücken Sie die Taste  **2**, um das Menü „Funktionen“ zu öffnen.
- ☐ Wählen Sie mit der Taste  **1** oder der Taste  **8** die gewünschte Messfunktion aus.
- ☐ Um die Auswahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste  **4** oder die Taste  **6**.

● Hilfe-Funktion

Drücken Sie im Menü „Funktionen“ die Taste  , um die Hilfe-Funktion zu aktivieren, die das spezifische Verfahren für die ausgewählte Messfunktion anzeigt: Drücken Sie die Taste  , um mit jedem Schritt fortzufahren und zurück zum letzten Schritt zu gehen; mit der Taste   können Sie zum letzten Schritt zurückkehren.

Hinweis: Die „Hilfe-Funktion“ kann nur aktiviert werden, wenn „i=?“ in der rechten oberen Ecke des Displays  angezeigt wird.

● Länge (Entfernung) messen

- ☐ Drücken Sie bei der Distanzmessung kurz die Taste  , um den Laser einzuschalten.
- ☐ Drücken Sie die Taste  , um die Messung zu starten. Der gemessene Wert wird in der Ergebniszeile am unteren Rand des Displays  angezeigt.
- ☐ Werden mehrere Längenmessungen hintereinander durchgeführt, werden die Ergebnisse der letzten Messungen in den Messwertzeilen angezeigt. Der letzte Messwert steht unten in der Anzeige, der vorletzte Messwert steht darüber usw.

● Dauermessung

Bei der Dauermessung  wird der Messwert ständig aktualisiert. Sie können sich z. B. in einem gewünschten Abstand von einer Wand entfernen und dabei jederzeit den aktuellen Abstand ablesen.

Für die Dauermessung stehen drei Funktionen zur Verfügung, bei denen der Messwert im Display  jeweils unterschiedlich dargestellt wird:

1) Min/Max : Der kleinste und der größte Messwert werden permanent auf dem Display angezeigt.

☐ Drücken Sie kurz die Taste  , um den Laser einzuschalten. Bewegen Sie das Messgerät, bis die gewünschte Distanz in der Ergebniszeile angezeigt wird. Sie können die Dauermessung durch kurzes Drücken der Taste   unterbrechen.

☐ Drücken Sie die Taste   erneut, um die Dauermessung fortzusetzen.

2) Große Zahlen : Der Messwert wird zur besseren Lesbarkeit in großen Ziffern angezeigt. Drücken Sie die Taste  , die Messung beginnt.

Drücken Sie die Taste  , die Messung stoppt.

3) Maßband : Die Entfernung wird wie bei einem Maßband visuell dargestellt.

Hinweis: Bei der Maßbandfunktion ist die Referenzhöhe die auf dem Display  angezeigte Markierung (siehe Abb. D). Die Bezugsebene ist nicht die Kante des Messgeräts.

☐ Drücken Sie kurz die Taste  , um den Laser einzuschalten. Bewegen Sie das Messgerät, bis der gewünschte Abstand in der Ergebniszeile angezeigt wird. Sie können die Dauermessung durch kurzes Drücken der Taste   unterbrechen.

- Drücken Sie die Taste   erneut, um die Dauermessung fortzusetzen.
Die Dauermessung schaltet sich nach 1 Minute automatisch ab.

● Flächenmessung

- Drücken Sie im Modus Flächenmessung  kurz die Taste  , um den Laser einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste   erneut, um die erste Messung zu starten, z. B. die Länge eines Raums.
- Drücken Sie die Taste  , um die zweite Messung zu starten, z. B. die Breite eines Raumes.
- Nach Beendigung der zweiten Messung wird die Fläche automatisch berechnet und angezeigt. Das Ergebnis wird in der Ergebniszeile angezeigt. Die einzelnen Messwerte stehen in den Messwertzeilen.

● Volumenmessung

- Drücken Sie im Modus Volumenmessung  kurz die Taste  , um den Laser einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste   erneut, um die erste Messung zu starten, z. B. die Länge eines Raumes.
- Drücken Sie die Taste  , um die zweite Messung zu starten, z. B. die Breite eines Raumes.
- Drücken Sie die Taste  , um die dritte Messung zu starten, z. B. die Höhe eines Raumes.

- Nach Beendigung der dritten Messung wird das Volumen automatisch berechnet und angezeigt. Das Ergebnis wird in der Ergebniszeile angezeigt. Die einzelnen Messwerte stehen in den Messwertzeilen.

● Indirekte Abstandsmessung

a) Indirekte Höhenmessung (siehe Abb. E)

Bei der indirekten Höhenmessung können Sie die Entfernung **X** durch Messung der Distanz **1** bestimmen. Das Messgerät errechnet aus Winkel und Distanz **1** die gewünschte Höhe **X**. Richtige Ergebnisse werden nur erzielt, wenn der für die jeweilige Messung erforderliche rechte Winkel genau eingehalten wird.

- Wählen Sie die indirekte Höhenmessung  im Modus der indirekten Distanzmessung . Drücken Sie kurz die Taste  **4**, um den Laser einzuschalten.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Messgerät auf der gleichen Höhe wie der untere Messpunkt befindet. Neigen Sie dann das Messgerät um die Referenzebene und messen Sie das Liniensegment **1** (während der Messung als blinkende gelbe Linie angezeigt) wie bei der Längenmessung. Nach Abschluss der Messung wird das Ergebnis des angefragten Linienabschnitts **X** in der Ergebniszeile angezeigt, die Messwerte für Linienabschnitt **1** und Winkel **a** werden in der Messwertzeile angezeigt.

b) Doppelte indirekte Höhenmessung (siehe Abb. F)

Bei der doppelten indirekten Höhenmessung  können Sie die Entfernung **X** durch Messung der Distanzen **1** und **2** bestimmen. Das Messgerät errechnet aus dem Winkel und den Distanzen **1** und **2** die benötigte Höhe **X**.

Für diese Messung wird die Verwendung eines Stativs (nicht im Lieferumfang enthalten) empfohlen.

- Wählen Sie die doppelte indirekte Höhenmessung  im Modus der indirekten Distanzmessung . Drücken Sie kurz die Taste  , um den Laser einzuschalten. Neigen Sie das Messgerät so, dass der Laser auf den oberen Messpunkt **A** gerichtet ist.
- Drücken Sie die Taste  , um die Distanz von Linie-1 zu messen. Die gemessene Entfernung von Linie-1 wird in der oberen Zeile angezeigt. Der Laser bleibt eingeschaltet. Neigen Sie nun das Messgerät zum unteren Messpunkt-B. Drücken Sie die Taste  , um den Abstand von Linie-2 und den Winkel zwischen Linie-1 und Linie-2 zu messen.
- Nach Abschluss der Messung wird die Höhe automatisch berechnet und in der Ergebniszeile  angezeigt. Die Messwerte für Abschnitt **1**, Abschnitt **2** und Winkel stehen in den Messwertzeilen .

Hinweis: Die gemessene Bezugshöhe sollte bei allen Einzelmessungen desselben Messvorgangs exakt an der gleichen Stelle liegen.

c) Indirekte Längenmessung (siehe Abb. G)

Bei der indirekten Längenmessung  können Sie die Entfernung **X** durch Messen der Distanz **1** bestimmen. Das Messgerät errechnet aus Winkel und Abstand **1** die benötigte Länge **X**.

- ☐ Wählen Sie die doppelte indirekte Längenmessung  im Modus der indirekten Distanzmessung . Drücken Sie kurz die Taste  , um den Laser einzuschalten. Vergewissern Sie sich, dass sich das Messgerät auf der gleichen Höhe wie der gewünschte Messpunkt befindet und messen Sie Abschnitt **1**. Nach Abschluss der Messung wird die Länge **X** automatisch berechnet und in der Ergebniszeile  angezeigt.
- ☐ Die Messwerte für Abschnitt **1** und Winkel stehen in den Messwertzeilen .

● Wandflächenmessung (siehe Abb. H)

Die Wandflächenmessung  dient dazu, die Summe mehrerer Einzelflächen mit einer gemeinsamen Höhe zu ermitteln. Voraussetzung für eine korrekte Flächenberechnung ist, dass die erste gemessene Länge (z. B. die Deckenhöhe **H**) für alle Teilflächen identisch ist. Im dargestellten Beispiel soll die Gesamtfläche mehrerer Wände, die die gleiche Deckenhöhe **H**, aber unterschiedliche Längen **L** haben, ermittelt werden.

- ☐ Drücken Sie im Wandflächenmessmodus  kurz die Taste  , um den Laser einzuschalten.

- Messen Sie die Deckenhöhe **H** wie bei einer Längenmessung.
- Der Messwert wird in der oberen Messwertzeile **[d] H** angezeigt. Der Laser bleibt eingeschaltet. Messen Sie anschließend die Länge **L1** der ersten Wand.
- Die Fläche wird automatisch berechnet und in der Ergebniszeile **[e]** angezeigt. Der letzte Messwert für die Länge ist in der unteren Messwertzeile **[d] L** zu finden. Der Laser bleibt eingeschaltet.
- Messen Sie nun die Länge **L2** der zweiten Wand.
- Der in der Messwertzeile **[d]** angezeigte Messwert wird zur Länge **L1** addiert. Die Summe der beiden Längen ist in der mittleren Messwertzeile **[d] ΣL** zu finden.
- Sie können eine beliebige Anzahl von Längen **LX** messen, die automatisch addiert und mit der Höhe **H** multipliziert werden.

● Absteckfunktion (siehe Abb. I)

Die Absteckfunktion  misst wiederholt eine bestimmte Länge (Entfernung). Diese Längen können auf eine Fläche übertragen werden, z. B. um Material in gleich lange Stücke zu schneiden oder um Ständerwände im Trockenbau zu montieren. Die minimal einstellbare Länge beträgt 0,1 m und die maximale Länge 75 m. Bei der Absteckfunktion  ist die Bezugsebene die im Display **[5]** angezeigte Markierung. Die Bezugsebene ist nicht die Kante des Messgeräts.

- In der Absteckfunktion  können Sie mit der Taste  **1** oder der Taste  **8** die gewünschte Länge einstellen.
- Halten Sie die Taste  **1** oder die Taste  **8** gedrückt, um die Länge in größeren Schritten zu ändern.
- Drücken Sie die Taste  **4**, um die Absteckfunktion zu starten und sich langsam vom Startpunkt zu entfernen.
- Das Messgerät misst kontinuierlich den Abstand zum Startpunkt. Dabei werden die definierte Länge und der aktuelle Messwert angezeigt. Der untere bzw. obere Pfeil zeigt die kürzeste Entfernung zur nächsten bzw. vorherigen Markierung an.
- Der linke Faktor gibt an, wie oft die definierte Länge bereits erreicht wurde. Die grünen Linien auf beiden Seiten des Displays **5** zeigen an, dass eine Länge für die Markierung erreicht wurde. Orangefarbene Linien und orangefarbener Text zeigen den aktuellen Wert an, wenn die Referenz außerhalb der Anzeige liegt.

● Neigungsmessung/ Digitale Wasserwaage

Die digitale Wasserwaage wird verwendet, um die horizontale oder vertikale Ausrichtung eines Objekts zu überprüfen.

- Um die digitale Wasserwaage zu verwenden, legen Sie das Messgerät mit der Rückseite auf die zu messende Fläche.

- Sie können den gemessenen Wert einfrieren, indem Sie die Taste  [4] drücken, das Symbol  wird in der linken Ecke des Bildschirms angezeigt. Drücken Sie die Taste  [4], um die Sperre aufzuheben . Die Messung kann erneut gestartet werden.
- Wenn die Neigung fast Null ist (oder weniger als 1°), wird der Ball auf dem Display [5] grün, bei einer Neigung von $1-3^\circ$ orange und bei einer Neigung von mehr als 3° rot gefärbt.

● Speicherfunktion

Der Wert oder das Endergebnis jeder abgeschlossenen Messung wird automatisch gespeichert. Die letzten 250 Werte (Messwerte oder Endergebnisse) werden gespeichert. Wenn der Speicher voll ist, wird der älteste Wert überschrieben. Der älteste Wert steht an Position 1 im Speicher, der neueste Wert an Position 250 (bei 250 verfügbaren Speicherwerten).

- Drücken Sie die Taste  [2], um das Menü „Funktionen“ zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste  [1] oder der Taste  [8] die Speicherfunktion  aus, um vorwärts bzw. rückwärts auf die gespeicherten Werte zuzugreifen; bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste  [4].
- Im oberen Teil des Displays [5] wird die Nummer des gespeicherten Wertes, im unteren Teil der entsprechende Speicherwert.

● Speicherwerte löschen

- Um den angezeigten Wert zu löschen, drücken Sie die Taste   oder die Taste  , um die zu löschende Zahl auszuwählen; dann drücken Sie kurz die Taste  , um  zu sehen. Bestätigen Sie mit der Taste  .
- Um alle gespeicherten Werte zu löschen, wählen Sie in den Grundeinstellungen den Menüpunkt „Speicher löschen“.

● Addieren/Subtrahieren

Die Funktionen zum Addieren und Subtrahieren sind nur für Längenmessungen verfügbar. Nach Abschluss der Längenmessung drücken Sie die Taste   oder die Taste  , um die Additions- und Subtraktionsfunktion aufzurufen.

Der gemessene Wert steigt in den Anzeigebereich , und der abgeschlossene Messwert wird mit der vorherigen Zahlenreihe addiert, was zu dem im Bereich  angezeigten Ergebnis führt.

- Drücken Sie die Taste  , um die Additions- und Subtraktionsfunktion direkt zu verlassen.

Hinweis: Wenn der zu messende Wert gelb 0 ist, können Sie die Additions-/Subtraktionsfunktion nicht aufrufen oder umschalten.

● Fehler, Störungen & Fehlerbehebung

Fehler-code	Ursache	Lösung
204	Berechnungsfehler	Siehe Bedienungsanleitung, wiederholen Sie die Vorgänge.
	Volumenmessung überschritten (99999)	Messen Sie das Volumen innerhalb des Bereichs.
220	Schwache Batterie	Tauschen Sie die Batterien aus oder laden Sie diese auf.
255	Das empfangene Signal ist zu schwach oder die Messdauer zu lang.	Verbessern Sie die reflektierende Oberfläche (Verwenden Sie weißes Papier).
261	Außerhalb des Messbereichs	Messen Sie die Entfernung innerhalb des Messbereichs.

Fehler-code	Ursache	Lösung
500	Hardwarefehler	Schalten Sie das Produkt ein/aus. Wenn das Symbol nach mehreren Versuchen immer noch erscheint, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

● Wartung und Reinigung

Das Produkt ist wartungsfrei.

- **ACHTUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beim Reinigen darf keine Feuchtigkeit in das Produkt dringen.
- Reinigen Sie die Laserstrahlaustrittsöffnung 11 und die Empfangslinse 10 mit einem sanften Luftstrahl. Bei stärkeren Verunreinigungen entfernen Sie den Schmutz mit einem leicht angefeuchteten Wattestäbchen. Üben Sie dabei keinen starken Druck aus!
- Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
-  **WARNUNG!** Das Produkt darf zu Reparaturzwecken nur von einer Fachkraft geöffnet werden.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, im Idealfall nach jedem Gebrauch.

● Lagerung

- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien 13 und lagern Sie diese an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

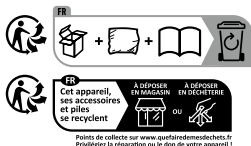


Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über

den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurück-zugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammel-einrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 470757_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 470757_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at



Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page 52
Introduction.....	Page 54
Intended use	Page 55
Parts description	Page 55
Scope of delivery	Page 56
Technical data	Page 56
General safety instructions	Page 57
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page 63
Before using.....	Page 69
Starting operation	Page 69
Inserting/replacing the batteries	Page 69
Switching On and Off.....	Page 69
Selecting the reference level.....	Page 70
Basic settings menu.....	Page 71
Quick access setting.....	Page 71
Horizontal calibration	Page 72
Measuring functions	Page 72
Selecting/Changing measuring function	Page 72
Help function.....	Page 73
Length (Distance) measurement	Page 73
Continuous Measurement.....	Page 74
Area Measurement.....	Page 75
Volume Measurement	Page 75
Indirect distance measurement.....	Page 76
Wall area measurement.....	Page 78

Stake-Out function.....	Page 79
Grade measurement/Digital spirit level...	Page 80
Memory function	Page 81
Deleting memory values.....	Page 81
Adding/Subtracting	Page 81
Error, faults & troubleshooting.....	Page 82
Maintenance and cleaning	Page 83
Storage	Page 84
Disposal.....	Page 84
Warranty	Page 86
Warranty claim procedure.....	Page 87
Service	Page 88

List of pictograms used

	Read the instruction manual.
	Danger of explosion!
	Wear protective gloves!
	Attention!
	Protect yourself from laser radiation!
	Do not stare into the laser beam!
	Batteries included.
	Direct current/voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use

List of pictograms used

α

Alpha: Angle



Keep out of reach of children



Do not dispose of in fire



Insert correctly



Do not deform/damage



Do not open/dismantle



Do not mix different types
or brands



Do not mix new and used

List of pictograms used



Do not charge



Keep away from water and excessive moisture



Do not short circuit



Insert correctly

Laser distance measurer PLEMP 75 A1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This laser distance measurer is suitable for measuring distances, lengths, heights, gaps and for calculating areas and volumes in indoor spaces. Product with it's IP65 ingress protection, this product still can be used outdoor for a very short duration in dry (not wet) and non dusty space. Any other use or product modification shall be considered improper use and hold considerable safety hazards. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. Not intended for commercial use.

● Parts description (see Fig. A+B)

Laser range finder:

- 1 Minus button 
- 2 MODE button 
- 3 Information button 
- 4 MEAS button 
- 5 Display
- 6 Power button 
- 7 Basic settings button 
- 8 Plus button 
- 9 Carrying strap mount
- 10 Receiver lens
- 11 Laser beam output
- 12 Rating label
- 13 Battery
- 14 Battery compartment cover
- 15 1/4" tripod thread
- 16 Carrying strap

Display:

- a Reference level of measurement
- b Measuring function display
- c Battery indicator
- d Measured value
- e Current measure value/result line
- f Slope angle display
- g Status

● Scope of delivery

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1 Laser distance measurer | 1 Belt pouch |
| 2 1.5V Batteries LR6 (AA) | 1 Carry strap |
| | 1 Instruction manual |

● Technical data

Maximum

measuring range:	0.05-75 meter* (measure from top side)
	0.17-75 meter* (measure from bottom side)

Measurement

response time:	0.5 second (approx.)
----------------	----------------------

Measuring accuracy:	±1.5mm*
---------------------	---------

Measuring units:	m/in/ft/ft+in
------------------	---------------

Laser class:	Class 2
--------------	---------

Laser type:	500-540nm, 1 mW
-------------	-----------------

Historical memory:	250 sets
--------------------	----------

Operating temperature:	0°C–+40°C
------------------------	-----------

Storage temperature:	-10°C–+60°C
----------------------	-------------

Protection class:	IP65 (Ingress protection)
-------------------	---------------------------

Relative humidity:	90 % max.
--------------------	-----------

Batteries:	2 x 1.5 V LR6 (AA)
Weight:	104 g (without batteries)
Dimensions:	119 x 54 x 30 mm
Pollution degree:	2
Altitude:	<2000 m above sea level

*) In favourable conditions, a deviation influence of ± 0.05 mm/m must be taken in to account. In unfavorable conditions, such as intense sunshine, poorly reflecting target surface (black surface) or high temperature variations, a higher deviation is expected and also measurement response time could be longer.



General safety instructions

- **CHOKING HAZARD!**
Packaging material (e. g. foils or polystyrol) are not to be toyed with. Keep children away from packaging material. The

packaging material is not a toy.

- Do not use the product in locations where there is a risk of fire or explosion, e.g. in the vicinity of inflammable liquids or gases.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction

concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not leave the product unattended when switched on, and switch off the product directly after use. Other people could be blinded by the laser beam.

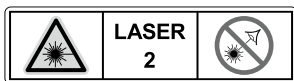
- Protect the product from wetness or direct sunlight.
- Do not expose the product to any extremes of temperature or temperature fluctuations. For example, do not leave it in a car for extended periods. After exposure to large temperature fluctuations, allow the product to acclimatise before using it again. The precision of the product can be adversely affected by extreme temperatures or temperature fluctuations.

- Avoid hefty knocks or dropping the measuring tool.



 WARNING!

Protect yourself from laser radiation!



- **CAUTION LASER RADIATION! DO NOT STARE INTO BEAM! CLASS 2 LASER PRODUCT!**

- Never look directly into the laser beam or into the opening from which it emerges.
-  **WARNING!** Looking at a laser beam through optical instruments (e.g. magnifying glasses etc.) can cause eye injuries.
- **ATTENTION!** If operating and adjustment equipment is used or procedures other than those specified here are carried out, this may result in hazardous radiation exposure.

- Never aim the laser beam at reflective surfaces, people or animals. Even brief visual contact with a laser beam can result in eye injuries.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

-  **DANGER OF EXPLOSION!**

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.

- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous mem-

branes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.



In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately

remove them from the product to prevent damage.

- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!

- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **Before using**

- Check the consignment for completeness and for signs of visible damage.
- Remove all packaging material from the product.
- Remove protective foil from the display [5].

● **Starting operation**

● **Inserting/replacing the batteries**

When the low battery icon  appears in the display [5], you can still make measurements. As soon as the battery icon  turns empty, however, you must replace the batteries. Measurements are no longer possible.

- Open the battery compartment cover [14] by gently pushing down the battery compartment cover latch.
- Remove the used batteries [13] from the battery compartment, if necessary. Insert the (new) batteries.

Ensure the correct polarity as shown on the diagram inside the battery compartment.

- Replace the battery compartment cover [14].

● **Switching On and Off**

- Short press button  [6] to power on the product.
- Then briefly press the button  [4] to switch on the laser.
- Press the  [4] button to start the measurement.

- Once the measurement process is complete, the laser beam will switch off. For a further measurement, repeat this process.
- Press and hold the button  **6** for 3 seconds until the display **5** turns off to power off the product.
- When switching on for the first time, the measuring tool will be in the length measurement function. When switching on every subsequent time, the measuring tool will be in the measuring function that was last used. To select another measurement function, press button  **2** to enter the function menu, press  **1** or  **8** to select desired measurement function, then press  **4** to confirm the selection.
- If no button is pressed for 5 minutes, the product will automatically power off itself.

● Selecting the reference level

For the measurement, you can select from various reference levels:

-  The rear edge of the measuring tool
(e.g. when placing against walls)
-  The centre of the tripod thread
(e.g. for tripod measurements)
-  The front edge of the measuring tool
(e.g. when measuring from a table edge)

● Basic settings menu

In the “Basic setting menu”, you can find the following basic setting:

-  Changing the reference level
-  Switching audio signal on and off
-  Switching vibration on and off
-  Setting display brightness
-  Switching on and off battery saver mode
-  Changing the unit of measurement
-  Quick access set up
-  General setting
-  Deleting memory (all of measured values can be deleted)
-  Factory reset (all of setting will be back to original version)
-  Horizontal calibration

- ☐ Press the  **7** button to open the “Basic settings menu”.
- ☐ Use the button  **1** or button  **8** to select the required setting.
- ☐ To confirm a selection, press the button  **4**.
- ☐ To exit the Basic setting menu, press the button  **6**.

● Quick access setting

- ☐ To set up the favorite function as quick access by selecting  in “Basic setting menu”.
- ☐ To change the selection, press the button  **1** or the button  **8**.
- ☐ To confirm the selection, press the button  **4**.

- ❑ To exit the “Basic settings menu”, briefly press the button  .
- ❑ Press   can go to the selected function directly.

● Horizontal calibration (see fig. C)

- ❑ In general setting , select . Put the device on a flat surface, Press   to confirm, then rotated 180 degrees clockwise press   to confirm, and then take the left side as the reference surface side put press   to confirm, the rotated 180 degrees clockwise press   to confirm, the product completes the plane calibration.

● Measuring functions

● Selecting/Changing measuring function

You will find the following functions in the “Functions menu”:

-  Distance measurement
-  Continuous measurement
 -  Min/max
 -  Large figure
 -  Tape measure
-  Area measurement
-  Volume measurement
-  Indirect distance measurement
 -  Indirect height measurement
 -  Double indirect height measurement
 -  Indirect length measurement

-  Wall area measurement
-  Stake-out function
-  Grade measurement/digital spirit level
-  Memory function

- ☐ Press the button   to open the “Functions menu”.
- ☐ Use button   or the button   to select the required measuring function.
- ☐ To confirm the selection, press the button   or the button  .

● Help function

In “Functions menu”, press button   to activate the help function, which displays the specific procedure for the selected measurement function: Button   to proceed each step, and back to last step, button   can back to last step.

Note: “Help function” can only be activated if “i=?” is appeared on top right corner of LCD display .

● Length (Distance) measurement

- ☐ In distance measurement function, briefly press the button   to switch on the laser.
- ☐ Press the button   to start the measurement. The measured value is displayed in the result line at the bottom of the display .
- ☐ If several length measurements are taken in a row, the results of the last measurements are displayed in the measured value lines. The last measured value is at the bottom of the display, the penultimate measured value is above it, and so on.

● Continuous Measurement

During continuous measurement , the measured value is continually updated. You can, for example, move a required distance away from a wall while reading off the current distance at all times.

Three functions are available for continuous measurement, for each of which the measurement is depicted differently in the display .

- 1) **Min/max** : The smallest and the largest measured value are permanently shown on the display.
 - ☐ Briefly press the button   4 to switch on the laser. Move the measuring tool until the required distance is displayed in the result line. You can interrupt the continuous measurement by briefly pressing the button   4.
 - ☐ Press the button   4 again to continue the continuous measurement.
- 2) **Large figures** : The measured value is displayed in large figures for better readability. Press button   4, measurement starts. Press button   4, measurement stops.
- 3) **Tape measure** : The distance is visually displayed, as with a tape measure.

Note: In the tape measure function, the reference level is the marking shown in the display  (see fig. D). The reference level is not the edge of the measuring tool.

- ☐ Briefly press the button   4 to switch on the laser. Move the measuring tool until the required distance is displayed in the result line. You can interrupt the continuous measurement by briefly pressing the button   4.

- Press the button   again to continue the continuous measurement.
Continuous measurement switches off automatically after 1 min.

● **Area Measurement**

- In area measurement function , briefly press the button   to switch on the laser.
- Press the button   again to start the first measurement, e.g. the length of a room.
- Press the button   to start the second measurement, e.g. the width of a room.
- After the second measurement has been completed, the area will be automatically calculated and displayed. The result is displayed in the result line. The individual measured values are in the measured value lines.

● **Volume Measurement**

- In Volume measurement mode , briefly press the button   to switch on the laser.
- Press the button   again to start the first measurement, e.g. the length of a room.
- Press the button   to start the second measurement, e.g. the width of a room.
- Press the button   to start the third measurement, e.g. the height of a room.
- After the third measurement has been completed, the volume will be automatically calculated and displayed. The result is displayed in the result line. The individual measured values are in the measured value lines.

● Indirect distance measurement

a) Indirect height measurement (see fig. E)

With indirect height measurement, you can determine distance **X** by measuring distance **1**. The measuring tool calculates the required height **X** from angle and distance **1**. Correct results are achieved only when the right angle required for the respective measurement is exactly adhered to.

- ☐ Select indirect height measurement  in indirect distance measurement mode . Briefly press the button  **4** to switch on the laser.
- ☐ Make sure that the device is at the same height as the lower measuring point. Then tilt the measuring instrument around the reference plane and measure the line segment **1** (displayed as a flashing yellow line during measurement) as in the case of length measurement. When the measurement is completed, the result of the requested line segment **X** is displayed in the result line. The measured values for line segment **1** and angle **a** are shown in the measured value line.

b) Double indirect height measurement (see fig. F)

With double indirect height measurement , you can determine distance **X** by measuring distances **1** and **2**. The measuring tool calculates the required height **X** from angle and distances **1** and **2**.

The use of a tripod (not included) is recommended for this measurement.

- Select double indirect height measurement  in Indirect distance measurement mode . Briefly press the button   to switch on the laser. Tilt the measuring tool so that the laser is pointed at the upper measuring point **A**.
- Press the button   to measure the distance of line-1. The measured distance of line-1 will be shown on the top row. Laser remains on. Now tilt the measuring tool to lower measuring point-B. Press the button   to measure the distance of line-2 and angle between line-1 and line-2.
- After the measurement has been completed, the height will be automatically calculated and displayed in the result line . The measured values for section **1**, section **2** and angle are in the measured value lines .

Note: The measured reference level should be in exactly the same position for all single measurements in the same measurement process.

- c) **Indirect length measurement**  (see fig. G)
- With indirect length measurement , you can determine distance **X** by measuring distance **1**. The measuring tool calculates the required length **X** from angle and distance **1**.
- Select indirect length measurement  in indirect distance measurement mode .

Briefly press the button  **4** to switch on the laser. Make sure the measuring tool is at the same height as the measurement point you want, measure section **1**. After the measurement has been completed, the length **X** will be automatically calculated and displayed in the result line **e**.

- The measured values for section **1** and angle are in the measured value lines **d**.

● Wall area measurement (see fig. H)

The wall area measurement  is used to determine the sum of multiple individual areas with a common height. The requirement for a correct area calculation is that the first measured length (for example the ceiling height **H**) is identical for all sub-areas. In the illustrated example, the total area of several walls that have the same ceiling height **H** but different lengths **L** is to be determined.

- In wall area measurement mode , briefly press the button  **4** to switch on the laser.
- Measure the ceiling height **H** as for a length measurement.
- The measured value is displayed in the top measured value line **d** **H**. The laser remains switched on. Afterwards measure the length **L1** of the first wall.
- The area is automatically calculated and displayed in the result line **e**. The last measured value for length can be found in the bottom

measured value line  **L**. The laser remains switched on.

- Now measure the length **L2** of the second wall.
- The measured value  displayed in the measured value line is added to the length **L1**. The sum of the two lengths can be found in the middle measured value line  **ΣL**.
- You can measure any number of lengths **LX**, which will be automatically added and multiplied by the height **H**.

● Stake-Out function (see fig. I)

The stake-out function  repeatedly measures a defined length (distance). These lengths can be transferred to a surface, for example to enable material to be cut into pieces of equal length or to install stud walls in a drywall construction. The minimum adjustable length is 0.1 m and the maximum length is 75 m.

In the stake-out function , the reference level is the marking shown in the display  **5**. The reference level is not the edge of the measuring tool.

- In Stake-out function , use the button   **1** or the button   **8** to set the required length.
- Press and hold the button   **1** or the button   **8** to change the length by larger increments.
- Press the button   **4** to start the stake-out function and distance yourself slowly from the starting point.

- The measuring tool continuously measures the distance to the starting point. The defined length and the current measured value are thereby displayed. The lower or upper arrow displays the shortest distance to the next or previous marking.
- The left factor specifies how many times the defined length has already been reached. The green lines on either side of the display  indicate that a length has been reached for marking purposes. Orange lines and orange text indicate the actual value when the reference is outside the display.

● **Grade measurement/ Digital spirit level**

The digital spirit level is used to check the horizontal or vertical alignment of an object.

- To use the digital spirit level, place the measuring tool with the rear side on the surface to be measured.
- You can freeze the measured value by pressing the button  , symbol  will be showed at the left corner of the screen. To press button   to unlock  and measurement can be re-started.
- When the inclination is almost zero (or less than 1°), the ball on the display  will change to green, the ball will change to orange color if inclination is between 1-3° and the ball will change to red color if inclination is above 3°.

● Memory function

The value or end result of each completed measurement is automatically saved. The last 250 values (measured values or end results) are saved. If the memory is full, the oldest value will be overwritten. The oldest value is at position 1 in the memory, the newest value at position 250 (for 250 available memory values).

- Press the button   to open the “Functions menu”.
- Select memory function  by pressing key   or key   allows forward and backward access to the saved values and confirm the selection with the button  .
- The upper part of the display  shows the number of the saved value, the lower part shows the corresponding saved value.

● Deleting memory values

- To delete the displayed value, press button   or the button   to select number you want to delete, then short press  , you will find . Confirm with the button  .
- To delete all saved values, select the “Delete memory” menu item in the basic settings.

● Adding/Subtracting

Adding and subtracting functions are only available for length measurements. After finished the length measurement, press   or the button   to enter the add and subtract function,

the measured value will rise to the display **[d]** area, and the completed measurement reading will be added with the previous set of numbers, resulting in the result displayed in the **[e]** area.

- Press the button **[ON/OFF]** **[6]** to exit the add and subtract directly.

Note: When the reading to be measured is yellow **0**, you can't enter or switch the add/subtract function.

● Error, faults & troubleshooting

Error code	Cause	Solution
204	Calculation error	Refer to user manual, repeat the procedures.
	Volume measurement exceeded (99999)	Measure the volume within range.
220	Low battery	Replace batteries or charge the batteries.
255	Received signal too weak or measurement time too long	Improve the reflective surface (Use white paper.)

Error code	Cause	Solution
261	Out of measuring range	Measure the distance within measurement range.
500	Hardware error	Switch on/off the product, if the symbol still appears after several times, please contact your dealer.

● Maintenance and cleaning

The product is maintenance-free.

- **CAUTION!** Never submerge the product in water or other liquids. Do not allow any moisture to penetrate into the product during cleaning.
- Clean the laser beam output opening 11 and the receiver lens 10 with a gentle air stream. In the case of more serious contamination, remove the dirt with a damp cotton swab. Do not exert any strong pressure!
- Never use petrol, solvents or cleaning agents that attack plastic.
- ⚠ **WARNING!** The product should only be opened by a qualified person for repairs.
- To clean the casing, use a soft dry cloth.

- Keep the product clean to ensure fault-free operation.

● **Storage**

- If you decide not to use the product for a long period, remove the batteries 13 and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



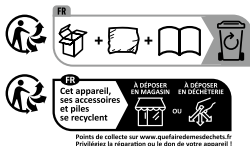
Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/ 20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered

consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 470757_2407) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 470757_2407 takes you to the operating instructions for your item.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Légende des pictogrammes

utilisés..... Page 91

Introduction..... Page 93

Utilisation conforme Page 93

Descriptif des pièces Page 94

Contenu de la livraison..... Page 95

Caractéristiques techniques Page 95

Consignes générales

de sécurité..... Page 96

Consignes de sécurité relatives

aux piles/aux piles rechargeables.... Page 103

Avant la mise en service Page 108

Mise en service Page 109

Insertion/remplacement des piles.... Page 109

Mise en marche/arrêt Page 109

Sélectionner le niveau de référence... Page 110

Menu des paramètres de base Page 110

Paramètres d'accès rapide Page 111

Calibration horizontale Page 112

Fonctions de mesure Page 112

Sélectionner/Modifier la fonction

de mesure Page 112

Fonction d'aide Page 113

Mesure de longueur (d'éloignement)... Page 113

Mesure continue Page 114

Mesure de surface Page 115

Mesure de volume..... Page 115

Mesure de distance indirecte.....	Page 116
Mesure de surface murale	Page 119
Fonction de piquetage	Page 120
Mesure d'inclinaison/Niveau à bulle numérique	Page 121
Fonction mémoire	Page 121
Effacer les valeurs de mémoire.....	Page 122
Additionner/Soustraire	Page 122
Erreurs, dysfonctionnements & dépannage.....	Page 123
Entretien et nettoyage	Page 124
Stockage	Page 125
Mise au rebut.....	Page 125
Garantie.....	Page 127
Faire valoir sa garantie	Page 130
Service après-vente	Page 132

Légende des pictogrammes utilisés



Veuillez lire le mode d'emploi.



Risque d'explosion !



Porter des gants de protection !



Attention !



Protégez-vous contre le rayonnement laser !



Ne jamais regarder directement dans le faisceau laser !



Les piles sont fournies à la livraison.



Courant continu/Tension continue



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.



Instructions de sécurité
Instructions de manipulation



Alpha : angle

Légende des pictogrammes utilisés



À conserver hors de la portée des enfants



Ne pas jeter au feu



Veiller à une insertion correcte



Ne pas déformer/détériorer



Ne pas ouvrir/démonter



Ne pas mélanger des types et des marques différents



Ne pas mélanger des piles usées et des piles neuves



Ne pas recharger

Légende des pictogrammes utilisés



Tenez les piles éloignées de l'eau et d'une humidité excessive.



Ne pas court-circuiter



Insérer correctement

Télémètre laser PLEMP 75 A1

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce télémètre à laser est approprié à la mesure d'éloignements, longueurs, hauteurs, distances et au calcul de surfaces et volumes dans des espaces

intérieurs. Le produit possède l'indice de protection IP65 et peut donc être utilisé à l'extérieur pendant une courte période dans des zones sèches (non mouillées) et sans poussière. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut être source de graves dangers. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. Non destiné à une utilisation commerciale.

● Descriptif des pièces (voir Fig. A+B)

Télémètre à laser :

- 1 Touche Moins 
- 2 Touche MODE 
- 3 Touche Information 
- 4 Touche MEAS 
- 5 Écran
- 6 Touche Marche Arrêt 
- 7 Touche des paramètres de base 
- 8 Touche Plus 
- 9 Support pour sangle de transport
- 10 Lentille réceptrice
- 11 Orifice de sortie du rayon laser
- 12 Plaque signalétique
- 13 Pile
- 14 Couvercle du compartiment à piles
- 15 Filetage pour trépied 1/4"
- 16 Sangle de transport

Écran :

- a Niveau de référence de la mesure
- b Indicateur de fonction de mesure
- c Indicateur de pile

- d Valeur de mesure (ligne des valeurs de mesure)
- e Valeur de mesure actuelle (ligne des résultats)
- f Indicateur d'angle d'inclinaison
- g État

● Contenu de la livraison

- 1 télémètre à laser 1 sangle de transport
- 2 piles 1,5V LR6 (AA) 1 mode d'emploi
- 1 pochette de ceinture

● Caractéristiques techniques

Plage maximale

- | | |
|-------------|---------------------------------------|
| de mesure : | 0,05-75 m* (mesure du côté supérieur) |
| | 0,17-75 m* (mesure du côté inférieur) |

Temps de réaction

- | | |
|----------------|------------------|
| de la mesure : | env. 0,5 seconde |
|----------------|------------------|

Précision de mesure : $\pm 1,5 \text{ mm}^*$

Unités de mesure : m/in/ft/ft + in

Classe de laser : classe 2

Type de laser : 500-540 nm, 1 mW

Mémoire historique : 250 séries

Température de

fonctionnement : $0^{\circ}\text{C} - +40^{\circ}\text{C}$

Température de

stockage : $-10^{\circ}\text{C} - +60^{\circ}\text{C}$

Type de protection : IP65 (protégé contre les projections d'eau)

Humidité relative

de l'air : 90 % max.

Piles : 2 piles 1,5V LR6 (AA)

Poids :	104 g (sans piles)
Dimensions :	119 x 54 x 30 mm
Degré de salissure :	2
Hauteur :	< 2000 m au-dessus du niveau de la mer

*) Dans des conditions favorables, on peut s'attendre à une influence de $\pm 0,05$ mm/m. Dans des conditions défavorables, comme une forte exposition au soleil, une surface cible mal réfléchissante (surface noire) ou de fortes variations de température, une plus grande déviation est attendue, et le temps de réaction de la mesure pourrait également être plus long.



Consignes générales de sécurité

- **RISQUE D'ASPHYXIE !**
Les matériaux d'emballage (par ex. films plastique ou polystyrène) ne doivent pas être utilisés pour jouer. Ne laissez jamais

les matériaux d'emballage à portée des enfants. Les matériaux d'emballage ne sont pas un jouet.

- Ne pas utiliser le produit dans les lieux exposés à un risque d'incendie ou d'explosion, par ex. à proximité de liquides ou gaz inflammables.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience

ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation en toute sécurité du produit et qu'ils comprennent les risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- Ne jamais laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation. D'autres

personnes pourraient être aveuglées par le faisceau laser.

- Protégez le produit contre l'humidité et les rayons solaires directs.
- Ne pas exposer le produit à des températures ou variations de température extrêmes. Par exemple, ne le laissez pas dans la voiture pendant une longue durée. En cas de fortes variations de température, laissez le produit s'acclimater à la température avant de le mettre en

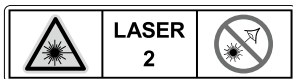
service. Lors de températures ou variations de température extrêmes, la précision du produit peut être altérée.

- Évitez les chocs violents ou la chute du produit.



! AVERTISSEMENT !

Protégez-vous contre le rayonnement laser !



- **PRUDENCE RAYON LASER ! NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU LASER ! CLASSE DE LASER 2 !**
- Ne regardez pas directement dans le faisceau laser ou dans l'ouverture du laser.
-  **AVERTISSEMENT !**
Regarder le faisceau laser au travers d'instruments optiques (par ex. loupe, verres grossissants, etc.) peut représenter un risque pour les yeux.
- **ATTENTION !** L'utilisation de dispositifs de

commande ou de réglage autres que ceux spécifiés ici, ou l'exécution d'autres procédures, peut entraîner une exposition dangereuse au rayonnement.

- N'orientez jamais le faisceau laser vers des surfaces réfléchissantes, des personnes ou des animaux. Un seul contact visuel bref avec le faisceau peut provoquer des lésions oculaires.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

■ **DANGER DE MORT !**

Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.



RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.

Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/ piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE

PROTECTION ! Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables

du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !

- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée

sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.

- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● **Avant la mise en service**

- Vérifiez la livraison pour vous assurer de son intégralité et de l'absence de dommages visibles.
- Veuillez retirer la totalité des matériaux composant l'emballage du produit.
- Retirez le film de protection de l'écran [5].

● Mise en service

● Insertion/remplacement des piles

Lorsque le symbole de pile  apparaît pour la première fois sur l'écran , quelques mesures peuvent encore être effectuées. Si le symbole de pile déchargée  apparaît, vous devez remplacer les piles. Aucune mesure n'est plus possible.

- ☐ Ouvrez le couvercle du compartiment à piles , en appuyant avec précaution sur la languette du couvercle du compartiment à piles.
- ☐ Retirez le cas échéant les piles  usagées du compartiment à piles. Insérez les piles (neuves). Respectez la polarité comme indiqué à l'intérieur du compartiment à piles.
- ☐ Refermez le couvercle du compartiment à piles .

● Mise en marche/arrêt

- ☐ Pressez brièvement la touche   6 pour allumer le produit.
- ☐ Pressez ensuite brièvement la touche   4 pour allumer le laser.
- ☐ Pressez la touche   4 pour lancer la mesure.
- ☐ Dès que le processus de mesure est terminé, le faisceau laser s'éteint. Pour effectuer une nouvelle mesure, répétez cette procédure.
- ☐ Pour éteindre le produit, maintenez la touche   6 enfoncée pendant 3 secondes, jusqu'à ce que l'écran  s'éteigne.
- ☐ Lors de la première mise en marche, l'appareil de mesure se trouve dans la fonction de mesure de longueur. Lors de chaque mise en

marque suivante, l'appareil se trouve dans la dernière fonction de mesure utilisée. Pour sélectionner une autre fonction de mesure, pressez la touche  **2** pour accéder au menu des fonctions. Pressez la touche  **1** ou la touche  **8** pour sélectionner la fonction de mesure souhaitée. Pressez ensuite la touche  **4** pour confirmer la sélection.

- Le produit s'éteint automatiquement si aucune touche n'est pressée pendant cinq minutes.

● Sélectionner le niveau de référence

Vous pouvez choisir entre différents niveaux de référence pour la mesure :



le bord arrière de l'appareil de mesure (par exemple, lors de mesures contre des murs)



le centre du filetage pour trépied (par exemple, lors de mesures avec trépied)



le bord avant de l'appareil de mesure (par exemple, lors de mesures depuis le bord d'une table)

● Menu des paramètres de base

Dans le menu «Paramètres de base», vous trouverez les paramètres de base suivants :



Modifier le niveau de référence



Activer/désactiver le signal sonore



Activer/désactiver la vibration



Régler la luminosité de l'écran



Activer/désactiver le mode d'économie d'énergie

-  Modifier de l'unité de mesure
-  Paramètres d'accès rapide
-  Réglages généraux
-  Effacer la mémoire (toutes les valeurs mesurées peuvent être effacées)
-  Réinitialisation d'usine (tous les paramètres sont réinitialisés à la version d'origine)
-  Calibration horizontale

- ☐ Pressez la touche  [7] pour ouvrir le menu «Paramètres de base».
- ☐ Sélectionnez le paramètre souhaité avec la touche  [1] ou la touche  [8].
- ☐ Pour confirmer une sélection, pressez la touche  [4].
- ☐ Pour quitter le menu «Paramètres de base», pressez la touche  [6].

● Paramètres d'accès rapide

- ☐ Vous pouvez configurer la fonction des favoris comme accès rapide en sélectionnant  dans le menu «Paramètres de base».
- ☐ Pour modifier la sélection, pressez la touche  [1] ou la touche  [8].
- ☐ Pour confirmer la sélection, pressez la touche  [4].
- ☐ Pour quitter le menu «Paramètres de base», pressez brièvement la touche  [6].
- ☐ Pressez la touche  [3] pour accéder directement à la fonction sélectionnée.

● Calibration horizontale (voir Fig. C)

Dans les paramètres généraux , sélectionnez le symbole . Placez le produit sur une surface plane, pressez la touche   pour confirmer. Tournez ensuite le produit de 180 degrés dans le sens horaire et pressez la touche   pour confirmer. Ensuite, prenez le côté gauche comme surface de référence et pressez la touche   pour confirmer. Tournez ensuite le produit de 180 degrés dans le sens horaire et pressez la touche   pour confirmer. La calibration horizontale est terminée.

● Fonctions de mesure

● Sélectionner/Modifier la fonction de mesure

Les fonctions suivantes sont disponibles dans le menu «Fonctions» :

-  Mesure de longueur
-  Mesure continue
 -  Min/Max
 -  Grand chiffre
 -  Mètre ruban
-  Mesure de surface
-  Mesure de volume
-  Mesure de distance indirecte
 -  Mesure de hauteur indirecte
 -  Double mesure de hauteur indirecte
 -  Mesure de longueur indirecte
-  Mesure de surface murale
-  Fonction de piquetage

-  Mesure d'inclinaison/Niveau à bulle numérique
-  Fonction mémoire

- Pressez la touche  **2** pour ouvrir le menu «Fonctions».
- Sélectionnez la fonction de mesure souhaitée avec la touche  **1** ou la touche  **8**.
- Pour confirmer la sélection, pressez la touche  **4** ou la touche  **6**.

● Fonction d'aide

Pressez la touche  **3** dans le menu «Fonctions» pour activer la fonction d'aide, qui affiche la procédure spécifique pour la fonction de mesure sélectionnée : Pressez la touche  **1**, pour continuer chaque étape et revenir à l'étape précédente ; la touche  **8** vous permet de revenir à l'étape précédente.

Remarque : La «Fonction d'aide» ne peut être activée que si «i=?» s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran **5**.

● Mesure de longueur (d'éloignement)

- Pressez brièvement la touche  **4** lors de la mesure de distance pour allumer le laser.
- Pressez la touche  **4** pour lancer la mesure. La valeur mesurée est affichée dans la ligne des résultats en bas de l'écran **5**.
- Lorsque plusieurs mesures de longueur sont effectuées consécutivement, les résultats des dernières mesures sont affichés dans les lignes des valeurs de mesure. La dernière

valeur de mesure se trouve en bas de l'affichage, la valeur de mesure précédente est juste au-dessus, etc.

● **Mesure continue**

Lors de la mesure continue , la valeur de mesure est constamment mise à jour. Par exemple, vous pouvez vous éloigner d'un mur à la distance souhaitée et lire à tout moment l'éloignement actuel. Trois fonctions sont disponibles pour la mesure continue, lors desquelles la valeur de mesure est affichée différemment à l'écran  :

- 1) **Min/Max**  : La plus petite et la plus grande valeur de mesure sont affichées en permanence à l'écran.
 - ☐ Pressez brièvement la touche   4 pour allumer le laser. Déplacez l'appareil de mesure jusqu'à ce que la distance souhaitée s'affiche dans la ligne des résultats. Vous pouvez interrompre la mesure continue en pressant brièvement la touche   4.
 - ☐ Pressez de nouveau la touche   4 pour reprendre la mesure continue.
- 2) **Grands chiffres**  : La valeur de mesure est affichée en grands chiffres pour une meilleure lisibilité.

Pressez la touche   4. La mesure commence.
Pressez la touche   4. La mesure s'arrête.
- 3) **Mètre ruban**  : La distance est représentée visuellement comme avec un mètre ruban.

Remarque : Dans la fonction de mètre ruban, la hauteur de référence est le marquage affiché

sur l'écran  (voir Fig. D). Le plan de référence n'est pas le bord de l'appareil de mesure.

- ☐ Pressez brièvement la touche   pour allumer le laser. Déplacez l'appareil de mesure jusqu'à ce que la distance souhaitée s'affiche dans la ligne des résultats. Vous pouvez interrompre la mesure continue en pressant brièvement la touche  .
- ☐ Pressez de nouveau la touche   pour reprendre la mesure continue.

La mesure continue est désactivée automatiquement après 1 minute.

● Mesure de surface

- ☐ Pressez brièvement la touche   en mode Mesure de surface  pour allumer le laser.
- ☐ Pressez de nouveau la touche   pour lancer la première mesure, par ex. la longueur d'une pièce.
- ☐ Pressez la touche   pour lancer la deuxième mesure, par ex. la largeur d'une pièce.
- ☐ Une fois la deuxième mesure achevée, la surface est automatiquement calculée et affichée. Le résultat est affiché dans la ligne des résultats. Les valeurs de mesure individuelles sont affichées dans les lignes des valeurs de mesure.

● Mesure de volume

- ☐ Pressez brièvement la touche   en mode Mesure de volume  pour allumer le laser.

- ❑ Pressez de nouveau la touche   pour lancer la première mesure, par ex. la longueur d'une pièce.
- ❑ Pressez la touche   pour lancer la deuxième mesure, par ex. la largeur d'une pièce.
- ❑ Pressez la touche   pour lancer la troisième mesure, par ex. la hauteur d'une pièce.
- ❑ Une fois la troisième mesure achevée, le volume est automatiquement calculé et affiché. Le résultat est affiché dans la ligne des résultats. Les valeurs de mesure individuelles sont affichées dans les lignes des valeurs de mesure.

● **Mesure de distance indirecte**

a) Mesure de hauteur indirecte (voir Fig. E)

Lors de la mesure indirecte de la hauteur, vous pouvez déterminer la distance **X** en mesurant la distance **1**. L'appareil de mesure calcule la hauteur souhaitée **X** à partir de l'angle et de la distance **1**. Des résultats corrects ne sont obtenus que si l'angle droit nécessaire pour chaque mesure est respecté avec précision.

- ❑ Sélectionnez la mesure indirecte de la hauteur  en mode de mesure indirecte de distance. . Pressez brièvement la touche   pour allumer le laser.
- ❑ Assurez-vous que l'appareil de mesure se trouve à la même hauteur que le point de mesure inférieur. Inclinez ensuite l'appareil de mesure par rapport au plan de référence et mesurez le segment de ligne **1** (affiché comme une ligne jaune clignotante pendant la mesure)

comme pour la mesure de longueur. Après la mesure, le résultat du segment de ligne demandé **X** s'affichera dans la ligne des résultats, tandis que les valeurs de mesure pour le segment de ligne **1** et l'angle **a** seront affichées dans la ligne des valeurs de mesure.

b) Double mesure de hauteur indirecte (voir Fig. F)

Lors de la double mesure de la hauteur indirecte , vous pouvez déterminer la distance **X** en déterminant les distances **1** et **2**. L'appareil de mesure calcule la hauteur nécessaire **X** à partir de l'angle et des distances **1** et **2**.

Pour cette mesure, il est recommandé d'utiliser un trépied (non fourni).

- ☐ Sélectionnez la double mesure de hauteur indirecte  en mode de mesure de distance indirecte. . Pressez brièvement la touche   pour allumer le laser. Inclinez l'appareil de mesure de manière à ce que le laser soit dirigé vers le point de mesure supérieur **A**.
- ☐ Pressez la touche   pour mesurer la distance de la ligne-1. La nouvelle distance mesurée de la ligne-1 apparaît dans la ligne supérieure de l'écran. La laser reste allumé. Inclinez maintenant l'appareil de mesure vers le point de mesure inférieur -B. Pressez la touche   pour mesurer la distance de la ligne-2 et l'angle entre la ligne-1 et la ligne-2.
- ☐ Une fois la mesure terminée, la hauteur sera automatiquement calculée et affichée dans la

ligne des résultats . Les valeurs de mesure pour la section **1**, la section **2** et l'angle seront affichées dans les lignes des valeurs de mesure .

Remarque : La hauteur de référence mesurée doit être exactement au même endroit pour toutes les mesures individuelles du même processus de mesure.

c) Mesure de longueur indirecte (voir Fig. G)

Lors de la mesure indirecte de la hauteur , vous pouvez déterminer l'éloignement **X** en mesurant la distance **1**. L'appareil de mesure calcule la longueur nécessaire **X** à partir de l'angle et de la distance **1** nécessaire.

- ☐ Sélectionnez la double mesure de longueur indirecte  en mode de mesure de distance indirecte. . Pressez brièvement la touche   pour allumer le laser. Assurez-vous que l'appareil de mesure est à la même hauteur que le point de mesure souhaité et mesurez la section **1**. Une fois la mesure terminée, la longueur **X** sera automatiquement calculée et affichée dans la ligne des résultats .
- ☐ Les valeurs de mesure pour la section **1** et l'angle seront affichées dans les lignes des valeurs de mesure .

● Mesure de surface murale (voir Fig. H)

La mesure de surface murale  sert à déterminer la somme de plusieurs surfaces individuelles ayant une hauteur commune. La condition préalable pour un calcul correct de la surface est que la première longueur mesurée (par ex. la hauteur du plafond **H**) soit identique pour toutes les surfaces partielles. Dans l'exemple montré, il s'agit de déterminer la surface totale de plusieurs murs ayant la même hauteur de plafond **H**, mais des longueurs **L** différentes.

- Pressez brièvement la touche   en mode de mesure de surface murale  pour allumer le laser.
- Mesurez la hauteur du plafond **H** comme pour une mesure de longueur.
- La valeur de mesure est affichée dans la ligne des valeurs de mesure supérieure  **H**. La laser reste allumé. Mesurez ensuite la longueur **L1** du premier mur.
- La surface sera automatiquement calculée et affichée dans la ligne des résultats . La dernière valeur de mesure pour la longueur se trouve dans la ligne des valeurs de mesure inférieure  **L**. La laser reste allumé.
- Mesurez à présent la longueur **L2** du deuxième mur.
- La valeur affichée dans la ligne des valeurs de mesure  est ajoutée à la longueur **L1**. La somme des deux longueurs est affichée

dans la ligne des valeurs de mesure intermédiaire  .

- Vous pouvez mesurer n'importe quel nombre de longueurs **LX**, qui seront automatiquement additionnées et multipliées par la hauteur **H**.

● Fonction de piquetage (voir Fig. I)

La fonction de piquetage  mesure à répétition une certaine longueur (éloignement). Ces longueurs peuvent être transférées sur une surface, par exemple pour couper un matériau en pièces de même longueur ou pour monter des cloisons sèches. La longueur minimale réglable est de 0,1 m et la longueur maximale de 75 m. Dans la fonction de piquetage , le plan de référence est la marque affichée à l'écran . Le plan de référence n'est pas le bord de l'appareil de mesure.

- Dans la fonction de piquetage , vous pouvez régler la longueur souhaitée avec la touche   ou la touche  .
- Maintenez la touche   ou la touche   enfoncée pour modifier la longueur par étapes plus grandes.
- Pressez la touche   pour démarrer la fonction de piquetage et vous éloigner lentement du point de départ.
- L'appareil mesure en continu la distance par rapport au point de départ. La longueur définie et la valeur de mesure actuelle sont affichées. La flèche inférieure ou supérieure indique la

distance la plus courte vers la marque suivante ou précédente.

- Le facteur gauche indique combien de fois la longueur définie a déjà été atteinte. Les lignes vertes des deux côtés de l'écran [5] montrent qu'une longueur a été atteinte pour la marque. Les lignes et le texte orange indiquent la valeur actuelle lorsque la référence est en dehors de l'affichage.

● Mesure d'inclinaison/Niveau à bulle numérique

Le niveau à bulle numérique est utilisé pour vérifier l'alignement horizontal ou vertical d'un objet.

- Pour utiliser le niveau à bulle numérique, placez l'appareil avec la face arrière sur la surface à mesurer.
- Vous pouvez figer la valeur mesurée en appuyant sur la touche  [4], le symbole  s'affichera dans le coin gauche de l'écran. Pressez la touche  [4] pour annuler le verrouillage . La mesure peut être redémarrée.
- Lorsque l'inclinaison est presque nulle (ou inférieure à 1°), la boule sur l'écran [5] devient verte, entre 1 et 3°, elle devient orange, et au-delà de 3°, elle devient rouge.

● Fonction mémoire

La valeur ou le résultat final de chaque mesure terminée est automatiquement enregistré. Les 250 dernières valeurs (valeurs de mesure ou résultats finaux) sont conservées. Lorsque la mémoire

est pleine, la valeur la plus ancienne est écrasée. La valeur la plus ancienne se trouve à la position 1 de la mémoire, la plus récente à la position 250 (avec 250 valeurs disponibles en mémoire).

- Pressez la touche   pour ouvrir le menu «Fonctions».
- Sélectionnez avec la touche   ou la touche   la fonction mémoire  pour accéder en avant ou en arrière aux valeurs enregistrées ; confirmez la sélection avec la touche  .
- Dans la partie supérieure de l'écran , le numéro de la valeur enregistrée est affiché, et dans la partie inférieure, la valeur de mémoire correspondante.

● Effacer les valeurs de mémoire

- Pour effacer la valeur affichée, pressez la touche   ou la touche   afin de sélectionner le nombre à supprimer ; pressez ensuite brièvement la touche   pour afficher . Confirmez avec la touche  .
- Pour effacer toutes les valeurs enregistrées, sélectionnez dans les paramètres de base le point de menu «Effacer la mémoire».

● Additionner/Soustraire

Les fonctions d'addition et de soustraction ne sont disponibles que pour les mesures de longueur. Après avoir effectué la mesure de longueur, pressez la touche   ou la touche   pour accéder à la fonction d'addition et de soustraction.

La valeur mesurée s'ajoute dans la zone d'affichage **[d]**, et la valeur de mesure précédente est additionnée à la série de chiffres précédente, ce qui donne le résultat affiché dans la zone **[e]**.

- Pressez la touche **[ON/OFF]** **[6]** pour quitter directement la fonction d'addition et de soustraction.

Remarque : Si la valeur à mesurer est égale à «0» et affichée en jaune, vous ne pouvez pas activer ou basculer la fonction d'addition/soustraction.

● Erreurs, dysfonctionnements & dépannage

Code d'erreur	Cause	Solution
204	Erreur de calcul	Voir mode d'emploi, répétez les processus.
	Mesure de volume dépassée (99999)	Mesurez le volume à l'intérieur de la plage de mesure.
220	Pile faible	Remplacez les piles ou rechargez-les.
255	Le signal reçu est trop faible ou la durée de mesure est trop longue.	Améliorez la surface réfléchissante (utilisez du papier blanc).

Code d'erreur	Cause	Solution
261	Hors de la plage de mesure	Mesurez la distance à l'intérieur de la plage de mesure.
500	Erreur de matériel	Allumez/éteignez le produit. Si le symbole n'apparaît pas après plusieurs tentatives, contactez votre revendeur.

● **Entretien et nettoyage**

Le produit ne nécessite pas d'entretien.

- **ATTENTION !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau, ni dans d'autres liquides. L'humidité ne doit pas pénétrer à l'intérieur du produit lors du nettoyage.
- Nettoyez l'orifice de sortie du rayon laser [11] et la lentille réceptrice [10] à l'aide d'un jet d'air doux. Pour les impuretés plus tenaces, enlevez la saleté avec un coton-tige légèrement humidifié. Ne pas exercer de fortes pressions lors de cette manipulation !
- N'utilisez en aucun cas de l'essence, des solvants ou des nettoyeurs attaquant le plastique.
- **⚠ Avertissement !** Le produit ne peut être ouvert que par un spécialiste s'il a besoin d'être réparé.

- Utilisez un chiffon sec pour le nettoyage du boîtier.
- Nettoyez le produit régulièrement, de préférence après chaque utilisation.

● Stockage

- Si vous n'utilisez plus le produit pendant une longue période, retirez les piles **13** et stockez-le dans un endroit propre, sec et protégé d'un ensoleillement direct.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

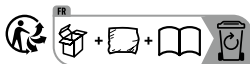


Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures

ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg =

mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 5 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 5 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- o Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 470757_2407) comme preuve d'achat.

- o Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- o En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- o Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.

o



Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels.

Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN) 470757_2407, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

● Service après-vente

FR

Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE

Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 135
--	-------------------

Inleiding	Pagina 137
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 138
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 138
Omvang van de levering	Pagina 139
Technische gegevens.....	Pagina 139

Algemene veiligheidsinstructies ...	Pagina 140
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's	Pagina 146

Voor de ingebruikname	Pagina 151
------------------------------------	-------------------

Ingebruikname	Pagina 152
Batterijen plaatsen/vervangen	Pagina 152
In-/uitschakelen.....	Pagina 152
Referentieniveau selecteren.....	Pagina 153
Menu basisinstellingen.....	Pagina 153
Snelle toegang	Pagina 154
Horizontale kalibratie.....	Pagina 155

Meetfuncties	Pagina 155
Meetfunctie selecteren/wijzigen.....	Pagina 155
Help-functie	Pagina 156
Lengte (afstand) meten	Pagina 156
Permanente meting	Pagina 157
Oppervlaktmeting.....	Pagina 158
Inhoudsmeting	Pagina 158
Indirecte afstandsmeting.....	Pagina 159
Wandoppervlak-meting.....	Pagina 161

Aftekenfunctie	Pagina 162
Hellingen/digitale waterpas.....	Pagina 163
Geheugenfunctie.....	Pagina 164
Opgeslagen waarden wissen	Pagina 164
Optellen/aftrekken.....	Pagina 165
 Fouten, storingen & oplossingen.....	 Pagina 165
 Onderhoud en reiniging	 Pagina 166
 Opslag.....	 Pagina 167
 Afvoer.....	 Pagina 167
 Garantie.....	 Pagina 169
Afwikkeling in geval van garantie ...	Pagina 170
Service	Pagina 172

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Explosiegevaar!
	Draag veiligheidshandschoenen!
	Let op!
	Bescherm u tegen laserstraling!
	Niet in de laserstraal kijken!
	Inclusief batterijen.
	Gelijkstroom/-spanning
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	Veiligheidsinstructies Instructies

Legenda van de gebruikte pictogrammen

α

Alpha: hoek



Buiten het bereik van kinderen
opbergen



Niet in het vuur gooien



Niet verkeerd plaatsen



Niet deformeren/beschadigen



Niet openen/uit elkaar halen



Verschillende types en merken niet
door elkaar gebruiken



Nieuwe en gebruikte batterijen niet
door elkaar gebruiken

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Niet opladen



Houd batterijen uit de buurt van water en overmatig vocht.



Niet kortsluiten



Op de juiste manier plaatsen

Laser-afstandsmeter PLEMP 75 A1

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij afgifte van het product aan derden.

● Correct en doelmatig gebruik

Deze laserafstandsmeter is geschikt voor het meten van afstanden, lengtes, hoogtes, dieptes en voor het berekenen van oppervlakken en volumes binnenshuis. Het product heeft IP65-bescherming en kan daarom voor een korte tijd buitenshuis in droge (niet natte) en stofvrije omgevingen worden gebruikt. Elke wijziging of elk ander gebruik van het product is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevalrisico in. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist en ondoelmatig gebruik. Niet bedoeld voor commercieel gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen (afb. A+B)

Laserafstandsmeter:

- 1 Min-knop 
- 2 MODE-knop 
- 3 Informatie-knop 
- 4 MEAS-knop 
- 5 Display
- 6 Aan/Uit-knop 
- 7 Basisinstellingen-knop 
- 8 Plus-knop 
- 9 Houder voor draagriem
- 10 Sensor-oog
- 11 Uitgang laserstraal
- 12 Rating-label
- 13 Batterij
- 14 Batterijvakdeksel
- 15 1/4"-statiefschroefdraad
- 16 Draagriem

Display:

- a Referentieniveau van de meting
- b Meetfunctie
- c Batterijniveau
- d Meetwaarde (meetwaarde-regel)
- e Huidige meetwaarde (resultaat-regel)
- f Hellingshoek
- g Status

● Omvang van de levering

- 1 laserafstandsmeter
- 1 draagriem
- 2 1,5V-batterijen
- 1 gebruiksaanwijzing
- LR6 (AA)
- 1 riemtasje

● Technische gegevens

Maximaal meetbereik: 0,05-75 m* (meting vanaf de bovenkant)
0,17-75 m* (meting vanaf de onderkant)

Reactietijd van

de meting: ca. 0,5 seconden

Meetnauwkeurigheid: $\pm 1,5 \text{ mm}^*$

Meeteenheden: m/in/ft/ft + in

Laserklasse: klasse 2

Lasertype: 500-540 nm, 1 mW

Geheugenopslag: 250 metingen

Bedrijfstemperatuur: 0°C–+40°C

Opslagtemperatuur: -10°C–+60°C

Bescherming: IP65 (bescherming tegen spatwater)

Relatieve	
luchtvochtigheid:	90 % max.
Batterijen:	2 x 1,5V LR6 (AA)
Gewicht:	104 g (zonder batterijen)
Afmetingen:	119 x 54 x 30 mm
Verontreinigingsgraad:	2
Hoogte:	< 2000 m boven de zeespiegel

*) Bij gunstige omstandigheden moet rekening worden gehouden met een afwijking van +/- 0,05 mm/m. Bij ongunstige omstandigheden, bijvoorbeeld veel zonlicht, slecht reflecterend doeloppervlak (zwarte oppervlakken) of grote temperatuurschommelingen kan de verwachte afwijking groter zijn en ook kan de reactietijd van de meting langer zijn.



Algemene veiligheids- instructies

- **VERSTIKKINGSGE-
VAAR!** Verpakkings-
materiaal (bijv. folie of
polystyreen) mag niet

worden gebruikt om mee te spelen. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Gebruik het product niet op plekken waar brand- of explosiegevaar bestaat, bijv. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden

of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als zij in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Laat het product niet onbeheerd achter als het wordt gebruikt.

Andere personen zouden door de laserstraal verblind kunnen worden.

- Bescherm het product tegen vocht en direct zonlicht.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen of temperatuurschommelingen. Laat het bijvoorbeeld niet een lange tijd in de auto liggen. Laat het product bij grote temperatuurschommelingen eerst acclimatiseren alvorens het in gebruik te nemen. Bij extreme temperaturen of temperatuurschom-

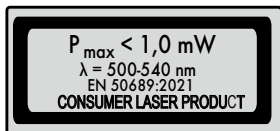
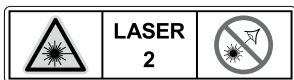
melingen kan de nauwkeurigheid van het product worden beïnvloed.

- Vermijd heftige schokken of het laten vallen van het product.



! WAARSCHUWING!

Bescherm u tegen laserstraling!



- **PAS OP - LASERSTRA-
LING! NIET IN DE LA-
SERSTRAAL KIJKEN!
LASERKLASSE 2!**

- Kijk nooit direct in de la-
serstraal of in de opening.

-  **WAARSCHUWING!**
Het bekijken van de la-
serstraal met optische
instrumenten (bijv. loep,
vergrootglas etc.) is
schadelijk voor de ogen.

- **PAS OP!** Als er andere
dan de hier genoemde
bedienings- of afstelfunc-
ties worden gebruikt
of andere handelingen
worden verricht, kan dit

tot gevaarlijke blootstelling aan straling leiden.

- Richt de laserstraal nooit op reflecterende oppervlakken, personen of dieren. Slechts een kort zichtcontact met de laserstraal kan leiden tot oogletsel.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!

- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.

-  **EXPLOSIEGE-
VAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.

- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen

vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHAND-

SCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.



Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te

halen om beschadigingen te vermijden.

- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!

- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● Voor de ingebruikname

- Controleer de levering op volledigheid en op zichtbare beschadigingen.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.
- Verwijder de beschermfolie van het display 5.

● Ingebruikname

● Batterijen plaatsen/vervangen

Als het batterijsymbool  voor de eerste keer in het display  verschijnt, zijn er nog enkele metingen mogelijk. Als het lege batterijsymbool  verschijnt, moeten de batterijen worden vervangen. Metingen zijn niet meer mogelijk.

- ☐ Open het batterijvakdeksel  door het lipje van het batterijvakdeksel voorzichtig naar beneden te drukken.
- ☐ Verwijder indien nodig de lege batterijen  uit het batterijvak. Leg de (nieuwe) batterijen er in.

Let op de juiste polariteit overeenkomstig de afbeelding aan de binnenkant van het batterijvak.

- ☐ Sluit het batterijvakdeksel .

● In-/uitschakelen

- ☐ Druk kort op de knop   om het product in te schakelen.
- ☐ Druk vervolgens kort op de knop   om de laser in te schakelen.
- ☐ Druk op de knop   om de meting te starten.
- ☐ Zodra de meting is afgesloten, wordt de laserstraal uitgeschakeld. Herhaal deze procedure voor nog een meting.
- ☐ Houd de knop   3 seconden lang ingedrukt tot het display  dooft, om het product uit te schakelen.

- Bij de eerste keer inschakelen bevindt het meetapparaat zich in de functie voor lengtemeting. Bij alle volgende keren dat het wordt ingeschakeld, bevindt het meetapparaat zich in de laatst gebruikte meetfunctie. Om een andere meetfunctie te kiezen, drukt u op de knop  **2** om het functiemenu op te roepen. Druk op de knop  **1** of de knop  **8** om de gewenste meetfunctie te selecteren. Druk vervolgens op de knop  **4** om de keuze te bevestigen.
- Als er vijf minuten lang geen knop wordt ingedrukt, wordt het product automatisch uitgeschakeld.

● Referentieniveau selecteren

U kunt voor de meting kiezen uit verschillende referentieniveaus:

-  de achterkant van het meetapparaat (bijv. bij het tegen een muur aan houden)
-  het midden van de statiefschroefdraad (bijv. voor statiefmetingen)
-  de voorkant van het meetapparaat (bijv. bij metingen vanaf de rand van een tafelblad)

● Menu basisinstellingen

In het menu 'Basisinstellingen' vindt u de volgende basisinstellingen:

-  Referentieniveau wijzigen
-  Geluidssignaal in- en uitschakelen
-  Vibratie in- en uitschakelen

-  Helderheid van het display instellen
-  Batterijspaarmodus in- en uitschakelen
-  Maateenheid veranderen
-  Instellingen voor snelle toegang
-  Algemene instellingen
-  Geheugen wissen (alle meetwaarden kunnen worden gewist)
-  Fabrieks-reset (alle instellingen worden teruggezet naar de oorspronkelijke versie)
-  Horizontale kalibratie

- ☐ Druk op de knop  **7** om het menu 'Basisinstellingen' te openen.
- ☐ Kies met de knop  **1** of de knop  **8** de gewenste instelling.
- ☐ Om een keuze te bevestigen, drukt u op de knop  **4**.
- ☐ Om het menu 'Basisinstellingen' te verlaten, drukt u op de knop  **6**.

● Snelle toegang

- ☐ U kunt de favorietenfunctie als Snelle toegang instellen door dit in het menu 'Basisinstellingen'  te selecteren.
- ☐ Om de keuze te wijzigen, drukt u op de knop  **1** of  **8**.
- ☐ Om de keuze te bevestigen, drukt u op de knop  **4**.
- ☐ Om het menu 'Basisinstellingen' te verlaten, drukt u kort op de knop  **6**.
- ☐ Druk op de knop  **3** om direct naar de geselecteerde functie te gaan.

● Horizontale kalibratie (zie afb. C)

Selecteer in de algemene instellingen  het symbool . Leg het product op een egaal oppervlak, druk op de knop   om te bevestigen. Draai het product vervolgens 180 graden met de klok mee en druk op de knop   om te bevestigen. Neem vervolgens de linker kant als het referentieoppervlak en druk op de knop   om te bevestigen. Draai het product vervolgens 180 graden met de klok mee en druk op de knop   om te bevestigen. De horizontale kalibratie is voltooid.

● Meetfuncties

● Meetfunctie selecteren/wijzigen

De volgende functies zijn beschikbaar in het menu 'Functies':

-  lengtemeting
-  permanente meting
 -  min/max
 -  groot getal
 -  meetlint
-  oppervlaktemeting
-  inhoudsmeting
-  indirecte afstandsmeting
 -  indirecte hoogtemeting
 -  dubbele indirecte hoogtemeting
 -  indirecte lengtemeting
-  wandoppervlak-meting
-  aftekenfunctie
-  hellingen/digitale waterpas
-  geheugenfunctie

- Druk op de knop  **2** om het menu 'Functies' te openen.
- Kies met de knop  **1** of de knop  **8** de gewenste meetfunctie.
- Om de keuze te bevestigen, drukt u op de knop  **4** of de knop  **6**.

● Help-functie

Druk in het menu 'Functies' op de knop  **3** om de Help-functie te activeren die de specifieke procedure voor de geselecteerde meetfunctie aangeeft: druk op de knop  **1** om met elke stap verder te gaan en terug naar de laatste stap te gaan; met de knop  **8** kunt u naar de laatste stap terugkeren.

Opmerking: de 'Help-functie' kan alleen worden geactiveerd als 'i=?' in de rechter bovenhoek van het display **5** wordt getoond.

● Lengte (afstand) meten

- Druk bij de afstandsmeting kort op de knop  **4** om de laser in te schakelen.
- Druk op de knop  **4** om de meting te starten. De gemeten waarde wordt in de resultaatregel aan de onderkant van het display **5** getoond.
- Als er meerdere lengtemetingen achter elkaar worden gedaan, worden de resultaten van de laatste metingen in de meetwaarde-regels getoond. De laatste meetwaarde staat onderaan in het display, de voorlaatste staat daarboven enz.

● Permanente meting

Bij de permanente meting  wordt de meetwaarde constant geactualiseerd. U kunt bijv. op een bepaalde afstand van een wand gaan staan en daarbij op elk moment de actuele afstand aflezen.

Voor de permanente meting zijn drie functies beschikbaar, waarbij de meetwaarde in het display  steeds verschillend wordt weergegeven:

1) **Min/max** : de kleinste en de grootste meetwaarde worden permanent op het display getoond.

☐ Druk kort op de knop   4 om de laser in te schakelen. Beweeg het meetapparaat tot de gewenste afstand in de resultaat-regel wordt getoond. U kunt de permanente meting door het kort indrukken van de knop   4 onderbreken.

☐ Druk opnieuw op de knop   4 om de permanente meting voort te zetten.

2) **Grote getallen** : de meetwaarde wordt voor een betere leesbaarheid in grote cijfers getoond. Druk op de knop   4, de meting begint. Druk op de knop   4, de meting stopt.

3) **Meetlint** : de afstand wordt als bij een meetlint visueel weergegeven.

Opmerking: bij de meetlint-functie is de referentiehoogte de op het display  aangegeven markering (zie afb. D). Het referentievlak is niet de rand van het meetapparaat.

☐ Druk kort op de knop   4 om de laser in te schakelen. Beweeg het meetapparaat tot de gewenste afstand in de resultaat-regel wordt

getoond. U kunt de permanente meting door het kort indrukken van de knop   onderbreken.

- Druk opnieuw op de knop   om de permanente meting voort te zetten. De permanente meting wordt na 1 minuut automatisch uitgeschakeld.

● Oppervlaktemeting

- Druk in de modus Oppervlaktemeting  kort op de knop   om de laser in te schakelen.
- Druk opnieuw op de knop   om de eerste meting te starten, bijv. de lengte van een kamer.
- Druk op de knop   om de tweede meting te starten, bijv. de breedte van een kamer.
- Na beëindiging van de tweede meting wordt de oppervlakte automatisch berekend en getoond. Het resultaat wordt in de resultaat-regel getoond. De afzonderlijke meetwaarden staan in de meetwaarde-regels.

● Inhoudsmeting

- Druk in de modus Inhoudsmeting  kort op de knop   om de laser in te schakelen.
- Druk opnieuw op de knop   om de eerste meting te starten, bijv. de lengte van een kamer.
- Druk op de knop   om de tweede meting te starten, bijv. de breedte van een kamer.
- Druk op de knop   om de derde meting te starten, bijv. de hoogte van een kamer.

- Na beëindiging van de derde meting wordt de inhoud automatisch berekend en getoond. Het resultaat wordt in de resultaat-regel getoond. De afzonderlijke meetwaarden staan in de meetwaarde-regels.

● Indirecte afstandsmeting

a) Indirecte hoogtemeting (zie afb. E)

Bij de indirecte hoogtemeting kunt u de afstand **X** door het meten van de afstand **1** bepalen. Het meetapparaat berekent uit hoek en afstand **1** de gewenste hoogte **X**. Er worden alleen goede resultaten berekend als de voor de betreffende meting noodzakelijke rechte hoek nauwkeurig wordt aangehouden.

- Selecteer de indirecte hoogtemeting  in de modus voor de indirecte afstandsmeting . Druk kort op de knop   om de laser in te schakelen.
- Zorg ervoor dat het meetapparaat zich op dezelfde hoogte als het onderste meetpunt bevindt. Kantel dan het meetapparaat om het referentievlak en meet het lijnsegment **1** (tijdens de meting als knipperende gele lijn aangegeven) zoals bij de lengtemeting. Na voltooiing van de meting wordt het resultaat van het aangevraagde lijnsegment **X** in de resultaat-regel getoond, de meetwaarde voor lijnsegment **1** en hoek **a** worden in de meetwaarde-regel getoond.

b) Dubbele indirecte hoogtemeting (zie afb. F)

Bij de dubbele indirecte hoogtemeting  kunt u de afstand **X** door het meten van de afstanden **1** en **2** bepalen. Het meetapparaat berekent uit de hoek en de afstanden **1** en **2** de benodigde hoogte **X**.

Voor deze meting wordt het gebruik van een statief (niet meegeleverd) aangeraden.

- ☐ Selecteer de dubbele indirecte hoogtemeting  in de modus voor de indirecte afstandsmeting . Druk kort op de knop   om de laser in te schakelen. Kantel het meetapparaat zo dat de laser op het bovenste meetpunt **A** is gericht.
- ☐ Druk op de knop   om de afstand van lijn-1 te meten. De gemeten afstand van lijn-1 wordt in de bovenste regel getoond. De laser blijft ingeschakeld. Kantel nu het meetapparaat naar het onderste meetpunt-B. Druk op de knop   om de afstand van lijn-2 en de hoek tussen lijn-1 en lijn-2 te meten.
- ☐ Na afloop van de meting wordt de hoogte automatisch berekend en in de resultaat-regel  getoond. De meetwaarde voor segment **1**, segment **2** en de hoek staan in de meetwaarde-regels .

Opmerking: de gemeten referentiehoogte moet bij alle afzonderlijke metingen van dezelfde meting exact op dezelfde plek liggen.

c) Indirecte lengtemeting (zie afb. G)

Bij de indirecte lengtemeting  kunt u de afstand **X** door het meten van de afstand **1** bepalen. Het meetapparaat berekent uit de hoek en de afstand **1** de benodigde lengte **X**.

- ☐ Selecteer de dubbele indirecte lengtemeting  in de modus voor de indirecte afstandsmeting . Druk kort op de knop   om de laser in te schakelen. Zorg ervoor dat het meetapparaat zich op dezelfde hoogte als het gewenste meetpunt bevindt en meet segment **1**. Na afloop van de meting wordt de lengte **X** automatisch berekend en in de resultaat-regel  getoond.
- ☐ De meetwaarde voor segment **1** en de hoek staan in de meetwaarde-regels .

● Wandoppervlak-meting (zie afb. H)

De wandoppervlak-meting  dient ertoe om de som van meerdere afzonderlijke vlakken met een gemeenschappelijke hoogte te bepalen. Voorwaarde voor een correcte oppervlakteberekening is dat de eerste gemeten lengte (bijv. de plafondhoogte **H**) voor alle vlakken hetzelfde is. In het weergegeven voorbeeld moet de totale oppervlakte van meerdere wanden die dezelfde plafondhoogte **H**, maar verschillende lengtes **L** hebben, worden bepaald.

- ☐ Druk in de wandoppervlak-modus  kort op de knop   om de laser in te schakelen.

- Meet de plafondhoogte **H** zoals bij een lengtemeting.
- De meetwaarde wordt in de bovenste meetwaarde-regel  **H** getoond. De laser blijft ingeschakeld. Meet vervolgens de lengte **L1** van de eerste wand.
- De oppervlakte wordt automatisch berekend en in de resultaat-regel  getoond. De laatste meetwaarde voor de lengte is in de onderste meetwaarde-regel  **L** te vinden. De laser blijft ingeschakeld.
- Meet vervolgens de lengte **L2** van de tweede wand.
- De in de meetwaarde-regel  getoonde meetwaarde wordt bij de lengte **L1** opgeteld. De som van de beide lengtes is in de middelste meetwaarde-regel  **ΣL** te vinden.
- U kunt een willekeurig aantal lengtes **LX** meten die automatisch worden opgeteld en met de hoogte **H** worden vermenigvuldigd.

● Aftekenfunctie (zie afb. I)

De aftekenfunctie  meet herhaaldelijk een bepaalde lengte (afstand). Deze lengtes kunnen op een oppervlak worden overgebracht, bijv. om materiaal in even lange stukken te zagen of om standers voor gipswanden te monteren. De minimaal instelbare lengte bedraagt 0,1 m en de maximale lengte 75 m. Bij de aftekenfunctie  is het referentievlak de in het display  aangegeven markering. Het referentievlak is niet de rand van het meetapparaat.

- In de aftekenfunctie  kunt u met de knop  **1** of de knop  **8** de gewenste lengte instellen.
- Houd de knop  **1** of de knop  **8** ingedrukt om de lengte in grotere stappen te wijzigen.
- Druk op de knop  **4** om de aftekenfunctie te starten en u langzaam van het startpunt te verwijderen.
- Het meetapparaat meet continu de afstand tot het startpunt. Daarbij worden de gedefinieerde lengte en de huidige meetwaarde getoond. De onderste resp. bovenste pijl geeft de kortste afstand tot de volgende resp. vorige markering aan.
- De linker factor geeft aan hoe vaak de gedefinieerde lengte reeds is bereikt. De groene lijnen aan beide zijden van het display **5** geven aan dat een lengte voor de markering werd bereikt. Oranje lijnen en oranje tekst geven de huidige waarde aan wanneer de referentie buiten de weergave ligt.

● Hellingen/digitale waterpas

De digitale waterpas wordt gebruikt om de horizontale of verticale afstelling van een object te controleren.

- Om de digitale waterpas te gebruiken, legt u het meetapparaat met de achterkant op het te meten oppervlak.
- U kunt de gemeten waarde vasthouden door op de knop  **4** te drukken, het symbool .

wordt in de linker hoek van het display getoond. Druk op de knop  **4** om de waarde weer vrij te geven . De meting kan opnieuw worden gestart.

- Wanneer de helling vrijwel nul is (of minder dan 1°), wordt de bal op het display **5** groen, bij een helling van $1-3^\circ$ oranje en bij een helling van meer dan 3° rood gekleurd.

● Geheugenfunctie

De waarde of het eindresultaat van elke afgeronde meting wordt automatisch opgeslagen. De laatste 250 waarden (meetwaarden of eindresultaten) worden opgeslagen. Als het geheugen vol is, wordt de oudste waarde overschreven. De oudste waarde staat op plek 1 in het geheugen, de nieuwste waarde op plek 250 (bij 250 beschikbare opslagplekken).

- Druk op de knop  **2** om het menu 'Functies' te openen.
- Selecteer met de knop  **1** of de knop  **8** de geheugenfunctie  om vooruit resp. achteruit door de opgeslagen waarden te bladeren; bevestig uw keuze met de knop  **4**.
- Bovenin het display **5** staat het nummer van de opgeslagen waarde, onderaan de bijbehorende opgeslagen waarde.

● Opgeslagen waarden wissen

- Om de getoonde waarde te wissen, drukt u op de knop  **1** of de knop  **8** om het te wissen getal te selecteren; daarna drukt u

kort op de knop  6 om  te zien. Bevestig met de knop  4.

- Om alle opgeslagen waarden te wissen, selecteert u in de basisinstellingen het menupunt 'Geheugen wissen'.

● Optellen/aftrekken

De functies voor optellen en aftrekken zijn alleen beschikbaar voor lengtemetingen. Na afloop van de lengtemeting drukt u op de knop  1 of de knop  8 om de Optel- en Aftrekfunctie op te roepen.

De gemeten waarde stijgt in het displaygedeelte  en de afgesloten meetwaarde wordt bij de vorige reeks getallen opgeteld wat leidt tot het bij  aangegeven resultaat.

- Druk op de knop  6 om de Optel- en Aftrekfunctie direct te verlaten.

Opmerking: wanneer de te meten waarde geel 0 is, kunt u de Optel-/Aftrekfunctie niet oproepen of omschakelen.

● Fouten, storingen & oplossingen

Fout-code	Oorzaak	Oplossing
204	Berekeningsfout	Zie de gebruiksaanwijzing, herhaal de procedure.

Fout-code	Oorzaak	Oplossing
204	Inhoudsmeting overschreden (99999)	Meet de inhoud binnen het bereik.
220	Batterij bijna leeg	Vervang de batterijen of laad deze op.
255	Het ontvangen signaal is te zwak of de meting duurt te lang.	Verbeter het reflecterende oppervlak (gebruik wit papier).
261	Buiten het meetbereik	Meet de afstand binnen het meetbereik.
500	Hardwarefout	Schakel het product in/uit. Als het symbool na meerdere pogingen nog steeds verschijnt, neem dan contact op met uw verkoper.

● Onderhoud en reiniging

Het product is onderhoudsvrij.

- **LET OP!** Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Bij het schoonmaken mag er geen vocht in het product komen.
- Reinig de uitgang van de laserstraal 11 en het sensor-oog 10 met een zachte luchtstraal. Bij

sterkere verontreinigingen het vuil verwijderen met een iets vochtig gemaakt wattenstaafje. Oefen daarbij niet te veel druk uit!

- Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigers die kunststof aantasten.
-  **WAARSCHUWING!** Het product mag voor reparatiedoeleinden alleen door een vakman worden geopend.
- Gebruik voor het reinigen van de behuizing een droge doek.
- Reinig het product regelmatig, zo mogelijk na elk gebruik.

● Opslag

- Indien het product een langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen 13 en bewaar het op een schone, droge plek zonder direct zonlicht.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



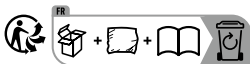
Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 5 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 5 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- o Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 470757_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.
- o Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

- o Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde service-afdeling per telefoon of e-mail.
- o Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven service-adres.
- o



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer (IAN) 470757_2407 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 175
--	------------

Wstęp	Strona 177
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 178
Opis części.....	Strona 178
Zawartość	Strona 179
Dane techniczne	Strona 179

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	Strona 180
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów.....	Strona 187

Przed uruchomieniem	Strona 192
----------------------------------	------------

Uruchomienie	Strona 192
Wkładanie/wymiana baterii	Strona 192
Włączanie/wyłączanie	Strona 193
Wybór poziomu referencyjnego	Strona 194
Menu Ustawienia podstawowe.....	Strona 194
Ustawienie szybkiego dostępu	Strona 195
Kalibracja pozioma.....	Strona 195

Funkcje pomiaru	Strona 196
Wybór/zmiana funkcji pomiaru	Strona 196
Funkcja pomocy.....	Strona 197
Pomiar długości (odległość).....	Strona 197
Pomiar stały	Strona 197
Pomiar powierzchni	Strona 199
Pomiar objętości	Strona 199

Niebezpośredni pomiar odległości...	Strona 200
Pomiar powierzchni ściany	Strona 202
Funkcja wyznaczania	Strona 203
Pomiar nachylenia/poziomnica cyfrowa.....	Strona 204
Funkcja pamięci	Strona 205
Usuwanie zapisanych wartości.....	Strona 205
Dodawanie/Odejmnowanie	Strona 206
Błędy, zakłócenia i usuwanie błędów	Strona 206
Konserwacja i czyszczenie	Strona 207
Przechowywanie	Strona 208
Utylizacja	Strona 208
Gwarancja.....	Strona 211
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej...	Strona 212
Serwis	Strona 213

Legenda zastosowanych piktogramów

	Proszę przeczytać instrukcję obsługi.
	Niebezpieczeństwo wybuchu!
	Zakładać rękawice ochronne!
	Uwaga!
	Należy chronić się przed promieniowaniem laserowym!
	Nie wpatrywać się w promień lasera!
	Baterie zawarte w zestawie.
	Prąd stały/napięcie stałe
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania

Legenda zastosowanych piktogramów

α	Alfa: ką
 	Przechowywać poza zasięgiem dzieci
	Nie wrzucać do ognia
	Nie wkładać w niepoprawny sposób
	Nie deformować/uszkadzać
	Nie otwierać/wyjmować
	Nie należy mieszać różnych typów i marek
	Nie mieszać ze sobą nowych i zużytych baterii

Legenda zastosowanych piktogramów



Nie ładować



Baterie należy przechowywać z dala od wody i nadmiernej wilgoci.



Nie zwierać



Zwrócić uwagę na właściwe wkładanie

Dalmierz laserowy PLEMP 75 A1

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten dalmierz laserowy nadaje się do pomiaru odległości, długości, wysokości, odstępów i do obliczania powierzchni i objętości w pomieszczeniach zamkniętych. Produkt ma rodzaj ochrony IP65 i dlatego może być używany na zewnątrz przez krótki czas w obszarach suchych (nie mokrych) i wolnych od kurzu. Jakiegokolwiek inne użycie lub zmiany produktu uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i kryją w sobie poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nie jest on przeznaczony do celów zarobkowych.

● Opis części (patrz rys. A+B)

Dalmierz laserowy:

- 1 Przycisk Minus 
- 2 Przycisk MODE 
- 3 Przycisk Informacja 
- 4 Przycisk MEAS 
- 5 Wyświetlacz
- 6 Przycisk Włącz/Wyłącz 
- 7 Przycisk ustawień podstawowych 
- 8 Przycisk Plus 
- 9 Uchwyt na pasek na ramię
- 10 Soczewka odbiorcza
- 11 Otwór wylotowy promienia laserowego
- 12 Etykieta Rating
- 13 Bateria
- 14 Pokrywa komory baterii

- 15 Gwint statywu ¼"
- 16 Pasek na ramię

Wyświetlacz:

- a Poziom referencyjny pomiaru
- b Wskaźnik funkcji pomiaru
- c Wskaźnik baterii
- d Wartość pomiaru (wiersz wartości pomiaru)
- e Aktualna wartość (wiersz wyniku)
- f Wskaźnik kąta nachylenia
- g Status

● Zawartość

- 1 dalmierz laserowy 1 pasek na ramię
- 2 baterie 1,5V LR6 (AA) 1 instrukcja obsługi
- 1 torebka na pasek

● Dane techniczne

Maksymalny

- | | |
|--------------------------------|---|
| zakres pomiaru: | 0,05-75m* (pomiar
strony wierzchniej)
0,17-75m* (pomiar
strony spodniej) |
| Czas reakcji pomiaru: | ok. 0,5 sekundy |
| Dokładność pomiaru: | ± 1,5mm* |
| Jednostki pomiaru: | m/in/ft/ft + in |
| Klasa lasera: | klasa 2 |
| Typ lasera: | 500-540nm, 1 mW |
| Pamięć historii: | 250 zestawów |
| Temperatura robocza: | 0°C—+40°C |
| Temperatura
przechowywania: | -10°C—+60°C |

Rodzaj ochrony:	IP65 (ochrona przed pryskającą wodą)
Względna wilgotność powietrza:	90 % maks.
Baterie:	2 x 1,5V LR6 (AA)
Ciężar:	104g (bez baterii)
Wymiary:	119 x 54 x 30mm
Stopień zabrudzenia:	2
Wysokość:	< 2000m nad poziomem morza

*) W korzystnych warunkach należy liczyć się z wpływem +/- 0,05 mm/m. W niekorzystnych warunkach, na przykład w intensywnych promieniach słońca, przy źle odbijającej powierzchni celu (czarna powierzchnia) lub silnych wahaniach temperatury przewiduje się wyższe odchylenie, jak również czas reakcji pomiaru może być dłuższy.



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ!** Materiały opakowaniowe (np.

folie lub polistyren) nie mogą być używane do zabawy. Trzymać materiał opakowaniowy poza zasięgiem dzieci. Materiał opakowaniowy nie jest zabawką.

- Nie należy używać produktu w miejscach, w których istnieje niebezpieczeństwo zapłonu lub eksplozji, na przykład w pobliżu palnych cieczy lub gazów.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby

z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Nie pozostawiać produktu bez nadzoru, jeśli

jest używany. Inne osoby mogłyby zostać oślepięte promieniem lasera.

- Chronić produkt przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Nie narażać produktu na działanie ekstremalnych temperatur lub wahań temperatury. Nie pozostawiać go leżącego np. przez dłuższy czas w aucie. W przypadku większych wahań temperatury najpierw odczekać, aż produkt się zaadaptuje, zanim zostanie użyty.

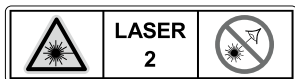
W przypadku ekstremalnych temperatur lub wahań temperatury precyzja produktu może być ograniczona.

- Unikać mocnych uderzeń lub upadków produktu.



 OSTRZEŻENIE!

Należy chronić się przed promieniowaniem laserowym!



- **UWAGA PROMIENIOWANIE LASEROWE! NIE KIEROWAĆ WZROKU NA PROMIEŃ! LASER KLASY 2!**
- Nigdy nie wpatrywać się bezpośrednio w promień lasera lub otwór wylotu.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Oglądanie promienia laserowego instrumentami optycznymi (np. przez lupę, szkło powiększające itp.) łączy się z uszkodzeniem wzroku.
- **OSTROŻNIE!** Jeśli używa się innych urządzeń manipulacyjnych lub regulacyjnych lub stosuje

inne metody postępowania niż tutaj podane, może dojść do niebezpiecznej ekspozycji na promieniowanie.

- Nigdy nie należy kierować promienia lasera w stronę odbijających powierzchni, osób lub zwierząt. Już krótki kontakt wzrokowy z promieniem lasera może prowadzić do uszkodzenia wzroku.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/ akumulatorów

■ **ZAGROŻENIE ŻYCIA!**

Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!

- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

WYBUCHU! Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE

OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego

samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!

- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.

- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Przed uruchomieniem

- Sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.
- Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.
- Usunąć folię ochronną z wyświetlacza [5].

● Uruchomienie

● **Wkładanie/wymiana baterii**

Jeśli symbol baterii  pojawi się pierwszy raz na wyświetlaczu [5], możliwe jest wykonanie jeszcze kilku pomiarów. Jeśli pojawi się symbol wyczerpanej baterii , należy wymienić baterie. Pomiary nie są już możliwe.

- Otworzyć pokrywę komory baterii [14], poprzez ostrożne wciśnięcie zawlecжки komory baterii w dół.
- W razie konieczności usunąć zużyte baterie [13] z komory baterii. Włożyć (nowe) baterie. Zwrócić uwagę na poprawne ułożenie biegunów zgodnie z prezentacją na wewnętrznej stronie komory baterii.
- Zamknąć pokrywę komory baterii [14].

● Włączanie/wyłączanie

- Nacisnąć krótko przycisk  [6], aby włączyć produkt.
- Następnie nacisnąć krótko przycisk  [4], aby włączyć laser.
- Ponownie nacisnąć przycisk  [4], aby rozpocząć pomiar.
- Po zakończeniu procesu pomiaru promień lasera wyłącza się. W celu kolejnego pomiaru powtórzyć ten proces.
- Aby wyłączyć produkt, przytrzymać wciśnięty przycisk  [6] przez 3 sekundy, aż wyświetlacz zgaśnie [5].
- Po pierwszym włączeniu urządzenie pomiarowe znajduje się w trybie funkcji pomiaru długości. Po każdym następnym włączeniu urządzenie pomiarowe znajduje się w trybie ostatnio używanej funkcji pomiaru. Aby wybrać inną funkcję pomiaru, nacisnąć przycisk  [2], aby wyświetlić menu funkcji. Nacisnąć przycisk  [1] lub przycisk  [8], aby wybrać żadaną funkcję pomiaru. Następnie nacisnąć przycisk  [4], aby potwierdzić swój wybór.

- Jeśli przez 5 minut nie zostanie włączony żaden przycisk, produkt wyłączy się automatycznie.

● Wybór poziomu referencyjnego

W celu pomiaru można wybrać różne poziomy referencyjne:



tylna krawędź urządzenia pomiarowego
(np. przy przyłożeniu do ścian)



środek gwintu statywu (np. do pomiarów ze statywem)



przednia krawędź urządzenia pomiarowego
(np. przy pomiarach od krawędzi stołu)

● Menu Ustawienia podstawowe

W menu „Ustawienia podstawowe“ znajdują się następujące ustawienia podstawowe:



Zmiana poziomu referencyjnego



Włączanie i wyłączanie sygnału audio



Włączanie i wyłączanie wibracji



Ustawianie jasności wyświetlacza



Włączanie i wyłączanie trybu
oszczędzania baterii



Zmiana jednostki masy



Ustawienia szybkiego dostępu



Ogólne ustawienia



Opróżnianie pamięci (można usunąć wszystkie
wartości pomiaru)



Resetowanie do ustawień fabrycznych
(wszystkie ustawienia są przywracane do
pierwotnej wersji)



Kalibracja pozioma

- Nacisnąć przycisk  [7], aby otworzyć menu „Ustawienia podstawowe“.
- Wybrać żądane ustawienie przyciskiem  [1] lub przyciskiem  [8].
- Aby potwierdzić wybór, należy nacisnąć przycisk  [4].
- Aby opuścić menu „Ustawienia podstawowe“, należy nacisnąć przycisk  [6].

● Ustawienie szybkiego dostępu

- Można ustawić ulubioną funkcję jako szybki dostęp, wybierając  w menu „Ustawienia podstawowe“.
- Aby zmienić wybór, nacisnąć przycisk  [1] lub przycisk  [8].
- Aby potwierdzić wybór, nacisnąć przycisk  [4].
- Aby opuścić menu „Ustawienia podstawowe“, należy nacisnąć krótko przycisk  [6].
- Nacisnąć przycisk  [3], aby bezpośrednio przejść do wybranej funkcji.

● Kalibracja pozioma (patrz rys. C)

Wybrać w ogólnym ustawieniu  symbol . Położyć produkt na płaskiej powierzchni, nacisnąć przycisk  [4], aby potwierdzić. Następnie obrócić produkt o 180 stopni w kierunku ruchu wskazówek zegara i nacisnąć przycisk  [4], aby potwierdzić. Następnie użyć lewej strony jako powierzchni referencyjnej i nacisnąć przycisk  [4], aby potwierdzić. Następnie obrócić produkt o 180

stopni w kierunku ruchu wskazówek zegara i nacisnąć przycisk  [4], aby potwierdzić. Kalibracja pozioma została zakończona.

● Funkcje pomiaru

● Wybór/zmiana funkcji pomiaru

W menu „Funkcje” można znaleźć następujące funkcje:

-  Pomiar długości
 -  Pomiar stały
 -  Min/Max
 -  Duża liczba
 -  Taśma pomiarowa
 -  Pomiar powierzchni
 -  Pomiar objętości
 -  Niebezpośredni pomiar odległości
 -  Niebezpośredni pomiar wysokości
 -  Podwójny niebezpośredni pomiar wysokości
 -  Niebezpośredni pomiar długości
 -  Pomiar powierzchni ściany
 -  Funkcja wyznaczania
 -  Pomiar nachylenia/poziomnica cyfrowa
 -  Funkcja pamięci
-
- ☐ Nacisnąć przycisk  [2], aby otworzyć menu „Funkcje”.
 - ☐ Wybrać żadaną funkcję pomiaru przyciskiem  [1] lub przyciskiem  [8].
 - ☐ Aby potwierdzić wybór, nacisnąć przycisk  [4] lub przycisk  [6].

● Funkcja pomocy

W menu „Funkcje” nacisnąć przycisk  **[3]**, aby aktywować funkcję pomocy, która wskazuje określone postępowanie dla wybranej funkcji pomiaru: nacisnąć przycisk  **[1]**, aby kontynuować każdy krok i wrócić do ostatniego kroku; przyciskiem  **[8]** można wrócić do ostatniego kroku.

Wskazówka: „Funkcję pomocy” można aktywować tylko wtedy, jeśli w prawy górnym rogu wyświetlacza **[5]** wskazywane jest „i=?”.

● Pomiar długości (odległość)

- ☐ Przy pomiarze dystansu krótko nacisnąć przycisk  **[4]**, aby włączyć laser.
- ☐ Ponownie nacisnąć przycisk  **[4]**, aby rozpocząć pomiar. Zmierzona wartość wyświetlana jest w wierszu wyniku w dolnej krawędzi wyświetlacza **[5]**.
- ☐ Jeśli przeprowadzane jest po kolei kilka pomiarów długości, wyniki ostatnich pomiarów wyświetlane są w wierszach wartości pomiaru. Ostatnia wartość pomiaru znajduje się w dolnej części wskaźnika, przedostatnia wartość nad nią itd.

● Pomiar stały

Przy pomiarze stałym  wartość pomiaru jest stale aktualizowana. Można na przykład oddalić się od ściany na wybraną odległość i w dowolnym momencie odczytać aktualną odległość.

Do pomiaru stałego do dyspozycji są trzy funkcje, w których wartość pomiaru wskazywana jest każdorazowo różnie na wyświetlaczu [5]:

- 1) **Min/Max** : Najmniejsza i największa wartość pomiaru są stale wskazywane na wyświetlaczu.
 - Nacisnąć krótko przycisk  [4], aby włączyć laser. Przesunąć urządzenie pomiarowe, aż w wierszu wyniku wyświetlana jest wybrana odległość. Pomiar stały można przerwać, krótko naciskając przycisk  [4].
 - Ponownie nacisnąć przycisk  [4], aby kontynuować pomiar stały.
- 2) **Duże liczby** : Wartość pomiaru jest wyświetlana dużymi cyframi dla lepszej czytelności. Nacisnąć przycisk  [4], pomiar rozpoczyna się.
Nacisnąć przycisk  [4], pomiar zatrzymuje się.
- 3) **Taśma pomiarowa** : Odległość wskazywana jest wizualnie jako taśma pomiarowa.
Wskazówka: W przypadku funkcji taśmy pomiarowej wysokością referencyjną jest wyświetlane oznaczenie na wyświetlaczu [5] (patrz rys. D). Płaszczyzną odniesienia nie jest krawędź urządzenia pomiarowego.
 - Nacisnąć krótko przycisk  [4], aby włączyć laser. Przesunąć urządzenie pomiarowe, aż w wierszu wyniku wyświetli się wybrana odległość. Pomiar stały można przerwać, krótko naciskając przycisk  [4].
 - Ponownie nacisnąć przycisk  [4], aby kontynuować pomiar stały.
Pomiar stały wyłącza się automatycznie po 1 minucie.

● Pomiar powierzchni

- W trybie pomiaru powierzchni  nacisnąć krótko przycisk  , aby włączyć laser.
- Ponownie nacisnąć przycisk  , aby rozpocząć pierwszy pomiar, np. długość pomieszczenia.
- Nacisnąć przycisk  , aby rozpocząć drugi pomiar, np. szerokość pomieszczenia.
- Po zakończeniu drugiego pomiaru powierzchni jest automatycznie obliczana i wskazywana. Wynik wyświetlany jest w wierszu wyniku. Poszczególne wartości pomiaru znajdują się w wierszach wartości pomiaru.

● Pomiar objętości

- W trybie pomiaru objętości  nacisnąć krótko przycisk  , aby włączyć laser.
- Ponownie nacisnąć przycisk  , aby rozpocząć pierwszy pomiar, np. długość pomieszczenia.
- Nacisnąć przycisk  , aby rozpocząć drugi pomiar, np. szerokość pomieszczenia.
- Nacisnąć przycisk  , aby rozpocząć trzeci pomiar, np. wysokość pomieszczenia.
- Po zakończeniu trzeciego pomiaru objętość jest automatycznie obliczana i wskazywana. Wynik wyświetlany jest w wierszu wyniku. Poszczególne wartości pomiaru znajdują się w wierszach wartości pomiaru.

● Niebezpośredni pomiar odległości

a) Niebezpośredni pomiar wysokości (patrz rys. E)

Przy niebezpośrednim pomiarze wysokości można określić odległość **X** poprzez pomiar dystansu **1**. Urządzenie pomiarowe wylicza wybraną wysokość **X** na podstawie kąta i dystansu **1**. Prawidłowe wyniki są osiągalne tylko wtedy, gdy kąt prosty wymagany dla danego pomiaru jest precyzyjnie zachowany.

- ☐ Wybrać niebezpośredni pomiar wysokości  w trybie niebezpośredniego pomiaru dystansu . Nacisnąć krótko przycisk  **4**, aby włączyć laser.
- ☐ Upewnić się, że urządzenie pomiarowe znajduje się na tej samej wysokości co dolny punkt pomiaru. Następnie nachylić urządzenie pomiarowe do poziomu referencyjnego i zmierzyć segment linii **1** (wskazywany podczas pomiaru jako migająca żółta linia) jak przy pomiarze długości. Po zakończeniu pomiaru wynik żądanego segmentu linii **X** jest wyświetlany w wierszu wyników, a zmierzone wartości dla segmentu linii **1** i kąta **a** są wyświetlane w wierszu wartości zmierzonych.

b) Podwójny niebezpośredni pomiar wysokości (patrz rys. F)

Przy niebezpośrednim podwójnym pomiarze wysokości można określić odległość **X** poprzez pomiar dystansu **1** i **2**. Urządzenie pomiarowe

wylicza wymaganą wysokość **X** na podstawie kąta i dystansów **1** i **2**.

Do pomiaru zaleca się użycie statywu (nie jest zawarty w zestawie).

- Wybrać podwójny niebezpośredni pomiar wysokości  w trybie niebezpośredniego pomiaru dystansu . Nacisnąć krótko przycisk  , aby włączyć laser. Nachylić urządzenie pomiarowe tak, aby laser był skierowany na górny punkt pomiaru **A**.
- Nacisnąć przycisk  , aby zmierzyć dystans linii-1. Zmierzona odległość linii-1 pojawi się w górnym wierszu. Laser pozostaje włączony. Następnie przechylić urządzenie pomiarowe do dolnego punktu pomiaru-B. Nacisnąć przycisk  , aby zmierzyć odległość od linii-2 i kąta między linią-1 i linią-2.
- Po zakończeniu pomiaru wysokość jest automatycznie obliczana i wskazywana w wierszu wyniku . Wartości pomiaru dla odcinka **1**, odcinka **2** i kąta znajdują się w wierszach wartości pomiaru .

Wskazówka: Wybrana wysokość odniesienia przy wszystkich poszczególnych pomiarach tego samego procesu pomiaru powinna znajdować się w dokładnie tym samym miejscu.

c) Niebezpośredni pomiar długości (patrz rys. G)

Przy niebezpośrednim pomiarze długości  można określić odległość **X** poprzez pomiar dystansu **1**. Urządzenie pomiarowe wylicza

wymaganą długość **X** na podstawie kąta i odległości **1**.

- Wybrać podwójny niebezpośredni pomiar długości  w trybie niebezpośredniego pomiaru dystansu . Nacisnąć krótko przycisk  **4**, aby włączyć laser. Upewnić się, że urządzenie pomiarowe znajduje się na tej samej wysokości co wybrany punkt pomiaru i zmierzyć odcinek **1**. Po zakończeniu pomiaru długość **X** jest automatycznie obliczana i wskazywana w wierszu wyniku .
- Wartości pomiaru dla odcinka **1** i kąta znajdują się w wierszach wartości pomiaru .

● Pomiar powierzchni ściany (patrz rys. H)

Pomiar powierzchni ściany  służy do tego, aby ustalić sumę kilku pojedynczych powierzchni o wspólnej wysokości. Warunkiem właściwego obliczenia powierzchni jest to, aby pierwsza zmierzona długość (np. wysokość sufitu **H**) była identyczna ze wszystkimi powierzchniami częściowymi. W przedstawionym przykładzie powinna zostać ustalona powierzchnia całkowita kilku ścian, które mają taką samą wysokość **H**, ale różne długości **L**.

- W trybie pomiaru powierzchni ściany  krótko nacisnąć przycisk  **4**, aby włączyć laser.
- Zmierzyć wysokość sufitu **H** jak przy pomiarze długości.

- Wartość pomiaru wyświetlana jest w górnym wierszu wartości pomiaru **[d] H**. Laser pozostaje włączony. Następnie zmierzyć długość **L1** pierwszej ściany.
- Powierzchnia jest automatycznie obliczana i wskazywana w wierszu wyniku **[e]**. Ostatnia wartość pomiaru dla długości znajduje się w dolnym wierszu wartości pomiaru **[d] L**. Laser pozostaje włączony.
- Następnie zmierzyć długość **L2** drugiej ściany.
- Wartość pomiaru wyświetlana w wierszu wartości pomiaru **[d]** jest dodawana do długości **L1**. Sumę obu długości można znaleźć w środkowym wierszu wartości pomiaru **[d] ΣL**.
- Można zmierzyć automatycznie dowolną liczbę długości **LX**, która jest dodawana automatycznie i mnożona przez wysokość **H**.

● Funkcja wyznaczania (patrz rys. I)

Funkcja wyznaczania  ponownie mierzy określoną długość (odległość). Te długości można przenieść na powierzchnię, np. aby pociąć materiał na kawałki różnej długości lub w celu montażu ścianek działowych w konstrukcji suchej zabudowy. Minimalna regulowana długość wynosi 0,1 m, a maksymalna długość 75 m. Przy funkcji wyznaczania  poziomem referencyjnym jest wyświetlany znacznik na wyświetlaczu **[5]**. Płaszczyznę odniesienia nie jest krawędź urządzenia pomiarowego.

- W funkcji wyznaczania  można ustawić wybraną długość przyciskiem  **1** lub przyciskiem  **8**.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk  **1** lub przycisk  **8**, aby zmienić długość w dłuższych krokach.
- Nacisnąć przycisk  **4**, aby rozpocząć funkcję wyznaczania i powoli odsuwać się od punktu startowego.
- Urządzenie pomiarowe stale mierzy odległość od punktu startowego. Przy tym wyświetlana jest zdefiniowana długość i aktualna wartość pomiarowa. Dolna lub górna strzałka wskazuje najkrótszą odległość od następnego lub wcześniejszego znacznika.
- Lewy współczynnik wskazuje, jak często została już osiągnięta długość. Zielone linie po obu stronach wyświetlacza **5** wskazują, czy osiągnięta została długość dla znacznika. Pomarańczowe linie i pomarańczowy tekst wskazują aktualną wartość, jeśli odniesienie leży poza zakresem wskazania.

● **Pomiar nachylenia/poziomnica cyfrowa**

Poziomnica cyfrowa używana jest do sprawdzenia poziomego lub pionowego wyrównania obiektu.

- Aby użyć poziomiccy cyfrowej, przyłożyć urządzenie pomiarowe tylną stroną do mierzonej powierzchni.
- Można zamrozić zmierzoną wartość poprzez naciśnięcie przycisku  **4**, w lewym rogu

ekranu wyświetlany jest symbol . Nacisnąć przycisk  [4], aby znieść blokadę . Można ponownie rozpocząć pomiar.

- Jeśli nachylenie wynosi prawie zero (lub mniej niż 1°), kulka na wyświetlaczu [5] staje się zielona, przy nachyleniu $1-3^\circ$ pomarańczowa, a przy nachyleniu ponad 3° czerwona.

● Funkcja pamięci

Wartość lub wynik końcowy każdego zakończonego pomiaru zapisuje się automatycznie. Zapisuje się 250 ostatnich wartości (wartości pomiaru lub wyniki końcowe). Jeśli pamięć jest pełna, najstarsza wartość jest nadpisywana. Najstarsza wartość znajduje się na pozycji 1 w pamięci, najnowsza wartość na pozycji 250 (przy 250 dostępnych wartościach pamięci).

- Nacisnąć przycisk  [2], aby otworzyć menu „Funkcje”.
- Przyciskiem  [1] lub przyciskiem  [8] wybrać funkcję pamięci , aby przejść do przodu lub do tyłu zapisanych wartości; potwierdzić wybór przyciskiem  [4].
- W górnej części wyświetlacza [5] wskazywany jest numer zapisanej wartości, w dolnej części odpowiednia zapisana wartość.

● Usuwanie zapisanych wartości

- Aby usunąć wyświetlane wartości, nacisnąć przycisk  [1] lub przycisk  [8], aby wybrać liczbę do usunięcia; następnie nacisnąć

przycisk  **6**, aby zobaczyć . Potwierdzić przyciskiem  **4**.

- Aby usunąć wszystkie zapisane wartości, w ustawieniach podstawowych wybrać punkt menu „Usuwanie pamięci“.

● Dodawanie/Odejmowanie

Funkcje dodawania i odejmowania dostępne są tylko do pomiarów długości. Po zakończeniu pomiaru długości nacisnąć przycisk  **1** lub przycisk  **8**, aby wyświetlić funkcję dodawania i odejmowania.

Zmierzona wartość zwiększa się w obszarze wyświetlania **d**, a ukończona wartość pomiaru jest dodawana do poprzedniego rzędu liczb, co skutkuje wynikiem wyświetlanym w obszarze **e**.

- Nacisnąć przycisk  **6**, aby bezpośrednio opuścić funkcję dodawania i odejmowania.

Wskazówka: Jeśli mierzona wartość żółta wynosi **0**, nie można wyświetlić ani przełączyć funkcji dodawania/odejmowania.

● Błędy, zakłócenia i usuwanie błędów

Kod błędu	Przyczyna	Rozwiązanie
204	Błąd obliczeniowy	Patrz instrukcja obsługi, powtórz procesy.

Kod błędu	Przyczyna	Rozwiązanie
204	Przekroczony pomiar objętości (99999)	Zmierzyć objętość w obrębie zakresu pomiaru.
220	Słaba bateria	Wymienić baterie lub naładować je.
255	Odebrany sygnał jest za słaby lub czas trwania pomiaru za długi.	Poprawić odbijającą powierzchnię (użyć białego papieru).
261	Poza zakresem pomiaru	Zmierzyć odległość w obrębie zakresu pomiaru.
500	Błąd sprzętu	Wyłączyć produkt włącz/wyłącz. Jeśli symbol pojawia się jeszcze po wielu próbach, proszę skontaktować się ze sprzedawcą.

● Konserwacja i czyszczenie

Niniejszy produkt nie wymaga konserwacji.

- **UWAGA!** Nigdy nie należy zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach. Przy czyszczeniu do produktu nie może wnikać wilgoć.
- Oczyszczyć otwór wylotowy promienia laserowego [11] i soczewkę odbiorczą [10] łagodnym strumieniem powietrza. W przypadku silniejszych

zanieczyszczeń usunąć brud lekko zwilżonym patyczkiem kosmetycznym. Nie wywierać przy tym silnego nacisku!

- Nigdy nie używać benzyny, rozpuszczalników ani środków czyszczących działających agresywnie na tworzywa sztuczne.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Produkt może być otwierany do celów naprawy wyłącznie przez fachowca.
- Do czyszczenia obudowy należy używać suchej ściereczki.
- Regularnie czyścić produkt, najlepiej po każdym użyciu.

● Przechowywanie

- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie **13** i przechowywać je w czystym, suchym miejscu bez bezpośrednich promieni słonecznych.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym

znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.



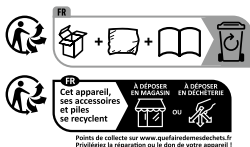
Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 5 lat od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 5 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- o Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 470757_2407).
- o Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.
- o W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- o Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu

serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterki i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.

0



Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu (IAN) 470757_2407, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Legenda použitých

piktogramů Strana 216

Úvod Strana 218

Použití ke stanovenému účelu Strana 218

Popis součástí..... Strana 219

Obsah dodávky Strana 220

Technická data Strana 220

Všeobecná bezpečnostní

upozornění..... Strana 221

Bezpečnostní pokyny pro

baterie a akumulátory Strana 227

Před uvedením do provozu Strana 232

Uvedení do provozu..... Strana 232

Vložení a výměna baterií Strana 232

Zapnutí a vypnutí Strana 233

Volba referenční hladiny Strana 233

Menu základní nastavení..... Strana 234

Nastavení rychlého přístupu Strana 235

Vodorovná kalibrace Strana 235

Funkce měření..... Strana 235

Volba a změna funkce měření..... Strana 235

Funkce Náповěda Strana 236

Měření délky (vzdálenosti)..... Strana 236

Nepřetržité měření..... Strana 237

Měření ploch Strana 238

Měření objemů Strana 238

Nepřímé měření odstupů Strana 239

Měření plochy stěn.....	Strana 241
Funkce vytyčení	Strana 242
Měření sklonu/digitální vodováha ...	Strana 243
Funkce paměti	Strana 243
Vymazání hodnot z paměti.....	Strana 244
Sčítání/odčítání	Strana 244
 Chyby, poruchy a řešení problémů	 Strana 245
 Údržba a čištění	 Strana 246
 Skladování	 Strana 246
 Zlikvidování	 Strana 246
 Záruka	 Strana 248
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 249
Servis	Strana 250

Legenda použitých piktogramů

	Přečtěte si návod k obsluze.
	Nebezpečí výbuchu!
	Nosit ochranné rukavice!
	Upozornění!
	Chraňte se před laserovým zářením!
	Nedívat se do laserového paprsku!
	Baterie jsou součástí dodaného výrobku.
	Stejnosiměrný proud/stejnosiměrné napětí
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Bezpečnostní upozornění Instrukce

Legenda použitých piktogramů

α	Alpha: úhel
	Uchovávejte mimo dosah dětí
	
	Nevhazujte do ohně
	Nevkládejte chybně
	Nedeformujte/nepoškodujte
	Neotevírejte/nerozbírejte
	Nekombinujte různé typy a značky
	Nekombinujte nové a použité baterie
	Nenabíjejte

Legenda použitých piktogramů



Chraňte baterie před vodou a nadměrnou vlhkostí.



Nezkratujte



Dbejte na správné vložení

Laserový měřič vzdálenosti PLEMP 75 A1

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předajte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento laserový měřič vzdálenosti je vhodný pro měření vzdáleností, délek, výšek, odstupů a pro výpočet ploch a objemů v interiéru. Výrobek má

stupeň druh ochrany IP65 a proto ho lze krátkodobě používat venku v suchých (nikoliv vlhkých) a bezprašných oblastech. Jakékoli jiné použití nebo úprava výrobku je v rozporu s předpokládaným použitím a přináší značná nebezpečí nehod. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než k popsanému účelu. Výrobek není určen k výdělečné činnosti.

● Popis součástí (obr. A+B)

Laserový měřič vzdálenosti:

- 1 Tlačítko Mínus 
- 2 Tlačítko MODE 
- 3 Tlačítko informací 
- 4 Tlačítko MEAS 
- 5 Displej
- 6 Vypínač 
- 7 Tlačítko základního nastavení 
- 8 Tlačítko Plus 
- 9 Držák na popruh pro přenášení
- 10 Čočka přijímače
- 11 Výstupní otvor pro laserový paprsek
- 12 Typový štítek
- 13 Baterie
- 14 Kryt přihrádky na baterie
- 15 1/4"-Závít stativu
- 16 Popruh pro přenášení

Displej:

- a Referenční úroveň měření
- b Zobrazení měřicích funkcí
- c Ukazatel stavu baterie

- d Naměřená hodnota (řádek naměřené hodnoty)
- e Aktuální naměřená hodnota (výsledný řádek)
- f Zobrazení úhlu náklonu
- g Stav

● Obsah dodávky

- | | |
|------------------------------|------------------------|
| 1 laserový měřič vzdálenosti | 1 pouzdro na opasek |
| 2 baterie 1,5V, LR6 (AA) | 1 popruh pro přenášení |
| | 1 návod k použití |

● Technická data

Maximální rozsah

měření:	0,05-75 m* (měření od horní strany)
	0,17-75 m* (měření od spodní strany)

Doba reakce měření:	cca 0,5 vteřiny
---------------------	-----------------

Přesnost měření:	± 1,5 mm*
------------------	-----------

Měrné jednotky:	m/palec/stopa/stopa + palec
-----------------	-----------------------------

Třída laseru:	třída 2
---------------	---------

Typ laseru:	500-540 nm, 1 mW
-------------	------------------

Paměť historie:	250 sad
-----------------	---------

Provozní teplota:	0 °C – +40 °C
-------------------	---------------

Skladovací teplota:	-10 °C – +60 °C
---------------------	-----------------

Druh ochrany:	IP65 (ochrana proti prachu a stříkající vodě ze všech úhlů)
---------------	---

Relativní vlhkost vzduchu:	90 % max.
----------------------------	-----------

Baterie:	2 x 1,5V, LR6 (AA)
----------	--------------------

Váha:	104 g (bez baterií)
-------	---------------------

Rozměry:	119 x 54 x 30 mm
----------	------------------

Stupeň znečištění:

2

Výška:

< 2000 m nad mořem

*) Za příznivých podmínek lze počítat s nepřesností $\pm 0,05 \text{ mm/m}$. Za nepříznivých podmínek, například při intenzivním slunečním svitu, špatně reflektujícím povrchu cíle (černý povrch) nebo při silném kolísání teploty, se očekává vyšší odchylka a doba reakce měření může být také delší.



Všeobecná bezpečnostní upozornění

- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**
Obalové materiály (např. fólie nebo polystyren) se nesmí používat ke hraní. Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí. Obalový materiál není hračka.

- Nepoužívejte výrobek v prostředí, ve kterém hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu, například v blízkosti vznětlivých kapalin nebo plynů.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která

z jeho používání vyplývají. Děti si nesmějí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

- Používaný výrobek ne- nechávejte bez dohledu. Ostatní lidé by mohli být oslněni laserovým paprskem.
- Chraňte výrobek před mokrem přímým slunečným zářením.
- Nevystavujte výrobek extrémním teplotám nebo teplotním výkyvům. Ne- nechávejte výrobek např. ležet delší dobu v autě.

Při větších výkyvech teploty nechte nejdříve vyrovnat teplotu, výrobku než ho uvedete do provozu. Extrémní teplota nebo její kolísání mohou ovlivnit přesnost výrobku.

- Vyhněte se prudkým nárazům nebo pádům výrobku.



VÝSTRAHA!

Chraňte se před lasero-
vým zářením!



- **POZOR LASEROVÉ ZÁŘENÍ! NEDÍVEJTE SE DO SVĚTELNÉHO PAPRSKU! LASER TŘÍDY 2!**
- Nedívejte se nikdy přímo do laserového paprsku nebo do výstupního otvoru.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Pozorování laserového paprsku pomocí optických přístrojů (např. lupy,

zvětšovací skel atd.) je spojeno s nebezpečím pro oči.

- **OPATRŇ!** Použití jiných než zde uvedených ovládacích prvků nebo nastavení nebo provádění jiných než zde uvedených postupů může vést k nebezpečnému ozáření.
- Nemiřte laserovým paprskem na plochy, které ho odráží, na osoby nebo na zvířata. Již krátký pohled do paprsku může vést k poškození zraku.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.



NEBEZPEČÍ VÝ- BUCHU!

- Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ

rukavice! Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu.

Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!

- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polaritý (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a

v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!

- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Před uvedením do provozu

- Zkontrolujte úplnost obsahu dodávky a jeho bezvadný stav.
- Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.
- Odstraňte ochrannou fólii z displeje [5].

● Uvedení do provozu

● Vložení a výměna baterií

Po prvním zobrazení symbolu baterie  na displeji [5] je možné provést ještě několik měření.

Po zobrazení symbolu vybité baterie  musíte baterie vyměnit. Měření již nejsou možná.

- Otevřete kryt přihrádky na baterie [14] opatrným zatlačením výstupku víčka přihrádky na baterie směrem dolů.

- V případě potřeby vyjměte použité baterie [13] z přihrádky na baterie. Vložte (nové) baterie. Dbejte na správnou polaritu, jak je zobrazeno na vnitřní straně přihrádky na baterie.
- Uzavřete kryt přihrádky na baterie [14].

● Zapnutí a vypnutí

- Pro zapnutí výrobku krátce stiskněte vypínač  [6].
- Potom krátce stiskněte tlačítko  [4], abyste zapnuli laser.
- Stiskněte tlačítko  [4] pro zahájení měření.
- Jakmile je měření ukončené, laserový paprsek se vypne. Pro další měření tento postup opakujte.
- Pro vypnutí výrobku stiskněte a přidržte na 3 vteřiny vypínač  [6], až displej [5] zhasne.
- Při prvním zapnutí je měřicí přístroj ve funkci měření délky. Při každém dalším zapnutí je měřicí přístroj v poslední použité funkci měření. Pro volbu jiné funkce měření vyvolejte nabídku funkcí stisknutím tlačítka  [2]. Požadovanou funkci měření zvolte stisknutím tlačítka  [1] nebo tlačítka  [8]. Potom stiskněte pro potvrzení volby tlačítko  [4].
- Pokud se po dobu pěti minut nestiskne žádné tlačítko, výrobek se automaticky vypne.

● Volba referenční hladiny

Pro měření můžete volit mezi různými referenčními úrovněmi:



zadní hrana měřicího přístroje (např. při přiložení ke stěnám).



střed stativového závitu (např. pro měření na stativu)



přední hrana měřicího přístroje (např. při měření od okraje stolu)

● Menu základní nastavení

V menu „Základní nastavení“ najdete následující základní nastavení:

-  Změnit referenční úroveň
-  Zapnutí a vypnutí audio signálu
-  Zapnutí a vypnutí vibrace
-  Nastavení jasu displeje
-  Zapnutí a vypnutí úsporného režimu baterie
-  Změna jednotky měření
-  Nastavení rychlých přístupů
-  Obecná nastavení
-  Smazat paměť (lze vymazat všechny naměřené hodnoty)
-  Obnovení továrního nastavení (všechna nastavení se vrátí na původní verzi)
-  Vodorovná kalibrace

- ☐ Pro otevření menu „Základní nastavení“ stiskněte tlačítko  [7].
- ☐ Zvolte požadované nastavení pomocí tlačítka  [1] nebo tlačítka  [8].
- ☐ Volbu potvrdíte stisknutím tlačítka  [4].
- ☐ Nabídku „Základní nastavení“ opustíte stisknutím vypínače  [6].

● Nastavení rychlého přístupu

- ❑ Funkci oblíbených funkcí můžete nastavit jako rychlý přístup volbou „Základní nastavení“  v menu.
- ❑ Pro změnu volby stiskněte tlačítko   nebo tlačítko  .
- ❑ Pro potvrzení volby stiskněte tlačítko  .
- ❑ Pro opuštění menu „Základní nastavení“ stiskněte krátce vypínač  .
- ❑ Pro přímý přechod na zvolenou funkci stiskněte tlačítko  .

● Vodorovná kalibrace (viz obr. C)

Zvolte symbol  v obecném nastavení . Položte výrobek na rovný povrch a potvrďte stisknutím tlačítka  . Potom otočte výrobek o 180 stupňů ve směru chodu hodinových ručiček a stiskněte tlačítko   pro potvrzení. Potom vezměte levou stranu jako referenční plochu a stiskněte tlačítko   pro potvrzení. Potom otočte výrobek o 180 stupňů ve směru chodu hodinových ručiček a stiskněte tlačítko   pro potvrzení. Vodorovná kalibrace je ukončena.

● Funkce měření

● Volba a změna funkce měření

V menu „Funkce“ najdete následující funkce:

-  Měření délek
-  Nepřetržité měření
 -  Minimální/maximální
 -  Velké číslice
 -  Měřicí pásmo

-  Měření ploch
-  Měření objemů
-  Nepřímé měření odstupů
 -  Nepřímé měření výšek
 -  Dvojité nepřímé měření výšek
 -  Nepřímé měření délek
-  Měření plochy stěn
-  Vymezení funkce
-  Měření sklonu/digitální vodováha
-  Funkce paměti

- ☐ Pro otevření menu „Funkce“ stiskněte tlačítko  **2**.
- ☐ Pomocí tlačítka  **1** nebo tlačítka  **8** zvolte požadovanou funkci měření.
- ☐ Pro potvrzení volby stiskněte tlačítko  **4** nebo vypínač  **6**.

● Funkce Nápověda

Stiskněte tlačítko informací  **3** v menu „Funkce“, pro aktivaci funkce nápovědy, která zobrazí specifický postup pro vybranou funkci měření: Stiskněte tlačítko  **1** pro pokračování v každém kroku a návrat k poslednímu kroku; stiskněte tlačítko  **8** pro návrat k poslednímu kroku.

Poznámka: „Funkci nápověda“ lze aktivovat jen tehdy, když se v pravém horním rohu displeje  **5** zobrazí „i=?“.

● Měření délky (vzdálenosti)

- ☐ Při měření odstupu krátce stiskněte tlačítko  **4**, pro zapnutí laseru.

- Stiskněte tlačítko  **4** pro zahájení měření. Naměřená hodnota se zobrazí v řádku výsledků na dolním okraji displeje **5**.
- Pokud se provádí několik měření délky za sebou, zobrazí se výsledky posledního měření v řádcích naměřených hodnot. Poslední naměřená hodnota je v dolní části zobrazení, předposlední naměřená hodnota je nad ní atd.

● **Nepřetržité měření**

Během nepřetržitého měření  se naměřená hodnota neustále aktualizuje. Můžete se například vzdálit od zdi na požadovaný odstup a kdykoli odečíst aktuální vzdálenost.

Pro nepřetržité měření jsou k dispozici tři funkce, u kterých se naměřená hodnota na displeji **5** zobrazuje odlišně:

- 1) Minimální/maximální** : Na displeji se trvale zobrazují nejmenší a největší naměřené hodnoty.
 - Stiskněte krátce tlačítko  **4** pro zapnutí laseru. Pohybuje měřicím přístrojem, až se na řádku výsledků zobrazí požadovaná odstup. Nepřetržité měření můžete přerušit krátkým stisknutím tlačítka  **4**.
 - Pro pokračování nepřetržitého měření stiskněte znovu tlačítko  **4**.
- 2) Velké číslice** : Naměřená hodnota se pro lepší čitelnost zobrazuje velkými číslicemi. Stiskněte tlačítko  **4**, měření začne. Stiskněte tlačítko  **4**, měření se zastaví.
- 3) Měřicí pásmo** : Vzdálenost se zobrazuje vizuálně jako měřicí pásmo.

Poznámka: U funkce měřicího pásma je referenční výškou značka zobrazená na displeji [5] (viz obr. D). Referenční úrovní není hrana měřicího přístroje.

- Stiskněte krátce tlačítko  [4] pro zapnutí laseru. Pohybuje měřicím přístrojem, až se v řádku výsledků zobrazí požadovaný odstup. Nepřetržité měření můžete přerušit krátkým stisknutím tlačítka  [4].
- Pro pokračování nepřetržitého měření stiskněte znovu tlačítko  [4]. Nepřetržité měření se po 1 minutě automaticky vypne.

● Měření ploch

- V režimu plošného měření  stiskněte krátce tlačítko  [4] pro zapnutí laseru.
- Stiskněte znovu tlačítko  [4] pro zahájení prvního měření, např. délky místnosti.
- Stiskněte tlačítko  [4] pro zahájení druhého měření, např. šířky místnosti.
- Po ukončení druhého měření se plocha automaticky vypočítá a zobrazí. Výsledek se zobrazí v řádku výsledků. Jednotlivé naměřené hodnoty se zobrazují v řádcích naměřených hodnot.

● Měření objemů

- V režimu měření objemů  stiskněte krátce tlačítko  [4], pro zapnutí laseru.
- Stiskněte znovu tlačítko  [4] pro zahájení prvního měření, např. délky místnosti.

- Stiskněte tlačítko   pro zahájení druhého měření, např. šířky místnosti.
- Stiskněte tlačítko   pro zahájení třetího měření, např. výšky místnosti.
- Po ukončení třetího měření se automaticky vypočítá a zobrazí objem. Výsledek se zobrazí v řádku výsledků. Jednotlivé naměřené hodnoty se zobrazují v řádcích naměřených hodnot.

● **Nepřímé měření odstupů**

a) Nepřímé měření výšky (viz obr. E)

Při nepřímém měření výšky můžete určit vzdálenost **X** měřením odstupu **1**. Měřicí přístroj vypočítá požadovanou výšku **X** z úhlu a odstupu **1**. Správné výsledky se dosáhnou jen tehdy, pokud je přesně dodržený pravý úhel potřebný pro příslušné měření.

- V režimu nepřímého měření odstupu  zvolte nepřímé měření výšky . Stiskněte krátce tlačítko   pro zapnutí laseru.
- Přesvědčte se, že je měřicí přístroj ve stejné výšce jako dolní měřicí bod. Potom nakloňte měřicí přístroj kolem referenční roviny a změřte úsečku **1** (během měření se zobrazuje jako blikající žlutá linka) jako při měření délky. Po dokončeném měření se v řádku výsledků zobrazí výsledek požadované úsečky **X**, v řádku naměřených hodnot se zobrazí naměřené hodnoty pro úsečku **1** a úhel **a**.

b) Dvojité nepřímé měření výšek (viz obr. F)

Při dvojitým nepřímým měření výšky  můžete určit vzdálenost **X** změřením odstupů **1** a **2**. Měřicí přístroj vypočítá požadovanou výšku **X** z úhlu a odstupu **1** a **2**.

Pro toto měření se doporučuje použít stativ (není v obsahu dodávky).

- ☐ Zvolte dvojité nepřímé měření výšky  v režimu nepřímého měření odstupů . Stiskněte krátce tlačítko   pro zapnutí laseru. Nakloňte měřicí přístroj tak, aby laser mířil na horní měřicí bod **A**.
- ☐ Stiskněte tlačítko   pro změření odstupů od linie-1. Naměřená vzdálenost od linie-1 se zobrazí v horním řádku. Laser zůstane zapnutý. Nyní nakloňte měřicí přístroj na dolní měřicí bod-B. Pro změření odstupů od linie-2 a úhlu mezi linií-1 a linií-2 stiskněte tlačítko  .
- ☐ Po ukončení měření se automaticky vypočítá výška a zobrazí se v řádku výsledků . Naměřené hodnoty pro úsek **1**, úsek **2** a úhel jsou uvedené v řádcích naměřených hodnot .

Poznámka: Měřená referenční výška by se měla při všech jednotlivých měřeních stejného procesu měření nacházet na přesně stejném místě.

c) Nepřímé měření délek (viz obr. G)

Při nepřímém měření délky  můžete určit vzdálenost **X** změřením odstupů **1**. Měřicí přístroj vypočítá požadovanou délku **X** z úhlu a odstupů **1**.

- Zvolte dvojité nepřímé měření délky  v režimu nepřímého měření odstupu . Stiskněte krátce tlačítko  **4** pro zapnutí laseru. Přesvědčte se, že je měřicí přístroj ve stejné výšce jako požadovaný měřicí bod a změřte úsek **1**. Po dokončení měření se automaticky vypočítá délka **X** a zobrazí se v řádku výsledků .
- Naměřené hodnoty pro úsek **1** a úhel jsou uvedené v řádcích naměřených hodnot .

● Měření plochy stěn (viz obr. H)

Měření plochy stěny  slouží k určení součtu několika jednotlivých ploch se společnou výškou. Předpokladem správného výpočtu plochy je, že je první naměřená délka (např. výška stropu **H**) pro všechny dílčí plochy stejná. V uvedeném příkladu je třeba určit celkovou plochu několika stěn, které mají stejnou výšku stropu **H**, ale různé délky **L**.

- V režimu měření plochy stěn  stiskněte krátce tlačítko  **4**, pro zapnutí laseru.
- Změřte výšku stropu **H** jako při měření délky.
- Naměřená hodnota se zobrazí v horním řádku naměřených hodnot  **H**. Laser zůstane zapnutý. Následně změřte délku **L1** první stěny.
- Plocha se automaticky vypočítá a zobrazí v řádku výsledků . Poslední naměřenou hodnotu délky naleznete v dolním řádku naměřených hodnot  **L**. Laser zůstane zapnutý.
- Nyní změřte délku **L2** druhé stěny.
- Naměřená hodnota zobrazená v řádku naměřených hodnot  se přičte k délce **L1**. Součet

obou délek naleznete ve středním řádku naměřených hodnot  .

- Můžete změřit libovolný počet délek **LX**, které se automaticky sečtou a vynásobí výškou **H**.

● Funkce vytyčení (viz obr. I)

Funkce vytyčení  opakovaně měří určitou délku (vzdálenost). Tyto délky lze přenášet na plochu, např. pro řezání materiálu na stejně dlouhé kusy nebo při montáži ráků pro sádkokartonové stěny. Minimální nastavitelná délka je 0,1 m a maximální délka je 75 m. Při funkci vytyčování  je referenční úrovní značka zobrazená na displeji . Referenční úrovní není hrana měřicího přístroje.

- Ve funkci vytyčování  můžete nastavit požadovanou délku pomocí tlačítka   nebo tlačítka  .
- Pro změnu délky ve větších krocích stiskněte a podržte tlačítko   nebo tlačítko  .
- Stiskněte tlačítko   pro spuštění funkce vytyčení a pomalu se vzdalujte od výchozího bodu.
- Měřicí přístroj nepřetržitě měří odstup od výchozího bodu. Přitom se zobrazuje definovaná délka a aktuální naměřená hodnota. Dolní nebo horní šipka ukazuje nejkratší vzdálenost k další nebo předchozí značce.
- Faktor vlevo udává, jak často již byla definovaná délka dosažená. Zelené linie na obou stranách displeje  ukazují, že bylo dosaženo délky pro označení. Oranžové linie a oranžový

text označují aktuální hodnotu, když se reference nachází mimo ukazatel.

● Měření sklonu/digitální vodováha

Digitální vodováha se používá ke kontrole vodorovného nebo svislého vyrovnaní objektu.

- Pro použití digitální vodováhy položte měřicí přístroj zadní stranou na měřenou plochu.
- Naměřenou hodnotu můžete zmrazit stisknutím tlačítka  , symbol  se zobrazí v levém rohu displeje. Pro zrušení uzamčení stiskněte tlačítko   . Měření lze znovu spustit.
- Pokud je sklon téměř nulový (nebo menší než 1°), kulička na displeji  se zbarví zeleně, oranžově při sklonu $1-3^\circ$ a červeně při sklonu větším než 3° .

● Funkce paměti

Hodnota nebo konečný výsledek každého dokončeného měření se automaticky uloží. Ukládá se posledních 250 hodnot (naměřených hodnot nebo konečných výsledků). Po zaplnění paměti se přepíše nejstarší hodnota. Nejstarší hodnota je v paměti na pozici 1, nejnovější hodnota na pozici 250 (při 250 dostupných hodnotách v paměti).

- Pro otevření menu „Funkce“ stiskněte tlačítko  .
- Tlačítkem   nebo tlačítkem   zvolte paměťovou funkci  pro přístup k uloženým hodnotám dopředu nebo dozadu; volbu potvrďte tlačítkem  .

- V horní části displeje **[5]** se zobrazuje číslo uložené hodnoty, v dolní části se zobrazuje příslušná uložená hodnota.

● Vymazání hodnot z paměti

- Pro vymazání zobrazené hodnoty stiskněte tlačítko **[←/→]** **[1]** nebo tlačítko **[+/-]** **[8]** pro výběr čísla, které chcete vymazat; potom stiskněte krátce vypínač **[ON/OFF]** **[6]** pro **[OFF]** náhled. Potvrďte tlačítkem **[OK]** **[4]**.
- Pro vymazání všech uložených hodnot zvolte v základním nastavení možnost „Smazat paměť“.

● Sčítání/odčítání

Funkce pro sčítání a odčítání jsou k dispozici jen pro měření délky. Po dokončení měření délky stiskněte tlačítko **[←/→]** **[1]** nebo tlačítko **[+/-]** **[8]** pro vyvolání funkce sčítání a odčítání.

Naměřená hodnota stoupá v oblasti ukazatele **[d]** a doplněná naměřená hodnota se přičte k předchozí řadě čísel, čímž vznikne výsledek zobrazený v oblasti **[e]**.

- Stiskněte vypínač **[ON/OFF]** **[6]** pro přímé ukončení funkce sčítání a odčítání.

Poznámka: Pokud je měřená hodnota žlutá **0**, nelze funkci sčítání/odečítání vyvolat ani přepnout.

● Chyby, poruchy a řešení problémů

Chybový kód	Příčina	Řešení
204	Chyba výpočtu	Viz návod k obsluze, opakujte postup.
	Překročení naměřeného objemu (99999)	Změřte objem v rámci oblasti.
220	Slabá baterie	Vyměňte nebo nabijte baterie.
255	Přijímaný signál je příliš slabý nebo je doba měření příliš dlouhá.	Zlepšete odrazivost povrchu (použijte bílý papír).
261	Mimo rozsah měření	Měřte vzdálenost v rozsahu měření.
500	Chyba hardwaru	Zapněte/vypněte výrobek. Jestliže se symbol i po několika pokusech stále zobrazuje, kontaktujte vašeho prodejce.

● Údržba a čištění

Výrobek nevyžaduje údržbu.

- **UPOZORNĚNÍ!** Neponořujte výrobek nikdy do vody nebo jiných tekutin. Při čištění nesmí vniknout do výrobku vlhkost.
- Vyčistěte mírným proudem vzduchu výstupní otvor pro laserový paprsek [11] a čočku přijímače [10]. Silná znečištění vyčistěte mírně navlhčenou vatovou tyčinkou. Nevyvíjejte přitom silný tlak!
- Nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo čističe, které narušují umělou hmotu.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Výrobek smí za účelem opravy otevřít jen odborník.
- K čištění tělesa použijte suchý hadr.
- Výrobek čistěte pravidelně, ideálně po každém použití.

● Skladování

- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie [13] a uložte ho na čistém a suchém místě mimo dosah přímého slunečního světla.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem:

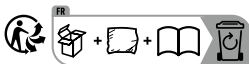
1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 5 let od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 5 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci

neprodluhuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- o Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 470757_2407) jako doklad o zakoupení.
- o Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- o Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- o Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu

doklad o zakoupení (pokladní stvrzenku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.

o



Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky hledejte návody k použití. Zadáním čísla artiklu (IAN) 470757_2407 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

● Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana 253
--	-------------------

Úvod	Strana 255
Používanie v súlade s určeným účelom.....	Strana 256
Popis častí	Strana 256
Obsah dodávky	Strana 257
Technické údaje	Strana 257

Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 258
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/ akumulátorových batérií.....	Strana 264

Pred uvedením do prevádzky	Strana 269
--	-------------------

Uvedenie do prevádzky	Strana 269
Vkladanie/výmena batérií.....	Strana 269
Za-/vypnutie.....	Strana 270
Výber referenčnej úrovne	Strana 271
Menu základných nastavení.....	Strana 271
Nastavenie rýchleho prístupu	Strana 272
Horizontálna kalibrácia.....	Strana 272

Funkcie merania	Strana 273
Výber/zmena funkcie merania.....	Strana 273
Funkcia pomoci.....	Strana 273
Meranie dĺžky (vzdialenosti)	Strana 274
Nepretržité meranie	Strana 274
Meranie plochy.....	Strana 275

Meranie objemu	Strana 276
Nepriame meranie odstupu.....	Strana 276
Meranie plochy steny	Strana 278
Funkcia vytyčovania.....	Strana 279
Meranie sklonu/digitálna vodováha	Strana 280
Funkcia pamäte.....	Strana 281
Vymazanie hodnôt pamäte	Strana 281
Spočítavanie/odpočítavanie.....	Strana 282
Chyby, poruchy & odstraňovanie chýb	Strana 282
Údržba a čistenie	Strana 283
Skladovanie.....	Strana 284
Likvidácia.....	Strana 284
Záruka.....	Strana 286
Postup v prípade poškodenia v záruke.....	Strana 287
Servis	Strana 288

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na obsluhu.
	Nebezpečenstvo explózie!
	Noste ochranné rukavice!
	Pozor!
	Chráňte sa pred laserovým žiarením!
	Nepozerajte do laserového lúča!
	Batérie obsiahnuté v dodávke.
	Jednosmerný prúd/napätie
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Alfa: Uhol

Legenda použitých piktogramov



Skladujte mimo dosahu detí



Nehádzajte do ohňa



Nevkladajte nesprávne



Nedeformujte/nepoškodzuje



Neotvárajte/nerozoberajte



Nekombinujte rôzny typy a značky batérií



Nemiešajte nové a použité batérie



Nenabíjajte

Legenda použitých piktogramov



Batérie uchovávajte mimo dosahu vody a nadmernej vlhkosti.



Neskratujte



Skontrolujte, či sú správne vložené

Laserový merač vzdialenosti PLEMP 75 A1

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento laserový merač vzdialeností je vhodný na meranie vzdialeností, dĺžok, výšok, odstupov a na vypočítavanie plochy a objemu vo vnútorných priestoroch. Výrobok má stupeň ochrany IP65, a môže sa preto krátkodobo používať v exteriéri v suchých (nie vlhkých) a bezprašných oblastiach. Akékoľvek iné použitie alebo zmena výrobku je v rozpore s určeným účelom a predstavuje značné nebezpečenstvo nehôd. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Nevhodné na priemyselné používanie.

● Popis častí (obr. A+B)

Laserový merač vzdialeností:

- 1 Tlačidlo mínus 
- 2 Tlačidlo MODE 
- 3 Informačné tlačidlo 
- 4 Tlačidlo MEAS 
- 5 Displej
- 6 Zapínač/vypínač 
- 7 Tlačidlo základných nastavení 
- 8 Tlačidlo Plus 
- 9 Držiak na nosný popruh
- 10 Prijímacia šošovka
- 11 Výstupný otvor pre laserový lúč
- 12 Hodnotiacia etiketa
- 13 Batéria
- 14 Kryt priečinka pre batérie
- 15 1/4"-statívový závit
- 16 Nosný popruh

Displej:

- a Referenčná úroveň merania
- b Zobrazenie meracej funkcie
- c Ukazovateľ stavu batérie
- d Nameraná hodnota (riadok nameranej hodnoty)
- e Aktuálna nameraná hodnota (riadok výsledkov)
- f Zobrazenie uhla sklonu
- g Stav

● Obsah dodávky

- | | |
|-------------------------------|--------------------|
| 1 laserový merač vzdialenosti | 1 taška na opasok |
| | 1 nosný popruh |
| 2 1,5V batérie LR6 (AA) | 1 návod na obsluhu |

● Technické údaje

Maximálny rozsah

merania:	0,05-75 m* (Meranie od hornej strany)
	0,17-75 m* (Meranie od spodnej strany)

Čas odozvy merania: cca. 0,5 sekúnd

Presnosť merania: $\pm 1,5 \text{ mm}^*$

Meracie jednotky: m/in/ft/ft + in

Laserová trieda: Trieda 2

Laserový typ: 500-540 nm, 1 mW

Pamäť: 250 viet

Prevádzková teplota: 0°C–+40°C

Teplota skladovania: -10°C–+60°C

Stupeň ochrany: IP65 (s ochranou proti striekajúcej vode)

Relatívna vlhkosť

vzduchu: 90 % max.

Batérie:	2 x 1,5V LR6 (AA)
Hmotnosť:	104 g (bez batérií)
Rozmery:	119 x 54 x 30mm
Stupeň znečistenia:	2
Výška:	< 2000m nad hladinou mora

*) Pri priaznivých podmienkach je potrebné počítať s vplyvom +/- 0,05mm/m. Pri nepriaznivých podmienkach ako je napríklad intenzívne slnečné žiarenie, zle reflektujúci povrch (čierne povrchy) alebo silné teplotné výkyvy, sa očakáva vyššia odchýlka a čas odozvy merania môže byť tiež dlhší.



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- **NEBEZPEČENSTVO
ZADUSENIA!** Obalové materiály (napr. fólie alebo polystyrén) sa nesmú používať na hranie. Obalový materiál držte

vždy mimo dosahu detí.
Obalový materiál nie je hračka.

- Nepoužívajte výrobok na miestach s nebezpečenstvom požiaru alebo explózie, napríklad v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzoricnými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli

poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

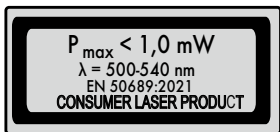
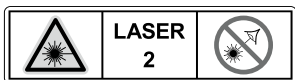
- Keď je výrobok používaný, nenechávajte ho bez dozoru. Iné osoby môžu byť oslepené laserovým lúčom.
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.

- Nevystavujte výrobok extrémnym teplotám alebo teplotným výkyvom. Nenechávajúte ho napr. ležať dlhší čas v aute. Pri väčších teplotných výkyvoch nechajte výrobok pred uvedením do prevádzky prispôbiť sa teplote okolia. Pri extrémnych teplotách alebo teplotných výkyvoch môže byť ovplyvnená precíznosť výrobku.
- Zabráňte silným nárazom alebo pádu výrobku.



VAROVANIE!

Chráňte sa pred lasero-
vým žiarením!



- **POZOR LASEROVÉ ŽIARENIE! NEPOZE-
RAJTE SA DO LÚČA!
TRIEDA LASERA 2!**
- Nepozerajte sa priamo
do laserového lúča resp.
do otvoru.

- **⚠ VAROVANIE!** Pozorovanie laserového lúča optickými nástrojmi (napr. lupa, zväčšovacie sklá a pod.) je spojené s ohrozením očí.
- **OPATRNE!** Ak sú používané iné ovládacie alebo nastavovacie zariadenia alebo sú uskutočnené iné spôsoby postupu ako je tu uvedené, môže to viesť k nebezpečnému žiareniu.
- Nikdy nenasmerujte laserový lúč na reflektujúce povrchy, osoby alebo zvieratá. I krátky

vizuálny kontakt s laserovým lúčom môže viesť k poškodeniu očí.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!**
Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny,

perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.



NEBEZPEČEN- STVO EXPLÓZIE!

Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.



Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.



Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/ akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/ priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ

RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte

staré batérie/akumulátorové batérie s novými!

- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarita (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.

- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Pred uvedením do prevádzky

- Skontrolujte obsah dodávky ohľadom úplnosti a viditeľných poškodení.
- Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.
- Odstráňte ochrannú fóliu z displeja [5].

● Uvedenie do prevádzky

● Vkladanie/výmena batérií

Keď sa symbol batérie  prvý krát objaví na displeji [5], je možných ešte niekoľko meraní.

Keď sa objaví symbol vybitej batérie , musíte vymeniť batérie. Merania už nie sú možné.

- ❑ Otvorte kryt priečinka pre batérie [14] tak, že príložku krytu priečinka pre batérie opatrne zatlačíte nadol.
- ❑ Vyberte vybité batérie [13] z priečinka pre batérie, ak je to potrebné. Vložte (nové) batérie. Dbajte na správnu polaritu v súlade so zobrazením na vnútornej strane priečinka pre batérie.
- ❑ Zatvorte kryt priečinka pre batérie [14].

● Za-/vypnutie

- ❑ Krátko stlačte tlačidlo  [6], aby ste výrobok zapli.
- ❑ Následne stlačte tlačidlo  [4], aby ste zapli laser.
- ❑ Opätovným stlačením tlačidla  [4] spustíte meranie.
- ❑ Po skončení merania sa laserový lúč vypne. Tento postup zopakujte pri ďalšom meraní.
- ❑ Ak chcete výrobok vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo  [6] na 3 sekundy, kým nezhasne displej [5].
- ❑ Po prvom zapnutí je merací prístroj vo funkcii merania dĺžky. Pri každom ďalšom zapnutí sa merací prístroj nachádza v poslednej použitej meracej funkcii. Ak chcete vybrať inú funkciu merania, stlačením tlačidla  [2] vyvoláte ponuku funkcií. Stlačte tlačidlo  [1] alebo tlačidlo  [8], aby ste zvolili želanú meraciu funkciu. Potom stlačte tlačidlo  [4] pre potvrdenie Vášho zadania.
- ❑ Ak počas piatich minút nestlačíte žiadne tlačidlo, výrobok sa automaticky vypne.

● Výber referenčnej úrovne

Pri meraní si môžete vybrať z rôznych referenčných úrovní:



zadný okraj meracieho prístroja (napr. pri opretí o steny)



stred statívového závitu (napr. pri meraní na statíve)



predný okraj meracieho prístroja (napr. pri meraní z okraja stola)

● Menu základných nastavení

V ponuke „Základné nastavenia“ nájdete tieto základné nastavenia:



Zmena referenčnej úrovne



Za- a vypnutie zvukového signálu



Za- a vypnutie vibrácií



Nastavenie jasú displeja



Za- a vypnutie režimu šetrenia batérie



Zmena meracej jednotky



Nastavenia rýchleho prístupu



Všeobecné nastavenie



Vymazanie pamäte (všetky namerané hodnoty možno vymazať)



Obnovenie nastavení z výroby (všetky nastavenia sa obnovia na pôvodnú verziu)



Horizontálna kalibrácia



Stlačením tlačidla  **7** otvorte ponuku „Základné nastavenia“.



Zvoľte želané nastavenie pomocou tlačidla  **1** alebo tlačidla  **8**.

- ❑ Výber potvrdíte stlačením tlačidla  4.
- ❑ Ak chcete ukončiť ponuku „Základné nastavenia“, stlačte tlačidlo  6.

● Nastavenie rýchleho prístupu

- ❑ Funkciu obľúbených položiek môžete nastaviť ako rýchly prístup výberom položky „Základné nastavenia“ v menu .
- ❑ Ak chcete zmeniť výber, stlačte tlačidlo  1 alebo tlačidlo  8.
- ❑ Výber potvrdíte stlačením tlačidla  4.
- ❑ Ak chcete ukončiť ponuku „Základné nastavenia“, krátko stlačte tlačidlo  6.
- ❑ Stlačením tlačidla  3 prejdete priamo na zvolenú funkciu.

● Horizontálna kalibrácia (pozri obr. C)

Vo všeobecnom nastavení  vyberte symbol . Položte výrobok na rovný povrch a stlačte tlačidlo  4 pre potvrdenie. Potom otočte výrobok o 180 stupňov v smere hodinových ručičiek a stlačte tlačidlo  4 pre potvrdenie. Následne vezmite ľavú stranu ako referenčnú plochu a stlačte tlačidlo  4, pre potvrdenie. Potom otočte výrobok o 180 stupňov v smere hodinových ručičiek a stlačte tlačidlo  4 pre potvrdenie. Horizontálna kalibrácia je dokončená.

● Funkcie merania

● Výber/zmena funkcie merania

Nasledujúce funkcie nájdete v ponuke „Funkcie“:

-  Meranie dĺžky
 -  Nepretržité meranie
 -  Min/Max
 -  Veľké číslo
 -  Meter
 -  Meranie plochy
 -  Meranie objemu
 -  Nepriame meranie odstupu
 -  Nepriame meranie výšky
 -  Dvojité nepriame meranie výšky
 -  Nepriame meranie dĺžky
 -  Meranie plochy steny
 -  Funkcia vytyčovania
 -  Meranie sklonu/digitálna vodováha
 -  Funkcia pamäte
-
- ☐ Stlačením tlačidla  **2** otvorte ponuku „Funkcie“.
 - ☐ Zvoľte želanú funkciu merania pomocou tlačidla  **1** alebo tlačidla  **8**.
 - ☐ Výber potvrdíte stlačením tlačidla  **4** alebo tlačidla  **6**.

● Funkcia pomoci

V ponuke „Funkcie“ stlačením tlačidla  **3** aktivujete funkciu pomoci, ktorá zobrazí konkrétny postup pre zvolenú funkciu merania: Stlačením tlačidla  **1** pokračujete v každom kroku a vráťte

sa k poslednému kroku; stlačením tlačidla   sa vrátite k poslednému kroku.

Poznámka: „Funkciu pomoci“ možno aktivovať len vtedy, ak sa v pravom hornom rohu displeja  zobrazí „i=?“.

● Meranie dĺžky (vzdialenosti)

- ☐ Počas merania vzdialenosti krátko stlačte tlačidlo  , aby ste zapli laser.
- ☐ Opätovným stlačením tlačidla   spustíte meranie. Nameraná hodnota sa zobrazí v riadku výsledkov v dolnej časti displeja .
- ☐ Ak sa vykoná niekoľko meraní dĺžky za sebou, v riadkoch s nameranými hodnotami sa zobrazia výsledky posledných meraní. Posledná nameraná hodnota je v spodnej časti displeja, predposledná nameraná hodnota je nad ňou atď.

● Nepretržité meranie

Počas nepretržitého merania  sa nameraná hodnota neustále aktualizuje. Môžete sa napríklad vzdialiť od steny na požadovanú vzdialenosť a kedykoľvek prečítať aktuálnu vzdialenosť.

Pre nepretržité meranie sú k dispozícii tri funkcie, z ktorých každá zobrazuje nameranú hodnotu na displeji inak .

- 1) **Min/Max** : Najmenšie a najväčšie namerané hodnoty sa trvalo zobrazujú na displeji.
- ☐ Krátko stlačte tlačidlo  , aby ste zapli laser. Posúvajte merací prístroj, kým sa v riadku výsledkov zobrazí požadovaná vzdialenosť.

Nepretržité meranie môžete prerušiť krátkym stlačením tlačidla  **4**.

- Opätovným stlačením tlačidla  **4** pokračujete v nepretržitom meraní.

2) Velké čísla : Nameraná hodnota sa pre lepšiu čitateľnosť zobrazuje veľkými číslicami.

Stlačením tlačidla  **4** spustíte meranie.

Stlačením tlačidla  **4** zastavíte meranie.

3) Meter : Vzdialenosť sa zobrazuje vizuálne ako meter.

Poznámka: Pri funkcii metra je referenčnou výškou značka zobrazená na displeji **5** (pozri obr. D). Referenčná úroveň nie je okraj meracieho prístroja.

- Krátko stlačte tlačidlo  **4**, aby ste zapli laser. Posúvajte merací prístroj, kým sa v riadku výsledkov nezobrazí požadovaný odstup.

Nepretržité meranie môžete prerušiť krátkym stlačením tlačidla  **4**.

- Opätovným stlačením tlačidla  **4** pokračujete v nepretržitom meraní.

Nepretržité meranie sa automaticky vypne po 1 minúte.

● Meranie plochy

- V režime merania plochy krátko stlačte  tlačidlo  **4**, čím zapnete laser.

- Opätovným stlačením tlačidla  **4** spustíte prvé meranie, napr. dĺžky miestnosti.

- Stlačením tlačidla  **4** spustíte druhé meranie, napr. šírky miestnosti.

- Po dokončení druhého merania sa plocha automaticky vypočíta a zobrazí. Výsledok sa zobrazí v riadku výsledkov. Jednotlivé namerané hodnoty sa zobrazujú v riadkoch s nameranými hodnotami.

● Meranie objemu

- V režime merania objemu  krátko stlačte tlačidlo  , čím zapnete laser.
- Opätovným stlačením tlačidla   spustíte prvé meranie, napr. dĺžky miestnosti.
- Stlačením tlačidla   spustíte druhé meranie, napr. šírky miestnosti.
- Stlačením tlačidla   spustíte tretie meranie, napr. výšky miestnosti.
- Po dokončení tretieho merania sa automaticky vypočíta a zobrazí objem. Výsledok sa zobrazí v riadku výsledkov. Jednotlivé namerané hodnoty sa zobrazujú v riadkoch s nameranými hodnotami.

● Nepriame meranie odstupu

a) Nepriame meranie výšky (pozri obr. E)

- Pomocou nepriameho merania výšky môžete určiť vzdialenosť **X** meraním vzdialenosti **1**. Merací prístroj vypočíta požadovanú výšku **X** z uhla a vzdialenosti **1**. Správne výsledky sa dosiahnu len vtedy, ak sa presne dodrží pravý uhol potrebný na príslušné meranie.
- Vyberte nepriame meranie výšky  v režime nepriameho merania vzdialenosti . Krátko stlačte tlačidlo  , aby ste zapli laser.

- Uistite sa, že merací prístroj je v rovnakej výške ako spodný merací bod. Potom nakloňte merací prístroj okolo referenčnej roviny a zmerajte úsečku **1** (počas merania sa zobrazuje ako blikajúca žltá čiara) ako pri meraní dĺžky. Po dokončení merania sa v riadku výsledkov zobrazí výsledok požadovaného úseku **X**, v riadku nameraných hodnôt sa zobrazia namerané hodnoty úseku **1** a uhla **a**.

b) Dvojité nepriame meranie výšky (pozri obr. F)

Pomocou dvojitého nepriameho merania výšky  môžete určiť vzdialenosť **X** meraním vzdialeností **1** a **2**. Merací prístroj vypočíta požadovanú výšku **X** z uhla a vzdialeností **1** a **2**.

Pri tomto meraní sa odporúča používať statív (nie je súčasťou dodávky).

- Vyberte dvojité nepriame meranie výšky  v režime nepriameho merania vzdialenosti . Krátko stlačte tlačidlo  **4**, aby ste zapli laser. Nakloňte merací prístroj tak, aby laser mieril na horný merací bod **A**.
- Stlačením tlačidla  **4** zmerajte vzdialenosť od línie 1. V hornom riadku sa zobrazí nameraná vzdialenosť od línie 1. Laser zostáva zapnutý. Teraz nakloňte merací prístroj na spodný merací bod B. Stlačením tlačidla  **4** zmerajte vzdialenosť od línie 2 a uhol medzi líniou 1 a líniou 2.
- Po dokončení merania sa automaticky vypočíta výška a zobrazí sa v riadku výsledkov .

Namerané hodnoty pre úsek **1**, úsek **2** a uhol sú uvedené v riadkoch nameraných hodnôt .

Poznámka: Meraná referenčná výška by mala byť pri všetkých jednotlivých meraniach rovnakého postupu merania presne v rovnakom bode.

c) Nepriame meranie dĺžky (pozri obr. G)

Pomocou nepriameho merania dĺžky  môžete určiť vzdialenosť **X** meraním vzdialenosti **1**. Merací prístroj vypočíta požadovanú dĺžku **X** z uhla a odstavu **1**.

- ☐ Vyberte dvojité nepriame meranie dĺžky  v režime nepriameho merania vzdialenosti . Krátko stlačte tlačidlo  , aby ste zapli laser. Uistite sa, že merací prístroj je v rovnakej výške ako požadovaný bod merania a merajte úsek **1**. Po dokončení merania sa automaticky vypočíta dĺžka **X** a zobrazí sa v riadku výsledkov .
- ☐ Namerané hodnoty pre úsek **1** a uhol sú uvedené v riadkoch nameraných hodnôt .

● Meranie plochy steny (pozri obr. H)

Meranie plochy steny  sa používa na určenie súčtu niekoľkých jednotlivých plôch so spoločnou výškou. Predpokladom správneho výpočtu plochy je, že prvá nameraná dĺžka (napr. výška stropu **H**) je pre všetky čiastkové plochy rovnaká. V uvedenom príklade je potrebné určiť celkovú plochu niekoľkých stien, ktoré majú rovnakú výšku stropu **H**, ale rôzne dĺžky **L**.

- V režime merania plochy steny  krátko stlačte tlačidlo  **4**, čím zapnete laser.
- Zmerajte výšku stropu **H** ako pri meraní dĺžky.
- Nameraná hodnota sa zobrazí v hornom riadku nameranej hodnoty  **H**. Laser zostáva zapnutý. Potom odmerajte dĺžku **L1** prvej steny.
- Plocha sa vypočíta automaticky a zobrazí sa v riadku výsledkov . Poslednú nameranú hodnotu dĺžky nájdete v dolnom riadku nameranej hodnoty  **L**. Laser zostáva zapnutý.
- Teraz zmerajte dĺžku **L2** druhej steny.
- Nameraná hodnota zobrazená v riadku nameranej hodnoty  sa pripočíta k dĺžke **L1**. Súčet oboch dĺžok nájdete v strednom riadku nameranej hodnoty  **ΣL**.
- Môžete zmerať ľubovoľný počet dĺžok **LX**, ktoré sa automaticky sčítajú a vynásobia výškou **H**.

● Funkcia vytyčovania (pozri obr. I)

Funkcia vytyčovania  opakovane meria určitú dĺžku (vzdialenosť). Tieto dĺžky sa dajú preniesť na povrch, napr. pre rezanie materiálu na kusy rovnakej dĺžky alebo na inštaláciu stĺpových stien do sadrokartónu. Minimálna nastavitelná dĺžka je 0,1 m a maximálna dĺžka je 75 m. Pri funkcii vytyčovania  je referenčnou úrovňou značka zobrazená na displeji **5**. Referenčná úroveň nie je okraj meracieho prístroja.

- Vo funkcii vytyčovania  môžete nastaviť požadovanú dĺžku pomocou tlačidla  **1** alebo tlačidla  **8**.

- Stlačením a podržaním tlačidla  **1** alebo tlačidla  **8** zmeníte dĺžku vo väčších krokoch.
- Stlačte tlačidlo  **4** na spustenie funkcie vytyčovania a pomaly sa vzdialujte od počiatočného bodu.
- Merací prístroj nepretržite meria odstup od východiskového bodu. Zobrazí sa definovaná dĺžka a aktuálna nameraná hodnota. Dolná alebo horná šípka ukazuje najkratšiu vzdialenosť k ďalšej alebo predchádzajúcej značke.
- Ľavý faktor udáva, ako často už bola dosiahnutá definovaná dĺžka. Zelené čiary na oboch stranách displeja **5** signalizujú, že bola dosiahnutá dĺžka označenia. Oranžové čiary a oranžový text označujú aktuálnu hodnotu, ak sa referencia nachádza mimo displeja.

● Meranie sklonu/digitálna vodováha

Digitálna vodováha sa používa na kontrolu horizontálneho alebo vertikálneho vyrovnanie objektu.

- Ak chcete použiť digitálnu vodováhu, položte zadnú časť meracieho prístroja na meraný povrch.
- Meranú hodnotu môžete zmraziť stlačením tlačidla  **4**, symbol  sa zobrazí v ľavom rohu obrazovky. Stlačením tlačidla  **4** zrušíte zablokovanie . Meranie je možné znovu spustiť.
- Ak je sklon takmer nulový (alebo menší ako 1°), guľôčka na displeji **5** je sfarbená na zeleno,

pri sklone 1-3° na oranžovo a pri sklone väčšom ako 3° na červeno.

● Funkcia pamäte

Hodnota alebo konečný výsledok každého dokončeného merania sa uloží automaticky. Uloží sa posledných 250 hodnôt (namerané hodnoty alebo konečné výsledky). Po zaplnení pamäte sa prepíše najstaršia hodnota. Najstaršia hodnota je v pamäti na pozícii 1, najnovšia hodnota na pozícii 250 (pri 250 dostupných hodnotách v pamäti).

- Stlačením tlačidla   otvorte ponuku „Funkcie“.
- Pomocou tlačidla   alebo   vyberte funkciu pamäte  na prístup k uloženým hodnotám dopredu alebo dozadu; výber potvrdíte tlačidlom  .
- V hornej časti displeja  sa zobrazuje číslo uloženej hodnoty, v dolnej časti sa zobrazuje príslušná uložená hodnota.

● Vymazanie hodnôt pamäte

- Ak chcete vymazať zobrazenú hodnotu, stlačením tlačidla   alebo   vyberte číslo, ktoré chcete vymazať; potom krátko stlačte tlačidlo   pre zobrazenie . Potvrdenie vykonajte pomocou tlačidla  .
- Ak chcete vymazať všetky uložené hodnoty, v základných nastaveniach vyberte položku ponuky „Vymazať pamäť“.

● Spočítavanie/odpočítavanie

Funkcie spočítavania a odpočítavania sú dostupné len pri meraní dĺžky. Po dokončení merania dĺžky stlačte tlačidlo  **1** alebo  **8**, čím vyvoláte funkciu spočítavania a odpočítavania.

Nameraná hodnota sa zvyšuje v oblasti displeja **d** a doplnená nameraná hodnota sa pripočíta k predchádzajúcej sérii čísel, čím vznikne výsledok zobrazený v oblasti **e**.

- Stlačením tlačidla  **6** priamo ukončíte funkciu spočítavania a odpočítavania.

Poznámka: Ak je meraná hodnota žltá "0", nie je možné vyvolať alebo prepnúť funkciu spočítavania/odpočítavania.

● Chyby, poruchy & odstraňovanie chýb

Kód chyby	Príčina	Riešenie
204	Chyba vo výpočte	Prečítajte si návod na obsluhu, zopakujte postupy.
	Prekročenie nameraného objemu (99999)	Zmerajte objem vrámci oblasti.
220	Slabá batéria	Vymeňte batérie alebo ich nabite.

Kód chyby	Príčina	Riešenie
255	Prijímaný signál je príliš slabý alebo meranie príliš dlhé.	Zlepšite reflexný povrch (použite biely papier).
261	Mimo oblasti merania	Zmerajte vzdialenosť vrámci oblasti merania.
500	Hardware-chyba	Vy-/zapnite výrobok. Keď sa symbol i po niekoľkých pokusoch znovu objavuje, spojte sa prosím s predajcom.

● Údržba a čistenie

Výrobok si nevyžaduje údržbu.

- **POZOR!** Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Pri čistení do výrobku nesmie preniknúť vlhkosť.
- Výstupný otvor pre laserový lúč [11] a prijímaciu šošovku [10] čistite jemným prúdom vzduchu. Pri silnejších znečisteniach odstráňte nečistotu jemne navlhčenou vatovou tyčinkou. Nevývajte pritom silný tlak!
- Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré sú agresívne voči plastom.

- **⚠ VAROVANIE!** Za účelom opravy smie výrobok otvárať iba kvalifikovaný odborník.
- Na čistenie schránky používajte suchú handričku.
- Výrobok pravidelne čistite, ideálne po každom použití.

● Skladovanie

- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie **13** a uskladnite ich na suchom, čistom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b)

s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

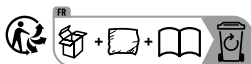


O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na

odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérií/
akumulátorových batérií ničí
životné prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované

batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 5 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 5 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zaručenie rýchleho spracovania vašej požiadavky dodržte nasledujúce pokyny:

- o Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 470757_2407) ako potvrdenie o kúpe.
- o Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- o Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.
- o Výrobok označený ako chybný následne môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a uvedením, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu.

O



Na stránke parkside-diy.com si môžete prezrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. S týmto QR kódom prejdete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si svoju krajinu a pomocou masky vyhľadávania vyhľadávajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 470757_2407 prejdete na návod na obsluhu svojho výrobku.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Leyenda de pictogramas

utilizados Página 291

Introducción Página 293

Especificaciones de uso Página 294

Descripción de los componentes ... Página 294

Volumen de suministro Página 295

Características técnicas Página 295

Indicaciones generales

de seguridad Página 296

Indicaciones de seguridad

sobre las pilas/baterías Página 302

Antes de la puesta en

funcionamiento Página 308

Puesta en funcionamiento Página 308

Colocación/sustitución

de las pilas Página 308

Encendido/apagado Página 309

Seleccionar nivel de referencia Página 310

Ajustes básicos del menú Página 310

Configuración de acceso rápido ... Página 311

Calibración horizontal Página 311

Funciones de medición Página 312

Seleccionar/modificar función

de medición Página 312

Función de ayuda Página 313

Medir una longitud (distancia) Página 313

Medición continua Página 313

Medición de superficies	Página 315
Medición de volumen.....	Página 315
Medición de distancia indirecta	Página 316
Medición de superficie de pared ...	Página 318
Función de replanteo	Página 319
Medición de inclinación/nivel de burbuja digital	Página 320
Función de memoria	Página 321
Borrar valores guardados.....	Página 322
Sumar/restar	Página 322
Errores, fallos y solución de problemas.....	Página 323
Mantenimiento y limpieza.....	Página 324
Almacenamiento.....	Página 324
Eliminación.....	Página 324
Garantía.....	Página 326
Tramitación de la garantía	Página 327
Asistencia.....	Página 329

Legenda de pictogramas utilizados



Lea el manual de instrucciones.



¡Peligro de explosión!



¡Use guantes de seguridad!



¡Atención!



¡Protéjase de la radiación láser!



¡No mire directamente al láser!



Pilas incluidas en el volumen de suministro.



Corriente/tensión continua



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.



Indicaciones de seguridad
Instrucciones de uso

Legenda de pictogramas utilizados

α

Alpha: ángulo



Mantener fuera del alcance de los niños.



No arrojar al fuego.



No insertar erróneamente.



No deformar/dañar.



No abrir/desmontar.



No mezclar tipos y marcas diferentes.



No mezclar pilas nuevas y usadas.

Leyenda de pictogramas utilizados



No cargar.



Mantenga las pilas lejos del agua y de la humedad excesiva.



No poner en cortocircuito.



Colocar correctamente.

Medidor láser de distancias PLEMP 75 A1

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Especificaciones de uso

Este telémetro láser es adecuado para medir distancias, longitudes, alturas, distancias y para calcular superficies y volúmenes en interiores. El producto tiene el tipo de protección IP65 y, por ello, puede utilizarse durante un tiempo breve en exteriores en espacios secos (no mojados) y libres de polvo. Cualquier otro uso o modificación del producto se considerará inadecuado y conllevará considerables peligros de accidente. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños provocados por un uso indebido del producto. No apto para uso industrial.

● Descripción de los componentes (fig. A+B)

Telémetro láser:

- 1 Botón «Menos» 
- 2 Botón MODE 
- 3 Botón de información 
- 4 Botón MEAS 
- 5 Pantalla
- 6 Botón de encendido/apagado 
- 7 Botón de configuración básica 
- 8 Botón «Más» 
- 9 Soporte para correas
- 10 Lente receptora
- 11 Orificio de salida del láser
- 12 Etiqueta de calificación
- 13 Pila
- 14 Tapa del compartimento de las pilas
- 15 Rosca de trípode 1/4"
- 16 Correas

Pantalla:

- a** Nivel de referencia de la medición
- b** Indicador de la función de medición
- c** Indicador del estado de la pila
- d** Valor medido (línea de medición)
- e** Valor medido actualizado (línea de resultados)
- f** Indicador del ángulo de inclinación
- g** Estado

● Volumen de suministro

- | | |
|-----------------------|---------------|
| 1 telémetro láser | 1 correa |
| 2 pilas 1,5V LR6 (AA) | 1 manual de |
| 1 riñonera | instrucciones |

● Características técnicas

Rango de medición

- | | |
|---------|------------------------------------|
| máximo: | 0,05-75 m* (medición desde arriba) |
| | 0,17-75 m* (medición desde abajo) |

Tiempo de respuesta de medición:

aprox. 0,5 segundos

Precisión de medición:

$\pm 1,5 \text{ mm}^*$

Unidades de medida:

m/in/ft/ft + in

Clase de láser:

Clase 2

Tipo de láser:

500-540 nm, 1 mW

Memoria de historial:

250 registros

Temperatura de funcionamiento:

entre 0°C y +40°C

Temperatura de almacenamiento:

entre -10°C y +60°C

Tipo de protección:	IP65 (protección contra salpicaduras de agua)
Humedad relativa:	90 % máx.
Pilas:	2 x 1,5V LR6 (AA)
Peso:	104 g (sin pilas)
Medidas :	119 x 54 x 30 mm
Grado de contaminación:	2
Altura:	< 2000 m por encima del nivel del mar

*) En condiciones favorables se debe contar con una influencia de $\pm 0,05 \text{ mm/m}$. En condiciones desfavorables, por ejemplo, cuando la luz solar es intensa, cuando la superficie del objetivo no refleja bien (superficie negra) o cuando se producen fuertes oscilaciones de temperatura, se espera una desviación mayor, así como un tiempo de reacción superior para la medición.



Indicaciones generales de seguridad

- **¡PELIGRO DE ASFIXIA!**
El material de embalaje
(por ej. láminas o polies-

tireno) no debe utilizarse para jugar. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. El material de embalaje no es un juguete.

- Nunca utilice el producto en lugares con riesgo de incendio o explosión como, por ejemplo, cerca de líquidos o gases inflamables.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas,

o que cuenten con poca experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros resultantes. No deje que los niños jueguen con el producto. La limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- No deje el producto sin supervisión mientras esté en funcionamiento. Es posible que otras

personas queden deslumbradas por el láser.

- Proteja el producto de la humedad y la exposición directa a la radiación solar.
- No exponga el producto a temperaturas ni cambios de temperatura extremos. No lo deje, por ejemplo, en el coche durante mucho tiempo. En caso de grandes cambios de temperatura, deje atemperar el producto antes de utilizarlo. En caso de temperaturas y cambios de

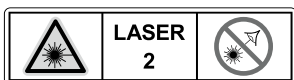
temperatura extremos,
puede verse afectada la
precisión del producto.

- Evite golpes y caídas
fuertes en el producto.



 **¡ADVERTENCIA!**

¡Protéjase de la radiación láser!



- **¡CUIDADO CON LA RADIACIÓN LÁSER! ¡NO MIRE DIRECTAMENTE**

AL LÁSER! ¡LÁSER DE CLASE 2!

- No mire directamente al haz de láser ni al orificio de salida de este.
-  **¡ADVERTENCIA!** Observar el láser con instrumentos ópticos (por ej. lupas, lentes de aumento, etc.) supone riesgos para los ojos.
- **¡CUIDADO!** Si se utilizan dispositivos de manejo y ajuste o se emplean métodos distintos a los aquí dispuestos, podría producirse una peligrosa exposición a la radiación.

- Nunca dirija el láser hacia superficies reflectantes, personas o animales. Tan solo un breve contacto visual podría provocar daños permanentes de visión.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!**
Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!

- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.

-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.

- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los

productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



¡UTILICE GUANTES DE SEGU-

RIDAD! Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.

- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!

- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● **Antes de la puesta en funcionamiento**

- Compruebe que la entrega esté completa y revise si se detectan daños visibles.
- Retire completamente el material de embalaje del producto.
- Retire la lámina protectora de la pantalla .

● **Puesta en funcionamiento**

● Colocación/sustitución de las pilas

Cuando aparezca por primera vez el símbolo de la pila  en la pantalla , todavía será posible realizar algunas mediciones. Cuando aparezca el símbolo de pila gastada  deberán reemplazarse las pilas. Ya no será posible realizar más mediciones.

- Abra la tapa del compartimento de las pilas  presionando cuidadosamente la pestaña de la tapa del compartimento de las pilas hacia abajo.
- Si es necesario, saque las pilas gastadas  del compartimento de las pilas. Coloque las pilas (nuevas).

Asegúrese de que la polaridad sea correcta de acuerdo con la imagen del interior del compartimento de las pilas.

- Cierre la tapa del compartimento de las pilas **14**.

● Encendido/apagado

- Pulse brevemente el botón  **6** para encender el producto.
- A continuación, pulse brevemente el botón  **4** para encender el láser.
- Pulse de nuevo el botón  **4** para iniciar la medición.
- En cuanto concluye el proceso de medición, el láser se apaga. Repita este proceso para continuar con la medición.
- Para apagar el producto, mantenga pulsado el botón  **6** durante 3 segundos hasta que la pantalla **5** se apague.
- Al encenderlo por primera vez, el dispositivo de medición se activa en la función de medición de longitud. Cada vez que se vuelve a encender, el dispositivo de medición se activa en la última función de medición utilizada. Para seleccionar una función de medición distinta, pulse el botón  **2** para acceder al menú de función. Pulse el botón  **1** o el botón  **8** para seleccionar la función de medición deseada. A continuación, pulse el botón  **4** para confirmar su elección.
- Si no se pulsa ningún botón durante cinco minutos, el producto se apaga automáticamente.

● Seleccionar nivel de referencia

Puede elegir entre diferentes niveles de referencia para la medición:



el borde trasero del dispositivo de medición (por ejemplo, si se apoya en una pared)



el centro de la rosca del trípode (por ejemplo, para mediciones en trípode)



el borde frontal del dispositivo de medición (por ejemplo, si se mide desde el borde de una mesa)

● Ajustes básicos del menú

En el menú «Ajustes básicos» encontrará las siguientes configuraciones básicas:



Modificar nivel de referencia



Activar y desactivar señal sonora



Activar y desactivar vibración



Ajustar el brillo de la pantalla



Activar y desactivar modo de ahorro de energía



Modificar unidad de medida



Configuración de acceso rápido



Configuración general



Borrar memoria (se pueden borrar todos los valores medidos)



Restablecimiento de fábrica (todas las configuraciones se restauran a la versión original)



Calibración horizontal

- ☐ Pulse el botón  **7** para abrir el menú «Ajustes básicos».

- Elija los ajustes deseados con el botón  **1** o con el botón  **8**.
- Para confirmar una selección, pulse el botón  **4**.
- Para salir del menú «Ajustes básicos», pulse el botón  **6**.

● Configuración de acceso rápido

- Puede configurar la función de favoritos como acceso rápido seleccionando «Ajustes básicos»  en el menú.
- Para modificar la selección, pulse el botón  **1** o el botón  **8**.
- Para confirmar una selección, pulse el botón  **4**.
- Para salir del menú «Ajustes básicos», pulse brevemente el botón  **6**.
- Pulse el botón  **3** para acceder directamente a la función seleccionada.

● Calibración horizontal (ver fig. C)

En la configuración general , seleccione el icono . Coloque el producto sobre una superficie plana, pulse el botón  **4** para confirmar. Luego gire el producto 180 grados en el sentido de las agujas del reloj y presione el botón  **4** para confirmar. A continuación, tome el lado izquierdo como superficie de referencia y presione el botón  **4** para confirmar. Luego gire el producto 180 grados en el sentido de las agujas del reloj y presione el botón  **4** para confirmar. Se ha completado la calibración horizontal.

● Funciones de medición

● Seleccionar/modificar función de medición

Encontrará las siguientes funciones en el menú «Funciones»:

-  Medición de longitud
-  Medición continua
 -  Mín./Máx.
 -  Número grande
 -  Cinta métrica
-  Medición de superficies
-  Medición de volumen
-  Medición de distancia indirecta
 -  Medición de altura indirecta
 -  Medición de altura indirecta doble
 -  Medición de longitud indirecta
-  Medición de superficie de pared
-  Función de replanteo
-  Medición de inclinación/nivel de burbuja digital
-  Función de memoria

- ☐ Pulse el botón   para abrir el menú «Funciones».
- ☐ Elija la función de medición deseada con el botón   o con el botón  .
- ☐ Para confirmar una selección, pulse el botón   o el botón  .

● Función de ayuda

En el menú «Funciones», presione el botón   para activar la función de ayuda, que muestra el procedimiento específico para la función de medición seleccionada: presione el botón   para avanzar a cada paso y volver al último paso; puede volver al último paso usando el botón  .

Nota: la «Función de ayuda» solo se puede activar si en la esquina superior derecha de la pantalla  aparece «i=?».

● Medir una longitud (distancia)

- ☐ En la medición de distancias, pulse brevemente el botón   para encender el láser.
- ☐ Pulse de nuevo el botón   para iniciar la medición. El valor medido se muestra en la línea de resultados en la parte inferior de la pantalla .
- ☐ Si se realizan varias mediciones de longitud seguidas, en las líneas de medición se muestran los resultados de las últimas mediciones. El último valor medido se encuentra en la parte inferior del indicador, el penúltimo valor medido se encuentra encima, etc.

● Medición continua

Durante la medición continua  el valor medido se actualiza constantemente. Por ejemplo, puede alejarse de una pared a la distancia deseada y leer la distancia actualizada en todo momento. Hay tres funciones disponibles para la medición continua, cada una de las cuales muestra el valor medido de forma diferente en la pantalla .

1) **Mín./máx.** : los valores medidos más bajos y más altos se muestran permanentemente en la pantalla.

- ☐ Pulse brevemente el botón   para encender el láser. Mueva el dispositivo de medición hasta que aparezca la distancia deseada en la línea de resultados. Puede interrumpir la medición continua presionando brevemente el botón  .
- ☐ Vuelva a pulsar el botón   para continuar con la medición continua.

2) **Números grandes** : el valor medido se muestra en números grandes para una mejor legibilidad.

Al pulsar el botón   se inicia la medición.

Al pulsar el botón   se detiene la medición.

3) **Cinta métrica** : la distancia se representa visualmente como una cinta métrica.

Nota: con la función de cinta métrica, la altura de referencia es la marca que se muestra en la pantalla  (ver fig. D). El plano de referencia no es el borde del dispositivo de medición.

- ☐ Pulse brevemente el botón   para encender el láser. Mueva el dispositivo de medición hasta que aparezca la distancia deseada en la línea de resultados. Puede interrumpir la medición continua presionando brevemente el botón  .
- ☐ Vuelva a pulsar el botón   para continuar con la medición continua.
La medición continua se desactiva automáticamente después de 1 minuto.

● **Medición de superficies**

- En el modo de medición de superficies , pulse brevemente el botón   para encender el láser.
- Pulse de nuevo el botón   para iniciar la primera medición, por ej. la longitud de una habitación.
- Pulse el botón   para iniciar la segunda medición, por ej. el ancho de una habitación.
- Después de completar la segunda medición, se calcula y muestra el área automáticamente. El resultado se muestra en la línea de resultados. Los valores medidos individuales se encuentran en las líneas de valores medidos.

● **Medición de volumen**

- En el modo de medición de volumen , pulse brevemente el botón   para encender el láser.
- Pulse de nuevo el botón   para iniciar la primera medición, por ej. la longitud de una habitación.
- Pulse el botón   para iniciar la segunda medición, por ej. el ancho de una habitación.
- Pulse el botón   para iniciar la tercera medición, por ej. la altura de una habitación.
- Después de completar la tercera medición, se calcula y muestra el volumen automáticamente. El resultado se muestra en la línea de resultados. Los valores medidos individuales se encuentran en las líneas de valores medidos.

● **Medición de distancia indirecta**

a) Medición de altura indirecta (ver fig. E)

Con la medición de altura indirecta, puede determinar la distancia **X** midiendo la distancia **1**. El dispositivo de medición calcula la altura deseada **X** a partir del ángulo y la distancia **1**. Solo se consiguen resultados correctos si se mantiene con precisión el ángulo recto necesario para la correspondiente medición.

- ☐ Seleccione la medición de altura indirecta  en el modo de medición de distancia indirecta . Pulse brevemente el botón  **4** para encender el láser.
- ☐ Asegúrese de que el dispositivo de medición se encuentre a la misma altura que el punto de medición inferior. Luego incline el dispositivo de medición por el plano de referencia y mida el segmento de línea **1** (que se muestra como una línea amarilla intermitente durante la medición) igual que para la medición de longitud. Una vez finalizada la medición, en la línea de resultados se muestra el resultado del tramo de línea **X** solicitado, en la línea de valores medidos se muestran los valores medidos para el tramo de línea **1** y el ángulo **a**.

b) Medición de altura indirecta doble (ver fig. F)

Con la medición de altura indirecta doble , puede determinar la distancia **X** midiendo las distancias **1** y **2**. El dispositivo de medición calcula la altura necesaria **X** a partir del ángulo y las distancias **1** y **2**.

Se recomienda el uso de un trípode para la medición (no incluido en volumen de suministro).

- Seleccione la medición de altura indirecta doble  en el modo de medición de distancia indirecta . Pulse brevemente el botón   para encender el láser. Incline el dispositivo de medición de modo que el láser quede dirigido al punto de medición superior **A**.
- Pulse el botón   para medir la distancia a la línea 1. La distancia medida de la línea 1 aparecerá indicada en la parte superior. El láser se mantiene encendido. A continuación, incline el dispositivo de medición hacia el punto de medición inferior **B**. Presione el botón   para medir la distancia de la línea 2 y el ángulo entre la línea 1 y la línea 2.
- Después de completar la medición, se calcula la altura automáticamente y se muestra en la línea de resultados . Los valores medidos del apartado **1**, el apartado **2** y el ángulo se encuentran en las líneas de valores de medición .

Nota: la altura de referencia medida debe estar exactamente en el mismo lugar para todas las mediciones individuales que formen parte del mismo proceso de medición.

c) Medición de longitud indirecta (ver fig. G)

Con la medición de longitud indirecta , puede determinar la distancia **X** midiendo la distancia **1**. El dispositivo de medición calcula la

longitud necesaria **X** a partir del ángulo y la distancia **1**.

- Seleccione la medición de longitud indirecta doble  en el modo de medición de distancia indirecta . Pulse brevemente el botón  **4** para encender el láser. Asegúrese de que el dispositivo de medición esté a la misma altura que el punto de medición deseado y mida la sección **1**. Una vez completada la medición, la longitud **X** se calcula automáticamente y se muestra en la línea de resultados .
- Los valores medidos del apartado **1** y el ángulo se encuentran en las líneas de valores medidos .

● Medición de superficie de pared (ver fig. H)

La medición del área de la pared  se utiliza para determinar la suma de varias áreas individuales con una altura común. El requisito previo para un cálculo correcto de la superficie es que la primera longitud medida (por ej. la altura del techo **H**) sea idéntica en todas las superficies parciales. En el ejemplo mostrado, se debe determinar el área total de varias paredes que tienen la misma altura de techo **H** pero diferentes longitudes **L**.

- En el modo de medición de superficie de pared , pulse brevemente el botón  **4** para encender el láser.

- Mida la altura del techo **H** como si estuviera midiendo la longitud.
- El valor medido se muestra en la línea superior del valor medido  **H**. El láser se mantiene encendido. Luego mida la longitud **L1** de la primera pared.
- La superficie se calcula automáticamente y se muestra en la línea de resultados  **e**. El último valor medido de la longitud se puede encontrar en la línea de medición inferior  **L**. El láser se mantiene encendido.
- Luego mida la longitud **L2** de la segunda pared.
- El valor medido mostrado en la línea de valor medido  se suma a la longitud **L1**. La suma de ambas longitudes se puede encontrar en la línea de medición media  **ΣL**.
- Puede medir cualquier número de longitudes **LX**, que automáticamente se sumarán y multiplicarán por la altura **H**.

● Función de replanteo (ver fig. I)

La función de replanteo  mide repetidamente una longitud (distancia) específica. Estas longitudes se pueden transferir a una superficie, por ejemplo, para cortar material en trozos de igual longitud o para ensamblar paneles prefabricados en construcción en seco. La longitud mínima ajustable es de 0,1 m y la longitud máxima es de 75 m. Cuando se utiliza la función de replanteo , el plano de referencia es la marca que se muestra en la pantalla  **5**. El plano de referencia no es el borde del dispositivo de medición.

- En la función de replanteo  puede ajustar la longitud deseada con el botón   o el botón  .
- Mantenga pulsado el botón   o el botón   para modificar la longitud en pasos más grandes.
- Pulse el botón   para iniciar la función de replanteo y empiece a alejarse lentamente del punto de partida.
- El dispositivo de medición mide continuamente la distancia hasta el punto de partida. Se muestran la longitud definida y el valor medido actualizado. Las flechas inferior y superior muestran la distancia más corta hasta la siguiente marca o la anterior.
- El factor izquierdo indica con qué frecuencia se ha alcanzado previamente la longitud definida. Las líneas verdes a ambos lados de la pantalla  indican que se ha alcanzado una longitud para la marca. Las líneas naranjas y el texto naranja muestran el valor actualizado cuando la referencia está fuera del indicador.

● Medición de inclinación/nivel de burbuja digital

El nivel de burbuja digital se utiliza para comprobar el posicionamiento horizontal o vertical de un objeto.

- Para utilizar el nivel de burbuja digital, coloque la parte trasera del dispositivo de medición sobre la superficie que va a medir.

- Puede congelar el valor medido presionando el botón  [4], el icono  se mostrará en la esquina izquierda de la pantalla. Pulse el botón  [4] para anular el bloqueo . Ya puede iniciar de nuevo la medición.
- Cuando la inclinación sea prácticamente nula (o inferior a 1°), la bola de la pantalla [5] aparecerá en color verde, cuando la inclinación sea de 1-3° aparecerá en color naranja y cuando la inclinación sea superior a 3° aparecerá en color rojo.

● Función de memoria

El valor o resultado final de cada medición ya completada se guarda de manera automática. Se guardan los últimos 250 valores (valores medidos o resultados finales). Una vez que la memoria está llena, se sobrescribe el valor más antiguo correspondiente. El valor más antiguo corresponde a la posición 1 de la memoria, el valor más reciente a la posición 250 (con 250 valores de memoria disponibles).

- Pulse el botón  [2] para abrir el menú «Funciones».
- Seleccione con el botón  [1] o el botón  [8] la función de memoria  para acceder a los valores guardados hacia adelante o hacia atrás; confirme la selección con el botón  [4].

- El número del valor guardado se muestra en la parte superior de la pantalla [5], y el correspondiente valor guardado se muestra en la parte inferior.

● Borrar valores guardados

- Para borrar el valor mostrado, pulse el botón  [1] o el botón  [8] para seleccionar el número que sea eliminar; después pulse brevemente el botón  [6], para ver . Confirme con el botón  [4].
- Para eliminar todos los valores guardados, seleccione en los ajustes básicos la opción «Borrar memoria».

● Sumar/restar

Las funciones de suma y resta solo están disponibles para mediciones de longitud. Tras completar la medición de longitud, pulse el botón  [1] o el botón  [8] para acceder a la función de suma y resta.

El valor medido avanza en el área de visualización [d] y el valor de medición ya finalizado se suma a la serie de números anterior, con lo que se obtiene el resultado que se muestra en la zona [e].

- Pulse el botón  [6] para salir directamente de la función de suma y resta.

Nota: si el valor que se va a medir es “0” amarillo, no puede acceder ni cambiar la función de suma/resta.

● Errores, fallos y solución de problemas

Código de error	Causa	Solución
204	Error de cálculo	Consulte el manual de instrucciones, repita el procedimiento.
	Medición de volumen superada (99999)	Mida el volumen dentro de la zona.
220	Pila gastada	Cambie o cargue las pilas.
255	La señal recibida es demasiado débil o el tiempo de medición demasiado largo.	Mejore la superficie reflectante (utilice papel blanco).
261	Fuera del rango de medición	Mida la distancia dentro del rango de medición.
500	Error de hardware	Encienda/apague el producto. Si el símbolo sigue apareciendo después de varios intentos, póngase en contacto con su distribuidor.

● Mantenimiento y limpieza

El producto no requiere mantenimiento.

- **¡ATENCIÓN!** Nunca sumerja el producto en agua o en otros líquidos. Al limpiar el producto no debe caer ningún líquido en su interior.
- Limpie el orificio de salida del láser [11] y la lente receptora [10] con un chorro de aire suave. En caso de suciedad incrustada, retírela con un bastoncillo ligeramente humedecido. ¡No ejerza demasiada presión!
- Nunca utilice gasolina, disolventes o detergentes que puedan dañar el plástico.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** El producto solo puede ser abierto por personal cualificado para su reparación.
- Para limpiar la carcasa, utilice un paño seco.
- Limpie el producto con regularidad, idealmente después de cada uso.

● Almacenamiento

- Si no va a utilizar el producto durante mucho tiempo, saque las pilas [13] y guárdelo en un lugar limpio y seco, en el que no reciba radiación solar directa.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



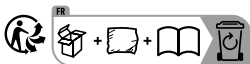
Tenga en cuenta el distintivo del empaque para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/80–98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 5 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya

que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 5 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- o Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 470757_2407) como justificante de compra.

- o El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.
- o Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.
- o Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.

o



En parkside-diy.com están disponibles para su lectura y descarga este y otros manuales. Este código QR le llevará directamente a

parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de instrucciones. Introduzca el número de artículo (IAN) 470757_2407 para acceder a las instrucciones de uso de su artículo.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Forklaring af de anvendte piktogrammer	Side 332
Indledning	Side 334
Formålsbestemt anvendelse	Side 334
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 335
Leverede dele.....	Side 336
Tekniske data	Side 336
Generelle sikkerhedsanvisninger ...	Side 337
Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer	Side 343
Før ibrugtagning	Side 347
Ibrugtagning.....	Side 348
Isætning/udskiftning af batterier	Side 348
Tænd/sluk.....	Side 348
Valg af referenceniveau.....	Side 349
Menu standardindstillinger.....	Side 349
Adgang til hurtigindstillinger	Side 350
Vandret kalibrering	Side 350
Målefunktioner	Side 351
Vælg/skift målefunktioner	Side 351
Hjælpefunktion.....	Side 352
Måling af længden (afstanden).....	Side 352
Konstant måling	Side 352
Arealmåling	Side 353
Volumenmåling	Side 354
Indirekte afstandsmåling.....	Side 354
Måling af vægareal.....	Side 356

Markeringsfunktion	Side 357
Hældningsmåling/digitalt vaterpas ...	Side 358
Hukommelsesfunktion	Side 359
Sletning af værdier	Side 359
Lægge til/trække fra	Side 360
Fejl, forstyrrelser og fejlfinding...	Side 360
Vedligeholdelse og rengøring	Side 361
Opbevaring	Side 362
Bortskaffelse	Side 362
Garanti	Side 364
Afvikling af garantisager	Side 365
Service	Side 366

Forklaring af de anvendte piktogrammer



Læs betjeningsvejledningen.



Eksplosionsfare!



Bær beskyttelseshandsker!



Vigtigt!



Beskyt dig mod laserstråling!



Se ikke ind i laserstrålen!



Batterier er indeholdt i leveringen.



Jævnstrøm/-spænding



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.



Sikkerhedsanvisninger
Handlingsanvisninger

Forklaring af de anvendte piktogrammer

α	Alpha: vinkel
	Opbevares uden for børns rækkevidde
	Må ikke smides ind i ild
	Må ikke ilægges forkert
	Må ikke deformeres/beskadiges
	Må ikke åbnes/skilles ad i mindre dele
	Brug ikke forskellige typer og mærker sammen
	Bland ikke nye og brugte batterier med hinanden
	Må ikke oplades

Forklaring af de anvendte piktogrammer



Hold batterierne på afstand af vand og for meget fugt.



Må ikke kortsluttes



Vær opmærksom på korrekt ilægning

Laserafstandsmåler PLEMP 75 A1

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredje-mand.

● **Formålsbestemt anvendelse**

Denne laser-afstandsmåler egner sig til måling af afstande, længder, højder og distancer og til beregning af arealer og volumen i indvendige rum. Produktet har beskyttelsesgraden IP65 og kan

derfor i korte perioder anvendes udendørs i tørre (ikke våde) og støvfrie områder. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet er formålsstridig og forbundet med alvorlige ulykkesfarer. Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af formålsstridig anvendelse. Ikke bestemt til den erhvervsmæssige indsats.

● Beskrivelse af de enkelte dele (afbildning A+B)

Laser-afstandsmåler

- 1 Minus-knap 
- 2 MODE-knap 
- 3 Informationsknap 
- 4 MEAS-knap 
- 5 Display
- 6 Tænd-/sluk-knap 
- 7 Standardindstillingsknap 
- 8 Plus-knap 
- 9 Holder til bærerem
- 10 Modtagelinse
- 11 Laserstråleudgang
- 12 Rating-label
- 13 Batteri
- 14 Batterirumsafdækning
- 15 1/4"-stativgevind
- 16 Bærerem

Display:

- a Referenceniveau for målingen
- b Målefunktionsvisning
- c Batterivisning

- d Måleværdi (måleværdilinje)
- e Aktuel måleværdi (resultatlinje)
- f Hældningsvinkelvisning
- g Status

● Leverede dele

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1 laser-afstandsmåler | 1 bærerem |
| 2 1,5V-batterier LR6 (AA) | 1 betjeningsvejledning |
| 1 bæltetaske | |

● Tekniske data

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| Maksimalt måleområde: | 0,05-75 m* (måling fra overside) |
| | 0,17-75 m* (måling fra underside) |
| Reaktionstid for måling: | ca. 0,5 sekunder |
| Målenøjagtighed: | ± 1,5 mm* |
| Måleenheder: | m/in/ft/ft + in |
| Laserklasse: | klasse 2 |
| Lasertype: | 500-540 nm, 1 mW |
| Hukommelse: | 250 sæt |
| Driftstemperatur: | 0°C – +40°C |
| Opbevaringstemperatur: | -10°C – +60°C |
| Beskyttelsesgrad: | IP65 (beskyttelse mod stænkvand) |
| Relativ luftfugtighed: | 90 % maks. |
| Batterier: | 2 x 1,5V LR6 (AA) |
| Vægt: | 104 g (uden batterier) |
| Mål: | 119 x 54 x 30 mm |
| Forureningsgrad: | 2 |
| Højde: | < 2000 m over havets overflade |

*) Under gunstige betingelser skal der påregnes en indflydelse på +/- 0,05 mm/m. Under ugunstige betingelser, f.eks. intensiv sollys, dårlig reflekterende måloverflade (sort overflade) eller kraftige temperaturudsving, forventes en større afvigelse. Ligeledes kan reaktionstiden af målingen være forhøjet.



Generelle sikkerhedsan- visninger

- **KVÆLNINGSFARE!**
Emballagematerialer (f.eks. folier eller polystyren) må ikke anvendes til leg. Hold altid emballagematerialer uden for børns rækkevidde. Emballage er ikke legetøj.
- Benyt ikke produktet på steder, hvor der er

brand- eller eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller af personer med manglende erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan produktet anvendes på en sikker måde og har forstået, hvilke farer der udgår fra produktet. Børn

må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

- Lad ikke produktet være uden opsyn, når det er i brug. Andre personer kan blive blændet af laserstrålen.
- Beskyt produktet mod fugt og direkte sollys.
- Udsæt ikke produktet for ekstreme temperaturer eller temperaturudsvingning. Lad f.eks. ikke produktet ligge længere tid i bilen. Efter større

temperaturudsving skal produktet tempereres, inden du tager det i brug. Ekstreme temperaturer eller temperaturudsving kan påvirke produktets præcision.

- Undgå at udsætte produktet for voldsomme stød eller fald.



 **ADVARSEL!** Beskyt dig mod laserstråling!



- **ADVARSEL LASER-STRÅLING! SE IKKE IND I STRÅLEN! LASER KLASSE 2!**
- Se ikke direkte ind i laserstrålen eller ind i åbningen.
- **⚠ ADVARSEL!** Observationen af laserstrålen med optiske instrumenter (f.eks. lup, forstørrelsesglas o.l.) er forbundet med en fare for øjenskader.

- **FORSIGTIG!** Hvis der anvendes andre end de her angivne betjenings- eller justeringsanordninger eller der bruges andre fremgangsmåder, kan dette føre til farlig stråling.
- Ret aldrig laserstrålen mod reflekterende overflader, personer eller dyr. Allerede en kort visuel kontakt kan føre til øjen-skader.



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.



- **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige

batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.

- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.

- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



BÆR BESKYT- TELSESHAND-

SKER! Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.

- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!

- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● Før ibrugtagning

- Kontroller at leveringen er fuldstændig og ikke har synlige skader.
- Fjern al emballagen fra produktet.
- Fjern beskyttelsesfolien fra displayet 5.

● Ibrugtagning

● Isætning/udskiftning af batterier

Når batterisymbolet  vises i displayet  første gang, er det stadig muligt at foretage nogle målinger. Vises det tomme batterisymbol , skal batterierne skiftes. Målinger er ikke længere mulige.

- ☐ Åbn batterirumsafdækningen  ved at trykke på batterirumsafdækningens laske forsigtigt nedad.
- ☐ Tag de brugte batterier  ud af batterirummet (ved behov). Isæt (nye) batterier.
Vær opmærksom på den rigtige polaritet som vist på batterirummets inderside.
- ☐ Luk batterirumsafdækningen .

● Tænd/sluk

- ☐ Tryk kort på knappen  , for at tænde for produktet.
- ☐ Tryk efterfølgende kort på knappen  , for at tænde for laseren.
- ☐ Tryk igen på knappen   for at starte målingen.
- ☐ Så snart målingen er afsluttet, slukkes laserstrålen. For en ny måling gentages denne fremgangsmåde.
- ☐ Hold knappen   trykket i 3 sekunder, indtil displayet  slukkes, for at slukke for produktet.
- ☐ Ved første ibrugtagning er måleenheden i positionen for længdemåling. Ved hver efterfølgende tænding er måleenheden i den sidst valgte målefunktion. For at vælge en anden

målefunktion, skal du trykke på knappen  **2**, for at åbne funktionsmenuen. Tryk på knappen  **1** eller knappen  **8**, for at vælge den ønskede målefunktion. Tryk efterfølgende på knappen  **4**, for at bekræfte valget.

- Hvis der ikke trykkes på nogen knap i fem minutter, slukkes produktet automatisk.

● Valg af referenceniveau

Du kan vælge mellem forskellige referenceniveauer:



bagkanten af måleenheden (f.eks. ved at sætte den mod væggen)



midten af stativgevindet (f.eks. til stativmålinger)



forkanten af måleenheden (f.eks. ved målinger fra bordkanten)

● Menu standardindstillinger

I menuen "standardindstillinger" finder du følgende standardindstillinger:



Ændring af referenceniveau



Tænd og sluk for audiosignal



Tænd og sluk for vibration



Indstilling af displayets lysstyrke



Tænd og sluk for batteribesparende tilstand



Ændring af måleenhed



Adgang til hurtigindstillinger



Generel indstilling

-  Sletning af hukommelsen (alle måleværdier kan slettes)
-  Fabriksindstillinger (alle indstillinger sættes tilbage til fabriksindstillinger)
-  Vandret kalibrering

- ☐ Tryk på knappen  **7**, for at åbne menuen “Standardindstillinger”.
- ☐ Vælg med knappen  **1** eller knappen  **8** den ønskede indstilling.
- ☐ For at bekræfte valget, trykker du på knappen  **4**.
- ☐ For at forlade menuen “Standardindstillinger”, trykker du på knappen  **6**.

● Adgang til hurtigindstillinger

- ☐ Du kan gemme favoritfunktionen som hurtigindstilling, ved at vælge  i menuen “Standardindstillinger”.
- ☐ For at ændre valget, trykker du på knappen  **1** eller knappen  **8**.
- ☐ For at bekræfte valget, trykker du på knappen  **4**.
- ☐ For at forlade menuen “Standardindstillinger”, trykker du kort på knappen  **6**.
- ☐ Tryk på knappen  **3**, for direkte at åbne den valgte funktion.

● Vandret kalibrering (se afbildning C)

Vælg i den generelle indstilling  symbolet .

Læg produktet på en flad overflade, tryk på knappen  **4** for at bekræfte. Drej derefter produktet 180 grader med uret og tryk på knappen  **4**,

for at bekræfte. Brug efterfølgende den venstre side som referenceoverflade og tryk på knappen  **4** for at bekræfte. Drej derefter produktet 180 grader med uret og tryk på knappen  **4**, for at bekræfte. Den vandrette kalibrering er afsluttet.

● Målefunktioner

● Vælg/skift målefunktioner

De følgende funktioner findes i menuen “Funktioner”:

-  Længdemåling
 -  Konstant måling
 -  Min/maks.
 -  Stort tal
 -  Målebånd
 -  Arealmåling
 -  Volumenmåling
 -  Indirekte afstandsmåling
 -  Indirekte højdemåling
 -  Dobbelt indirekte højdemåling
 -  Indirekte længdemåling
 -  Måling af vægareal
 -  Markeringsfunktion
 -  Hældningsmåling/digitalt vaterpas
 -  Hukommelsesfunktion
-
- ☐ Tryk på knappen  **2**, for at åbne menuen “Funktioner”.
 - ☐ Vælg med knappen  **1** eller knappen  **8** den ønskede målefunktion.
 - ☐ For at bekræfte valget, trykker du på knappen  **4** eller på knappen  **6**.

● Hjælpefunktion

Tryk i menuen “Funktioner” på knappen  **3**, for at aktivere hjælpefunktionen, som viser fremgangsmåden for den valgte målefunktion: Tryk på knappen  **1**, for at fortsætte med det enkelte trin, og for at vende tilbage til sidste trin; med knappen  **8** kan du vende tilbage til sidste trin.

Bemærk: “Hjælpefunktionen” kan kun aktiveres, hvis “i=?” vises i øverste højre hjørne af displayet **5**.

● Måling af længden (afstanden)

- ☐ Tryk ved afstandsmåling kort på knappen  **4**, for at tænde for laseren.
- ☐ Tryk igen på knappen  **4** for at starte målingen. Den målte værdi vises i resultatlinjen ved den nederste kant af displayet **5**.
- ☐ Hvis der udføres flere afstandsmålinger efter hinanden, vises resultaterne af de sidste målinger i måleværdilinjerne. Den sidste måleværdi står nederst i visningen, den næstsidste måleværdi står oven over osv.

● Konstant måling

Ved konstant måling , aktualiseres måleværdien konstant. Du kan f.eks. fjerne dig fra en ønsket afstand til væggen, og hele tiden aflæse den aktuelle afstand.

Til konstant måling står tre funktioner til rådighed, hvor måleværdien vises forskelligt i displayet **5**:

- 1) Min/maks.** : Den mindste og den største måleværdi vises konstant i displayet.

- Tryk kort på knappen  , for at tænde for laseren. Bevæg måleenheden indtil den ønskede distance vises i resultatlinjen. Du kan afbryde den konstante måling, ved kort at trykke på knappen  .
- Tryk igen på knappen  , for at fortsætte med den konstante måling.

2) Store tal : Måleværdien vises med store tal for bedre læsbarhed.

Tryk på knappen  , og målingen startes. Tryk på knappen  , og målingen stoppes.

3) Målebånd : Afstanden vises visuelt som ved et målebånd.

Bemærk: Ved målebåndfunktionen er referencehøjden den viste markering på displayet  (se afbildning D). Referenceplanet er ikke kanten af måleenheden.

- Tryk kort på knappen  , for at tænde for laseren. Bevæg måleenheden indtil den ønskede afstand vises i resultatlinjen. Du kan afbryde den konstante måling, ved kort at trykke på knappen  .
- Tryk igen på knappen  , for at fortsætte med den konstante måling.
Den konstante måling slukkes automatisk efter 1 minut.

● **Arealmåling **

- Tryk i tilstanden arealmåling  kort på knappen  , for at tænde for laseren.
- Tryk igen på knappen  , for at starte den første måling, f.eks. rummets længde.

- Tryk på knappen  , for at starte den anden måling, f.eks. rummets bredde.
- Når den anden måling er afsluttet, beregnes arealet automatisk og vises i displayet. Resultatet vises i resultatlinjen. De enkelte måleværdier står i måleværdilinjerne.

● **Volumenmåling**

- Tryk i tilstanden volumenmåling  kort på knappen  , for at tænde for laseren.
- Tryk igen på knappen  , for at starte den første måling, f.eks. rummets længde.
- Tryk på knappen  , for at starte den anden måling, f.eks. rummets bredde.
- Tryk på knappen  , for at starte den tredje måling, f.eks. rummets højde.
- Når den tredje måling er afsluttet, beregnes rummets volumen automatisk og vises i displayet. Resultatet vises i resultatlinjen. De enkelte måleværdier står i måleværdilinjerne.

● **Indirekte afstandsmåling**

a) **Indirekte højdemåling** (se afbildning E)

Ved den indirekte højdemåling kan du udregne afstanden **X** ved at måle distancen **1**. Måleenheden beregner ud fra vinklen og distance **1** den ønskede højde **X**. Rigtige resultater opnås kun, hvis den rette vinkel til den pågældende måling overholdes nøje.

- Vælg den indirekte højdemåling  i tilstanden af den indirekte afstandsmåling . Tryk kort på knappen  , for at tænde for laseren.

- Sørg for at måleenheden står på samme højde som det nederste målepunkt. Hæld derefter måleenheden omkring referenceplanet og mål linjesegment **1** (vist som en blinkende gul linje under måling) som for længdemålingen. Når målingen er afsluttet, vises resultatet af det ønskede linjeafsnit **X** i resultatlinjen, måleværdierne for linjeafsnit **1** og vinkel **a** vises i måleværdilinen.

b) Dobbelt indirekte højdemåling (se afbildning F)

Ved dobbelt indirekte højdemåling  kan du udregne afstanden **X** ved at måle distance **1** og **2**. Måleenheden beregner ud fra vinklen og distance **1** og **2** den ønskede højde **X**. Til denne måling anbefales brugen af et stativ (ikke indeholdt i leveringen).

- Vælg dobbelt indirekte højdemåling  i tilstanden af den indirekte afstandsmåling . Tryk kort på knappen  , for at tænde for laseren. Hæld måleenheden således, at laseren er rettet mod det øverste målepunkt **A**.
- Tryk på knappen  , for at måle distancen fra linje-1. Den målte afstand fra linje-1 vises i den øverste linje i displayet. Laseren forbliver tændt. Hæld nu måleenheden til det nederste målepunkt-B. Tryk på knappen   for at måle afstanden fra linje-2 og vinklen mellem linje-1 og linje-2.
- Når målingen er afsluttet beregnes højden automatisk og vises i resultatlinjen .

Måleværdierne for afsnit **1**, afsnit **2** og vinklen står i måleværdilinen .

Bemærk: Den målte referencehøjde bør ved alle enkelte målinger af samme måleproces være på nøjagtig samme sted.

c) Indirekte længdemåling (se afbildning G)

Ved den indirekte længdemåling  kan du udregne afstanden **X** ved at måle distance **1**. Måleenheden beregner ud fra vinklen og distance **1** den ønskede længde **X**.

- ☐ Vælg dobbelt indirekte længdemåling  i tilstanden af den indirekte afstandsmåling . Tryk kort på knappen  , for at tænde for laseren. Sørg for, at måleenheden er i samme højde som det ønskede målepunkt og mål afsnit **1**. Når målingen er afsluttet, beregnes længden **X** automatisk og vises i resultatlinjen .
- ☐ Måleværdierne for afsnit **1** og vinklen står i måleværdilinen .

● Måling af vægareal (se afbildning H)

Målingen af vægarealet  bruges til at beregne summen af flere enkelte arealer med en samlet højde. Forudsætning for en korrekt arealberegning er, at den første målte linje (f.eks. loftshøjden **H**) er identisk for alle delarealer. I det viste eksempel skal det samlede areal af flere vægge med samme loftshøjde **H**, men forskellige længder **L**, beregnes.

- Tryk i tilstanden vægareal  kort på knappen  **4**, for at tænde for laseren.
- Mål loftshøjden **H** som ved længdemåling.
- Måleværdien vises i den øverste måleværdilinje  **H**. Laseren forbliver tændt. Mål efterfølgende længden **L1** af den første væg.
- Arealet beregnes automatisk og vises i resultatlinjen . Den sidste måleværdi for længden vises i den nederste måleværdilinje  **L**. Laseren forbliver tændt.
- Mål efterfølgende længden **L2** af den anden væg.
- Måleværdien i måleværdilinjen  lægges til længden **L1**. Summen af de to længder ses i den midterste måleværdilinje  **ΣL**.
- Du kan måle et vilkårligt antal af længder **LX**, som automatisk lægges til og ganges med højden **H**.

● Markeringsfunktion (se afbildning I)

Markeringsfunktionen  måler gentagne gange en bestemt længde (afstand). Disse længder kan overføres til et areal, f.eks. for at skære materiale i lige lange stykker, eller for at montere indendørs vægge. Den minimale justerbare længde er 0,1 m, og den maksimale længde er 75 m. Ved brug af markeringsfunktionen  er referenceplanet den markering, der vises i displayet . Referenceplanet er ikke kanten af måleenheden.

- I markeringsfunktionen  kan du med knappen  **1** eller knappen  **8** indstille den ønskede længde.
- Hold knappen  **1** eller knappen  **8** trykket, for at ændre længden i større trin.
- Tryk på knappen  **4**, for at starte markeringsfunktionen og for langsomt at fjerne sig fra startpunktet.
- Måleenheden måler kontinuerligt afstanden til startpunktet. Derved vises den definerede længde og den aktuelle måleværdi. Den nederste eller øverste pil viser den korteste afstand til den næste eller forrige markering.
- Den venstre faktor angiver, hvor tit den definerede længde allerede blev nået. De grønne linjer på begge sider i displayet **5** viser, at der blev opnået en længde til markering. Orange linjer og orange tekst viser den aktuelle værdi, hvis referencen ligger uden for visningen.

● Hældningsmåling/digitalt vaterpas

Det digitale vaterpas bruges, for at kontrollere den vandrette eller lodrette justering af et objekt.

- For at bruge det digitale vaterpas, skal du lægge måleenheden med bagsiden på det areal, der skal måles.
- Du kan fryse den målte værdi, ved at trykke på knappen  **4**, symbolet  vises i venstre hjørne af skærmen. Tryk på knappen  **4** for at deaktivere låsningen . Målingen kan nu genstartes.

- Hvis hældningen er næsten nul (eller mindre end 1°), bliver bolden i displayet  grøn, ved en hældning på $1-3^\circ$ orange og ved en hældning på mere end 3° rød.

● Hukommelsesfunktion

Værdien eller slutresultatet af den afsluttede måling gemmes automatisk. De sidste 250 værdier (måleværdier eller slutresultater) gemmes. Når hukommelsen er fyldt, overskrives den ældste værdi. Den ældste værdi står på position 1 i hukommelsen, den nyeste værdi på position 250 (ved 250 tilgængelige værdier).

- Tryk på knappen  , for at åbne menuen "Funktioner".
- Vælg med knappen   eller knappen   hukommelsesfunktionen , for at få adgang til de gemte værdier både forlæns og baglæns; bekræft valget med knappen  .
- I den øverste del af displayet  vises nummeret af den gemte værdi, i den nederste del vises den gemte værdi.

● Sletning af værdier

- For at slette den viste værdi, trykker du på knappen   eller knappen  , for at vælge det tal, der skal slettes; tryk derefter kort på knappen  , for at se . Bekræft med knappen  .

- For at slette alle gemte værdier, vælger du i standardindstillingerne menupunktet “Sletning af hukommelsen”.

● Lægge til/trække fra

Funktionen lægge til og trække fra kan kun bruges ved længdemålinger. Når længdemålingen er afsluttet, trykker du på knappen   1 eller knappen  8, for at bruge funktionen lægge til og trække fra.

Den målte værdi vises i måleværdilinen  og den afsluttede måleværdi lægges sammen med de forrige tal, hvilket fører til det viste resultat i resultatlinjen .

- Tryk på knappen  6 for at forlade funktionen lægge til og trække fra.

Bemærk: Hvis den målte værdi er gul “0”, kan du ikke skifte til funktionen lægge til /eller trække fra.

● Fejl, forstyrrelser og fejlfinding

Fejlkode	Årsag	Løsning
204	Beregningsfejl	Læs betjeningsvejledningen, gentag fremgangsmåderne.
	Volumenmåling overskredet (99999)	Mål volumen inden for området.

Fejlkode	Årsag	Løsning
220	Svagt batteri	Udskift batterierne eller genoplad dem.
255	Signalet som er modtaget er for svagt eller måletiden for lang.	Forbedr den reflekterende overflade (anvend hvidt papir).
261	Uden for måleområdet	Mål afstanden indenfor måleområdet.
500	Hardwarefejl	Tænd/sluk for produktet. Kontakt din forhandler, hvis symbolet stadig dukker op efter flere forsøg.

● Vedligeholdelse og rengøring

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

- **VIGTIGT!** Nedsænk aldrig produktet i vand eller andre væsker. Ved rengøring må der ikke trænge fugt ind i produktet.
- Rengør laserstråleudgangen [11] og modtagelinsen [10] med en mild luftstråle. Stærk snavs kan fjernes med en let fugtig vatpind. Undgå at udøve et for kraftigt tryk på produktet!
- Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller rensmidler, som kan beskadige plastik.

- **⚠ ADVARSEL!** Produktet må kun åbnes i forbindelse med reparation og kun af fagkyndigt personale.
- Anvend til rengøring af kabinettet en tør klud.
- Rengør produktet regelmæssigt, ideelt set efter hver brug.

● Opbevaring

- Skulle produktet ikke blive brugt i længere tid, fjernes batterierne **13**, hvorefter produktet opbevares tørt og rent uden direkte sollys.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/ 20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men

skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 5 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 5 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du følge følgende anvisninger:

- o Hav venligst kassebonen og varenummeret (IAN 470757_2407) klar ved alle henvendelser som dokumentation for købet.
- o Varenummeret er angivet på typeskiltet, en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden af produktet.
- o Hvis der er funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- o Et produkt, der registreres som defekt, kan derefter gratis sendes til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbeviset (kassebonen) og angivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

O



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte på parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen ved hjælp af søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 470757_2407 kommer du til betjeningsvejledningen af dit produkt.

● Service



Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Legenda dei pittogrammi

utilizzati Pagina 369

IntroduzionePagina 371

Utilizzo conforme alla

destinazione d'usoPagina 372

Descrizione dei componentiPagina 372

Contenuto della confezionePagina 373

Specifiche tecniche.....Pagina 373

Avvertenze generali in

materia di sicurezzaPagina 375

Avvertenze di sicurezza per batterie/

accumulatoriPagina 381

Prima della messa in funzione...Pagina 387

Messa in funzionePagina 387

Inserimento/sostituzione

delle batteriePagina 387

Accensione/spegnimentoPagina 388

Selezione del livello di riferimento...Pagina 389

Impostazioni base del menùPagina 389

Impostazione di accesso rapido...Pagina 390

Calibratura orizzontalePagina 391

Funzioni di misurazionePagina 391

Selezione/Modifica della

funzione di misurazionePagina 391

Funzione aiuto.....Pagina 392

Misurazione della lunghezza

(distanza).....Pagina 392

Misurazione continuata	Pagina 393
Misurazione della superficie.....	Pagina 394
Misurazione del volume	Pagina 395
Misurazione indiretta della distanza	Pagina 395
Misurazione della superficie della parete	Pagina 398
Funzione di delimitazione.....	Pagina 399
Misurazione dell'inclinazione/ Livella a bolla digitale.....	Pagina 400
Funzione di memorizzazione.....	Pagina 401
Eliminazione dei valori della memoria	Pagina 401
Addizione/Sottrazione	Pagina 402
Errori, malfunzionamenti e risoluzione dei problemi	Pagina 402
Manutenzione e pulizia.....	Pagina 403
Conservazione	Pagina 404
Smaltimento.....	Pagina 404
Garanzia	Pagina 406
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 408
Assistenza.....	Pagina 409

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Leggere il manuale di istruzioni per l'uso.



Pericolo di esplosione!



Indossare guanti protettivi!



Attenzione!



Protegersi dai raggi laser!



Non rivolgere lo sguardo verso il raggio laser!



Batterie incluse nella fornitura.



Tensione/corrente continua



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.



Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso



Alfa: angolo

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Tenere fuori dalla portata dei bambini



Non gettare nel fuoco



Non inserire scorrettamente



Non deformare/danneggiare



Non aprire/smontare



Non mischiare tipi e marche diverse di batterie



Non mescolare le batterie nuove con quelle usate



Non ricaricare

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Tenere le batterie lontano da acqua e umidità eccessiva.



Non cortocircuitare



Assicurare l'inserimento corretto

Misuratore di distanza laser PLEMP 75 A1

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo telemetro laser serve alla misurazione di distanza, lunghezza, altezza, distanza tra oggetti e per il calcolo di superfici e volumi in ambienti interni. Il prodotto ha il grado di protezione IP65, pertanto può essere utilizzato per un periodo breve all'aperto in luoghi asciutti (non umidi) e privi di polvere. Ogni altro utilizzo o modifica al prodotto è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso e può essere causa di infortuni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso. Il prodotto non è adatto all'impiego commerciale.

● Descrizione dei componenti (vedi Fig. A+B)

Telemetro laser:

- 1 Tasto "meno" 
- 2 Tasto MODE 
- 3 Tasto Informazioni 
- 4 Tasto MEAS 
- 5 Display
- 6 Tasto ON/OFF 
- 7 Tasto Impostazioni base 
- 8 Tasto "più" 
- 9 Supporto per cinghia
- 10 Lente di ricezione
- 11 Apertura d'emissione raggio laser
- 12 Etichetta di classificazione
- 13 Batteria

- 14 Coperchio del vano portabatterie
- 15 Filettatura 1/4" del treppiede
- 16 Cinghia

Display:

- a Livello di riferimento della misurazione
- b Indicatore della funzione di misurazione
- c Indicatore della batteria
- d Valore misurato (riga del valore misurato)
- e Valore misurato attuale (riga del risultato)
- f Indicatore dell'angolo d'inclinazione
- g Stato

● Contenuto della confezione

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 telemetro laser | 1 cinghia |
| 2 batterie LR6 da 1,5V (AA) | 1 manuale di istruzioni per l'uso |
| 1 custodia | |

● Specifiche tecniche

Range massimo

di misurazione:	0,05-75m* (misurazione del lato superiore)
	0,17-75m* (misurazione del lato inferiore)

Tempo di risposta
della misurazione:

ca. 0,5 secondi

Accuratezza:

± 1,5mm*

Unità di misura:

m/in/ft/ft + in

Classe laser:

classe 2

Tipo di laser:

500-540nm, 1 mW

Memoria cronologia: 250 set di dati

Temperatura di esercizio:	0°C–+40°C
Temperatura di conservazione:	-10°C–+60°C
Grado di protezione:	IP65 (protezione contro gli spruzzi d'acqua)
Umidità atmosferica relativa:	90 % max.
Batterie:	2 x 1,5V LR6 (AA)
Peso:	104 g (senza batterie)
Dimensioni:	119 x 54 x 30 mm
Grado di inquinamento:	2
Altezza:	< 2000m s.l.m.

*) In condizioni ottimali si consideri uno scostamento di +/- 0,05 mm/m. In condizioni non ottimali, per esempio forte luce solare, target scarsamente riflettente (superfici nere) o in presenza di forti sbalzi di temperatura, è da attendersi uno scostamento maggiore ed anche il tempo di risposta potrebbe essere maggiore.



Avvertenze generali in materia di sicurezza

- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** I materiali di imballaggio (ad es. pellicole plastificate o polistirolo) non devono essere utilizzati per giocare. Tenere il materiale di imballaggio sempre fuori dalla portata dei bambini. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.

- Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui sussiste pericolo di incendio o esplosione, ad es. in prossimità di liquidi o gas infiammabili.
- Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i

pericoli a esso connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

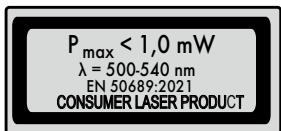
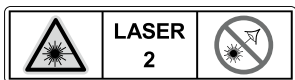
- Non lasciare mai il prodotto incustodito quando è in uso. Altre persone potrebbero venire accese dal raggio laser.
- Proteggere il prodotto dall'umidità e dalla luce solare diretta.

- Non esporre il prodotto a temperature estreme o sbalzi di temperatura. Non lasciarlo ad esempio per un tempo prolungato in auto. In caso di forti sbalzi di temperatura, fare acclimatare il prodotto prima di metterlo in funzione. In caso di temperature estreme o sbalzi di temperatura, la precisione del prodotto potrebbe essere compromessa.
- Non sottoporre il prodotto a urti violenti o cadute.



ATTENZIONE!

Proteggersi dai raggi laser!



- **ATTENZIONE: RAGGI LASER! NON RIVOLGERE LO SGUARDO VERSO IL RAGGIO LUMINOSO! CLASSE LASER 2!**

- Non guardare direttamente il raggio laser né

il foro di emissione del raggio.

■ **⚠ ATTENZIONE!**

Osservare il raggio laser con strumenti ottici (ad es. lente d'ingrandimento, laser di ingrandimento o simili) espone a un rischio di lesione degli occhi.

- **CAUTELA!** Un utilizzo di impostazioni o regolazioni diverse da quelle qui indicate o l'esecuzione di procedure differenti possono esporre a radiazioni pericolose.

- Non indirizzare mai il raggio laser verso superfici riflettenti, persone o animali. Persino un breve contatto visivo con il raggio laser potrebbe essere sufficiente a provocare danni alla vista.



Avvertenze di sicurezza per batterie/ accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!**
Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento

consultare subito un medico!

- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.

-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio,

surriscaldamento o scoppio.

- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esem-

pio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.

- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!

-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati

o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!

- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel

vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!

- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● **Prima della messa in funzione**

- Verificare che il prodotto fornito sia completo di tutti i suoi elementi e che non presenti danni evidenti.
- Rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.
- Rimuovere la pellicola di protezione dal display .

● **Messa in funzione**

● **Inserimento/sostituzione delle batterie**

Quando l'icona della batteria  appare sul display  per la prima volta, è possibile eseguire ancora

alcune misurazioni. Se appare l'icona della batteria scarica , è necessario sostituire le batterie. A questo punto, non sarà più possibile eseguire misurazioni.

- Aprire il coperchio del vano portabatterie  premendo in basso con cautela la linguetta del coperchio del vano portabatterie.
- Se necessario, rimuovere le batterie  esauste dal vano portabatterie. Inserire le batterie (nuove).

Fare attenzione alla polarità corretta seguendo le indicazioni riportate all'interno del vano portabatterie.

- Chiudere il coperchio del vano portabatterie .

● Accensione/spegnimento

- Premere brevemente il tasto   per accendere il prodotto.
- Premere poi brevemente il tasto   per accendere il laser.
- Premere il tasto   per avviare la misurazione.
- Non appena la misurazione sarà completata, il raggio laser si spegnerà. Per effettuare un'altra misurazione, ripetere quest'operazione.
- Per spegnere il prodotto tenere premuto il tasto   per 3 secondi finché il display  non si spegne.
- Quando si accende per la prima volta lo strumento di misurazione, è attiva la funzione di misurazione della lunghezza. Ogni volta che verrà riacceso, sarà attiva sullo strumento di misurazione l'ultima funzione di misurazione utilizzata. Per selezionare un'altra funzione di

misurazione, premere il tasto  **2** per aprire il menù delle funzioni. Premere il tasto  **1** o il tasto  **8** per selezionare la funzione di misurazione desiderata. Premere poi il tasto  **4** per confermare la selezione.

- Se per cinque minuti non viene premuto nessun tasto, il prodotto si spegne automaticamente.

● Selezione del livello di riferimento

Per la misurazione è possibile scegliere tra diversi livelli di riferimento:

 il bordo posteriore dello strumento di misurazione (ad es. appoggiandolo sulle pareti)

 il centro della filettatura del treppiedi (ad es. per le misurazioni con treppiede)

 il lato anteriore dello strumento di misurazione (ad es. in caso di misurazioni a partire dal bordo di un tavolo)

● Impostazioni base del menù

Nel menù “Impostazioni base” sono disponibili le seguenti impostazioni base:

-  Modifica del livello di riferimento
-  Accensione e spegnimento del segnale audio
-  Accensione e spegnimento della vibrazione
-  Impostazione della luminosità del display
-  Accensione e spegnimento della modalità di risparmio della batteria
-  Modifica dell'unità di misura
-  Impostazioni di accesso rapido
-  Impostazione generale

-  Eliminazione della memoria (è possibile eliminare tutti i valori misurati)
-  Reset di fabbrica (viene effettuato un ripristino di tutte le impostazioni alla versione originaria)
-  Calibratura orizzontale

- ☐ Premere il tasto  **7** per aprire il menù “Impostazioni base”.
- ☐ Selezionare l'impostazione desiderata con il tasto  **1** o il tasto  **8**.
- ☐ Per confermare una selezione, premere il tasto  **4**.
- ☐ Per uscire dal menù “Impostazioni base”, premere il tasto  **6**.

● **Impostazione di accesso rapido**

- ☐ È possibile configurare l'accesso rapido nella funzione Preferiti  selezionando il menù “Impostazioni base”.
- ☐ Per modificare la selezione, premere il tasto  **1** o il tasto  **8**.
- ☐ Per confermare la selezione, premere il tasto  **4**.
- ☐ Per uscire dal menù “Impostazioni base”, premere brevemente il tasto  **6**.
- ☐ Premere il tasto  **3** per accedere direttamente alla funzione selezionata.

● Calibratura orizzontale (vedi Fig. C)

Selezionare il simbolo  nell'impostazione generale . Collocare il prodotto su una superficie piatta, premere il tasto   per confermare. Ruotare poi il prodotto di 180° in senso orario e premere il tasto   per confermare. Prendere quindi il lato sinistro come superficie di riferimento e premere il tasto   per confermare. Ruotare poi il prodotto di 180° in senso orario e premere il tasto   per confermare. La calibratura orizzontale è conclusa.

● Funzioni di misurazione

● Selezione/Modifica della funzione di misurazione

Le seguenti funzioni sono disponibili nel menù “Funzioni”:

-  Misurazione della lunghezza
-  Misurazione continuata
 -  Min./Max.
 -  Numero in maiuscolo
 -  Nastro metrico
-  Misurazione della superficie
-  Misurazione del volume
-  Misurazione indiretta della distanza
 -  Misurazione indiretta dell'altezza
 -  Doppia misurazione indiretta dell'altezza
 -  Misurazione indiretta della lunghezza
-  Misurazione della superficie della parete
-  Funzione di delimitazione

 Misurazione dell'inclinazione/Livella a bolla digitale

 Funzione di memorizzazione

- ☐ Premere il tasto   per aprire il menù “Funzioni”.
- ☐ Selezionare la funzione di misurazione desiderata con il tasto   o il tasto  .
- ☐ Per confermare la selezione, premere il tasto   o il tasto  .

● Funzione aiuto

Premere il tasto   nel menù “Funzioni” per attivare la funzione aiuto che mostra la procedura specifica per la funzione di misurazione selezionata: premere il tasto   per proseguire ad ogni passaggio e per ritornare all'ultimo passaggio; con il tasto   è possibile ritornare all'ultimo passaggio.

Nota: la “Funzione aiuto” può essere attivata solamente se si visualizza “i=?” nell'angolo in alto a destra del display .

● Misurazione della lunghezza (distanza)

- ☐ Per la misurazione della distanza, premere brevemente il tasto   per accendere il laser.
- ☐ Premere il tasto   per avviare la misurazione. Il valore misurato verrà visualizzato nella riga del risultato sul bordo inferiore del display .
- ☐ Se si eseguono più misurazioni consecutive della lunghezza, i risultati delle ultime

misurazioni vengono visualizzate nelle righe del valore misurato. L'ultimo valore misurato si trova in basso sull'indicatore, il penultimo valore misurato si trova sopra di esso e così via.

● Misurazione continuata

Per la misurazione continuata , il valore misurato viene aggiornato continuamente. Ad esempio è possibile allontanarsi da una parte della distanza desiderata e leggere in qualsiasi momento la distanza attuale.

Per la misurazione continuata sono disponibili tre funzioni in cui il valore misurato viene raffigurato ciascuno in modo diverso sul display :

- 1) **Min./Max.** : si visualizzano costantemente sul display il maggiore e il minore valore misurato.
 - ☐ Premere brevemente il tasto   per accendere il laser. Muovere lo strumento di misurazione finché non si visualizza la distanza desiderata nella riga del risultato. È possibile interrompere la misurazione continuata premendo brevemente il tasto  .
 - ☐ Per far proseguire la misurazione continuata, premere di nuovo il tasto  .
- 2) **Numeri in maiuscolo** : ai fini di una migliore leggibilità, il valore misurato viene visualizzato con numeri in maiuscolo.

Premere il tasto   e la misurazione inizierà. Premere il tasto   e la misurazione si fermerà.

- 3) **Nastro metrico** : la distanza viene rappresentata graficamente sotto forma di un nastro metrico.

Nota: nella funzione del nastro metrico, l'altezza di riferimento corrisponde alla tacca visualizzata sul display  (vedi Fig. D). Il piano di riferimento non è il bordo dello strumento di misurazione.

- ☐ Premere brevemente il tasto   per accendere il laser. Muovere lo strumento di misurazione finché non si visualizza la distanza desiderata nella riga del risultato. È possibile interrompere la misurazione continuata premendo brevemente il tasto  .
 - ☐ Per far proseguire la misurazione continuata, premere di nuovo il tasto  .
- La misurazione continuata si spegne automaticamente dopo 1 minuto.

● **Misurazione della superficie**

- ☐ Premere brevemente il tasto   nella modalità misurazione della superficie  per accendere il laser.
- ☐ Premere di nuovo il tasto   per avviare la prima misurazione, ad es. la lunghezza di una stanza.
- ☐ Premere il tasto   per avviare la seconda misurazione, ad es. la larghezza di una stanza.
- ☐ Al termine della seconda misurazione, viene calcolata e visualizzata automaticamente la superficie. Il risultato viene mostrato nella

riga del risultato. I singoli valori misurati si trovano nelle righe del valore misurato.

● Misurazione del volume

- Premere brevemente il tasto   nella modalità misurazione del volume  per accendere il laser.
- Premere di nuovo il tasto   per avviare la prima misurazione, ad es. la lunghezza di una stanza.
- Premere il tasto   per avviare la seconda misurazione, ad es. la larghezza di una stanza.
- Premere il tasto   per avviare la terza misurazione, ad es. l'altezza di una stanza.
- Al termine della terza misurazione, viene calcolato e visualizzato automaticamente il volume. Il risultato viene mostrato nella riga del risultato. I singoli valori misurati si trovano nelle righe del valore misurato.

● Misurazione indiretta della distanza

a) Misurazione indiretta dell'altezza (vedi Fig. E)

Nella misurazione indiretta dell'altezza, è possibile definire la distanza **X** tramite la misurazione della distanza **1**. Lo strumento di misurazione calcola l'altezza **X** desiderata a partire dall'angolo e dalla distanza **1**. Si ottengono risultati corretti solo se ci si attiene con precisione all'angolo destro necessario alla rispettiva misurazione.

- Selezionare la misurazione indiretta dell'altezza  nella modalità di misurazione indiretta della distanza . Premere brevemente il tasto   per accendere il laser.
- Accertarsi che lo strumento di misurazione si trovi alla stessa altezza del punto di misurazione inferiore. Inclinare poi lo strumento di misurazione in base al livello di riferimento e misurare il segmento di linea **1** (la misurazione viene invece visualizzata con una linea gialla lampeggiante) come nella misurazione della lunghezza. Al termine della misurazione, il risultato del segmento di linea richiesto **X** viene visualizzato nella riga del risultato, i valori misurati per il segmento di linea **1** e l'angolo **a** vengono visualizzati nella riga del valore misurato.

b) Doppia misurazione indiretta dell'altezza (vedi Fig. F)

Nella doppia misurazione indiretta dell'altezza , è possibile definire la distanza **X** tramite la misurazione delle distanze **1** e **2**. Lo strumento di misurazione calcola l'altezza **X** necessaria a partire dall'angolo e dalle distanze **1** e **2**.

Per questa misurazione si consiglia l'utilizzo di un treppiede (non incluso nella fornitura).

- Selezionare la doppia misurazione indiretta dell'altezza  nella modalità della misurazione indiretta della distanza . Premere brevemente il tasto   per accendere il laser. Inclinare lo strumento di misurazione in modo tale che

il laser sia rivolto sul punto di misurazione **A** superiore.

- Premere il tasto   per misurare la distanza dalla linea-1. La distanza misurata dalla linea-1 viene visualizzata sulla riga superiore. Il laser resta acceso. Inclinare ora lo strumento di misurazione verso il punto di misurazione-B inferiore. Premere il tasto   per misurare la distanza della linea-2 e l'angolo tra la linea-1 e la linea-2.
- Al termine della misurazione, viene calcolata automaticamente l'altezza e visualizzata nella riga del risultato . I valori misurati per il segmento **1**, il segmento **2** e l'angolo si trovano nelle righe del valore misurato .

Nota: in tutte le singole misurazioni della stessa misurazione, l'altezza di riferimento misurata dovrebbe essere esattamente sullo stesso punto.

c) **Misurazione indiretta della lunghezza** (vedi Fig. G)

Nella misurazione indiretta della lunghezza , è possibile definire la distanza **X** tramite la misurazione della distanza **1**. Lo strumento di misurazione calcola la lunghezza **X** necessaria a partire dall'angolo e dalla distanza **1**.

- Selezionare la doppia misurazione indiretta della lunghezza  nella modalità della misurazione indiretta della distanza . Premere brevemente il tasto   per accendere il laser. Assicurarsi che lo strumento di misurazione si trovi alla stessa altezza del punto di

misurazione desiderato e misurare il segmento **1**. Al termine della misurazione, viene calcolata automaticamente la lunghezza **X** e visualizzata nella riga del risultato **[e]**.

- I valori misurati per il segmento **1** e l'angolo si trovano nelle righe del valore misurato **[d]**.

● Misurazione della superficie della parete (vedi Fig. H)

La misurazione della superficie della parete  serve ad individuare la somma di più superfici individuali con un'altezza comune. Il prerequisito per un calcolo corretto della superficie è che la prima lunghezza misurata (ad es. l'altezza del soffitto **H**) sia identica a tutte le superfici parziali. Nell'esempio raffigurato, si dovrebbe individuare la superficie totale di più pareti che presentano la stessa altezza del soffitto **H**, ma lunghezze **L** diverse.

- Premere brevemente il tasto  **4** nella modalità di misurazione della superficie della parete  per accendere il laser.
- Misurare l'altezza del soffitto **H** con la stessa modalità con cui si effettua la misurazione della lunghezza.
- Il valore misurato viene visualizzato nella riga superiore del valore misurato **[d]** **H**. Il laser resta acceso. Misurare poi la lunghezza **L1** della prima parete.
- La superficie viene calcolata automaticamente e visualizzata nella riga del risultato **[e]**. L'ultimo valore misurato per la lunghezza si trova

nella riga inferiore del valore misurato  **L**.
Il laser resta acceso.

- Misurare ora la lunghezza **L2** della seconda parete.
- Il valore misurato visualizzato nella riga del valore misurato  viene sommato alla lunghezza **L1**. La somma delle due lunghezze si trova nella riga centrale del valore misurato  **ΣL**.
- È possibile misurare un numero di lunghezze **LX** a piacere, le quali vengono sommate e moltiplicate per l'altezza **H**.

● Funzione di delimitazione (vedi Fig. I)

La funzione di delimitazione  misura ripetutamente una determinata lunghezza (distanza). Queste lunghezze possono essere trasposte su una superficie, ad es. per tagliare un materiale in pezzi della stessa lunghezza o per montare le pareti di un supporto in costruzioni a secco. La lunghezza minima impostabile è di 0,1 m e la lunghezza massima è di 75 m. Nella funzione di delimitazione , il piano di riferimento è la tacca indicata sul display  5. Il piano di riferimento non è il bordo dello strumento di misurazione.

- Nella funzione di delimitazione , è possibile impostare la lunghezza desiderata con il tasto   1 o il tasto   8.
- Tenere premuto il tasto   1 o il tasto   8 per modificare la lunghezza ad intervalli maggiori.

- ❑ Premere il tasto  **4** per avviare la funzione di delimitazione e allontanarsi lentamente dal punto di inizio.
- ❑ Lo strumento di misurazione misura in modo continuativo la distanza dal punto di inizio. In questo frangente, si visualizzano la lunghezza definita e il valore misurato attuale. La freccia inferiore o superiore mostra la distanza minore dalla tacca successiva o precedente.
- ❑ Il fattore a sinistra indica quante volte è stata già raggiunta la lunghezza definita. Le linee verdi su entrambi i lati del display **5** mostrano che è stata raggiunta una lunghezza per la tacca. Le linee arancioni e il testo arancione mostrano il valore attuale quando il riferimento non rientra nell'indicazione.

● Misurazione dell'inclinazione/ Livella a bolla digitale

La livella a bolla digitale viene utilizzata per verificare l'orientamento verticale di un oggetto.

- ❑ Per utilizzare la livella a bolla digitale, posizionare lo strumento di misurazione con il retro rivolto verso la superficie da misurare.
- ❑ Si ha la possibilità di bloccare il valore misurato premendo il tasto  **4**; si visualizzerà il simbolo  sullo schermo, nell'angolo a sinistra. Premere il tasto  **4** per disattivare il blocco . Ora è possibile riniziare la misurazione.
- ❑ Se l'inclinazione è quasi pari a zero (o inferiore a 1°), la palla presente sul display **5** diventerà

verde, con un'inclinazione di 1-3° arancione e con un'inclinazione superiore a 3° rossa.

● Funzione di memorizzazione

Il valore o il risultato finale di ogni misurazione conclusa viene memorizzato automaticamente. Vengono memorizzati gli ultimi 250 valori (valori misurati o risultati finali). Se la memoria è piena, viene sovrascritto il valore più datato. Il valore più datato occupa la posizione 1 nella memoria, il valore più recente la posizione 250 (su 250 spazi di memoria disponibili per i valori).

- ❑ Premere il tasto  **2** per aprire il menù “Funzioni”.
- ❑ Selezionare la funzione di memorizzazione  con il tasto  **1** o il tasto  **8** per accedere ai valori memorizzati andando avanti e indietro; confermare la selezione con il tasto  **4**.
- ❑ Nella parte superiore del display **5** si visualizza il numero del valore memorizzato, nella parte inferiore il relativo spazio della memoria in cui è stato memorizzato.

● Eliminazione dei valori della memoria

- ❑ Per eliminare il valore mostrato, premere il tasto  **1** oppure il tasto  **8** per selezionare il numero da eliminare; premere poi brevemente il tasto  **6** per visualizzare . Confermare con il tasto  **4**.

- Per eliminare tutti i valori memorizzati, selezionare dalle impostazioni di base la voce “Eliminazione della memoria” sul menù.

● Addizione/Sottrazione

Le funzioni di addizione e sottrazione sono disponibili solo per la misurazione delle lunghezze. Terminata la misurazione della lunghezza, premere il tasto  **1** o il tasto  **8** per accedere alla funzione addizione e sottrazione.

Il valore misurato nell'area dell'indicatore **d** e il valore misurato concluso vengono sommati con la precedente riga di numeri; il risultato viene mostrato poi nell'area **e**.

- Premere il tasto  **6** per uscire direttamente dalla funzione di addizione e sottrazione.

Nota: se il valore da misurare è uno **0** di colore giallo, non è possibile aprire la funzione di funzione di addizione/sottrazione o passare ad essa.

● Errori, malfunzionamenti e risoluzione dei problemi

Codice errore	Causa	Soluzione
204	Errore di calcolo	Fare riferimento alle istruzioni per l'uso, ripetere le operazioni.

Codice errore	Causa	Soluzione
204	Misurazione del volume superata (99999)	Misurare il volume all'interno dell'area.
220	Batteria scarica	Sostituire o ricaricare le batterie.
255	Il segnale ricevuto è troppo debole o la durata della rilevazione troppo lunga.	Ottimizzare la superficie riflettente (utilizzare un foglio di carta bianca).
261	Superamento del range di misurazione	Calcolare la distanza entro il range di misurazione.
500	Errori di hardware	Accendere/spegnere il prodotto. Se l'icona continua ad apparire anche dopo diversi tentativi, contattare il proprio rivenditore.

● **Manutenzione e pulizia**

Il prodotto non necessita di manutenzione.

- **ATTENZIONE!** Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi. Durante la pulizia assicurarsi che non penetri umidità nel prodotto.

- Pulire l'apertura d'emissione del raggio laser **11** e la lente di ricezione **10** utilizzando un getto d'aria delicato. In caso di sporco ostinato rimuovere la sporcizia con un cotton fioc leggermente umido. Nell'eseguire questa operazione, evitare di esercitare molta pressione!
- Non utilizzare mai benzina, solventi o detergenti aggressivi per la plastica.
- **⚠ ATTENZIONE!** Il prodotto può essere aperto a scopo di riparazione soltanto da personale specializzato.
- Utilizzare un panno asciutto per pulire l'alloggiamento.
- Pulire il prodotto regolarmente, possibilmente dopo ogni utilizzo.

● Conservazione

- In caso di un inutilizzo prolungato del prodotto, rimuovere le batterie **13** e riporle in luogo pulito, asciutto e al riparo dalla luce solare diretta.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente

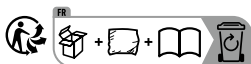
significato: 1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/
80–98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 5 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 5 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- o per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 470757_2407) come prova di acquisto.
- o il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.
- o se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- o è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.



Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare queste istruzioni e molti altri manuali. Facendo la scansione del codice QR si accede direttamente a parkside-diy.com. Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 470757_2407 si accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

● Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Az alkalmazott piktogramok

jelmagyarázata..... Oldal 412

Bevezető Oldal 414

Rendeltetésszerű használat Oldal 414

Alkatrészleírás Oldal 415

A csomag tartalma..... Oldal 416

Műszaki adatok..... Oldal 416

Általános biztonsági tudnivalókOldal 417

Az elemekre/akkukra vonatkozó

biztonsági tudnivalók Oldal 423

Az üzembe helyezés előtt..... Oldal 428

Üzembe helyezés Oldal 428

Az elemek behelyezése/cseréje Oldal 428

Be-/kikapcsolás Oldal 429

A referenciaszint kiválasztása Oldal 430

Alapbeállítások menü..... Oldal 430

Gyors hozzáférési beállítások Oldal 431

Vízszintes kalibrálás Oldal 431

Mérési funkciók Oldal 432

A mérési funkciók kiválasztása/

módosítása Oldal 432

Súgó funkció..... Oldal 432

Hossz (távolság) mérése Oldal 433

Folyamatos mérés..... Oldal 433

Területmérés..... Oldal 434

Térfogatmérés Oldal 435

Közvetett távolságmérés..... Oldal 436

Falfelület mérése	Oldal 438
Kijelölő funkció	Oldal 439
Dőlésszög mérése/Digitális vízszintmérő	Oldal 440
Memória funkció	Oldal 441
A tárolt értékek törlése	Oldal 441
Összeadás/kivonás	Oldal 442
Hibák, zavarok és hibaelhárítás...	Oldal 442
Karbantartás és tisztítás.....	Oldal 443
Tárolás	Oldal 444
Mentesítés	Oldal 444
Garancia.....	Oldal 446
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 447
Szerviz.....	Oldal 448

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el a használati útmutatót.
	Robbanásveszély!
	Viseljen védőkesztyűt!
	Figyelem!
	Védje magát a lézersugárzástól!
	Ne nézzen a lézersugárba!
	A csomag tartalmazza az elemeket.
	Egyenáram/-feszültség
	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Alfa: szög

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Gyermekek elől elzárva tartandó!



Ne dobja tűzbe!



Ne helyezze be helytelenül!



Ne torzítsa el/rongálja meg!



Ne nyissa fel/szerelje szét!



Ne használjon egyszerre különböző típusú és márkájú elemeket!



Ne használjon egyszerre új és használt elemeket!



Ne töltsse!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Tartsa távol az elemeket víztől és túlzott nedvességtől!



Ne zárja rövidre!



Ügyeljen a helyes behelyezésre!

Lézeres távolságmérő PLEMP 75 A1

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

Ez a lézeres távolságmérő távolságok, hosszúságok, magasságok, térközök mérésére, valamint a

beltéri felületek és térfogatok kiszámítására alkalmas. A termék IP65-es védettséggel rendelkezik, ezért rövid ideig száraz (nem nedves) és pormentes területeken kültéren is használható. Minden más jellegű használat vagy a termék módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül, és rendkívül balesetveszélyes. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. Nem közületi felhasználásra készült.

● Alkatrészleírás (A+B ábra)

Lézeres távolságmérő:

- 1 Mínusz gomb 
- 2 MODE (üzemmód) gomb 
- 3 Információ gomb 
- 4 MEAS (mérés) gomb 
- 5 Kijelző
- 6 Be/ki gomb 
- 7 Alapbeállítás gomb 
- 8 Plusz gomb 
- 9 Tartó a hordszíj számára
- 10 Vevőlencse
- 11 Lézersugár kimeneti nyílása
- 12 Rating címke
- 13 Elem
- 14 Elemrekesz fedele
- 15 ¼" állványmenet
- 16 Hordszíj

Kijelző:

- a A mérés referenciaszintje
- b Mérési funkció kijelzése
- c Elem kijelzése

- d Mért érték (mért érték sor)
- e Aktuális mért érték (eredmény sor)
- f Dőlésszög kijelzése
- g Állapot

● A csomag tartalma

1 db lézeres	1 db övtáska
távolságmérő	1 db hordszíj
2 db 1,5V-os elem	1 db használati
LR6 (AA)	útmutató

● Műszaki adatok

Maximális mérési

tartomány:	0,05-75 m* (felülről mérve)
	0,17-75 m* (alulról mérve)

A mérés válaszideje: kb. 0,5 másodperc

Mérési pontosság: $\pm 1,5 \text{ mm}^*$

Mértékegységek: m/in/ft/ft + in

Lézerosztály: 2. osztály

Lézertípus: 500-540 nm, 1 mW

Mentett előzmények: 250 tétel

Üzemi hőmérséklet: $0^{\circ}\text{C} - +40^{\circ}\text{C}$

Tárolási hőmérséklet: $-10^{\circ}\text{C} - +60^{\circ}\text{C}$

Védettség: IP65 (fröccsenő víz ellen védett)

Relatív páratartalom: max. 90 %

Elemek: 2 db 1,5V LR6 (AA)

Súly: 104 g (elemek nélkül)

Méreték: 119 x 54 x 30 mm

Szennyezettség fok: 2

Magasság: < 2000 m a tengerszint felett

*) Kedvező körülmények között $\pm 0,05\text{mm/m}$ hattással kell számolni. Kedvezőtlen körülmények között, például erős napfény, rosszul tükröző célfelület (fekete felület) vagy jelentős hőmérsékleti ingadozások esetén nagyobb eltérés várható, és a mérés válaszüze is hosszabb lehet.



Általános biztonsági tudnivalók

- **FULLADÁSVESZÉLY!** A csomagolóanyaggal (pl. fóliákkal vagy polisztirollal) tilos játszani. Tartsa távol a csomagolóanyagot a gyermekektől. A csomagolóanyag nem játékszer.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol tűz

vagy robbanás veszélye áll fenn, például gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

- A terméket 8 éves kor feletti gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után

használhatják. Gyermeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és a karbantartást felügyelet nélkül tilos gyermekeknek végezni.

- A terméket használat közben ne hagyja felügyelet nélkül. A lézersugár más személyeket elvakíthat.
- Óvja a terméket nedvességtől és közvetlen napsugárzástól.
- Ne tegye ki a terméket szélsőséges hőmérsékletnek vagy hőingadozásnak. Ne hagyja pl.

hosszabb időre az autóban. Nagyobb hőingadozásokat követően először hagyja, hogy a termék alkalmazkodjon a hőmérséklethez, mielőtt üzembe helyezi. Extrém hőmérsékleten vagy hőingadozások esetén a termék pontossága csökkenhet.

- Kerülje az erős ütéseket vagy a termék leesését.



! FIGYELMEZTETÉS!

Védje magát a lézersugárzástól!



- **VIGYÁZAT LÉZERSUGÁRZÁS! NE NÉZZEN A SUGÁRBA! 2. OSZTÁLYÚ LÉZER!**
- Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba, illetve a lézernyílásba.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A lézersugár optikai eszközökkel (például nagyítóval, nagyítóüveggel és hasonlók) történő megtekintése veszélyezteti a szemet.

- **VIGYÁZAT!** Ha az itt feltüntetett eszközöktől eltérő kezelő- vagy kalibráló eszközöket használ, vagy a leírtaktól eltérő módon jár el, az veszélyes sugárzási expozícióhoz vezethet.
- Soha ne irányítsa a lézersugarat fényvisszaverő felületekre, személyekre vagy állatokra. Már a lézersugárba történő rövid bepillantás is a szem károsodásához vezethet.



Az elemekre/ akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulatorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.



ROBBANÁSVE- SZÉLY!

- töltse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉ- DŐKESZTYŰT!

A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.



Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.



Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!

- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz,

szöszmentes kendővel
vagy fültisztító pálcikával!

- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

● Az üzembe helyezés előtt

- Ellenőrizze a szállítmányt teljesség és látható károk szempontjából.
- Távolítsa el teljesen a csomagolóanyagot a termékről.
- Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről [5].

● Üzembe helyezés

● Az elemek behelyezése/cseréje

Amikor az elem szimbólum  először jelenik meg a kijelzőn [5], még több mérés lehetséges. Üres elem szimbólum  megjelenése esetén ki kell cserélni az elemeket. Mérések már nem lehetségesek.

- Nyissa ki az elemrekesz fedelét [14] úgy, hogy óvatosan lefelé nyomja az elemrekesz fedelének a nyelvét.
- Távolítsa el a lemerült elemeket [13] az elemrekeszből, ha szükséges. Helyezze be az (új) elemeket.

Ügyeljen az elemrekesz belsejében található ábra szerinti helyes polaritásra.

- Zárja le az elemrekesz fedelét  14.

● Be-/kikapcsolás

- A termék bekapcsolásához nyomja meg röviden a gombot  6.
- Ezt követően nyomja meg röviden a gombot  4 a lézer bekapcsolásához.
- A mérés elindításához nyomja meg a gombot  4.
- A mérési folyamat befejezése után a lézersugár kikapcsol. További méréshez ismételje meg a műveletet.
- A termék kikapcsolásához tartsa 3 másodpercig lenyomva a gombot  6, amíg kialszik a kijelző 5.
- A mérőkészülék az első bekapcsoláskor hosszómérő funkcióban van. A mérőkészülék minden további bekapcsoláskor az utoljára használt mérési funkcióban van. Más mérési funkció kiválasztásához hívja be a funkciómenüt a gomb  2 megnyomásával. A kívánt mérési funkció kiválasztásához nyomja meg a gombot  1 vagy a gombot  8. A kiválasztott funkció megerősítéséhez nyomja meg a gombot  4.
- Ha öt percig egyetlen gombot sem nyom meg, akkor a termék automatikusan kikapcsol.

● A referenciaszint kiválasztása

A méréshez különböző referenciaszintek közül választhat:



a mérőkészülék hátsó pereme (például falhoz illesztésnél)



az állványmenet közepe (például állvánnyal végzett mérések esetén)



a mérőkészülék elülső pereme (például asztallapról végzett mérés esetén)

● Alapbeállítások menü

Az „Alapbeállítások“ menüben az alábbi alapbeállításokat találja:



A referenciaszint módosítása



A hangjelzés be- és kikapcsolása



A vibráció be- és kikapcsolása



A kijelző fényerejének beállítása



Az energiatakarékos üzemmód be- és kikapcsolása



A mértékegység módosítása



Gyors hozzáférési beállítások



Általános beállítások



A memória törlése (minden mért érték törölhető)



Gyári beállítások visszaállítása (minden beállítás visszaállítása az eredeti verzióra)



Vízszintes kalibrálás

- ☐ Az „Alapbeállítások“ menü megnyitásához nyomja meg a gombot  **7**.

- A gombbal  **1** vagy a gombbal  **8** válassza ki a kívánt beállítást.
- A kiválasztott beállítás megerősítéséhez nyomja meg a gombot  **4**.
- Az „Alapbeállítások” menüből történő kilépéshez nyomja meg a gombot  **6**.

● Gyors hozzáférési beállítások

- A kedvencek funkciót gyors hozzáférésként állíthatja be, ha kiválasztja az „Alapbeállítások”  menüpontot a menüből.
- A kiválasztott funkció módosításához nyomja meg a gombot  **1** vagy a gombot  **8**.
- A kiválasztott funkció megerősítéséhez nyomja meg a gombot  **4**.
- Az „Alapbeállítások” menüből történő kilépéshez nyomja meg röviden a gombot  **6**.
- Ahhoz, hogy közvetlenül a kiválasztott funkcióhoz lépjen, nyomja meg a gombot  **3**.

● Vízszintes kalibrálás (lásd C ábra)

Az általános beállításban  válassza ki a  szimbólumot. Helyezze a terméket egy sík felületre, megerősítéséhez nyomja meg a gombot  **4**. Majd fordítsa el a terméket 180 fokkal az óramutató járásával megegyező irányba, megerősítéshez nyomja meg a gombot  **4**. Referenciafelületként ezután válassza ki a bal oldalt, megerősítéshez nyomja meg a gombot  **4**. Majd fordítsa el a terméket 180 fokkal az óramutató járásával megegyező irányba, megerősítéshez nyomja meg a gombot  **4**. Ezzel befejeződött a vízszintes kalibrálás.

● Mérési funkciók

● A mérési funkciók kiválasztása/módosítása

A „Funkció” menüben az alábbi funkciók találhatók:

-  Hosszmérés
 -  Folyamatos mérés
 -  Min./max.
 -  Nagy szám
 -  Mérőszalag
 -  Területmérés
 -  Térfogatmérés
 -  Közvetett távolságmérés
 -  Közvetett magasságmérés
 -  Kettős közvetett magasságmérés
 -  Közvetett hossz mérés
 -  Falfelület mérése
 -  Kijelölő funkció
 -  Dőlésszög mérése/Digitális vízszintmérő
 -  Memória funkció
-
- ☐ A „Funkciók” menü megnyitásához nyomja meg a gombot  .
 - ☐ A gombbal   vagy a gombbal   válassza ki a kívánt mérési funkciót.
 - ☐ A kiválasztott funkció megerősítéséhez nyomja meg a gombot   vagy a gombot  .

● Súgó funkció

A „Funkciók” menüben nyomja meg a gombot

  azon súgó funkció aktiválásához, amely megjeleníti a kiválasztott mérési funkció konkrét

eljárását: Nyomja meg a gombot   az egyes lépések folytatásához és az utolsó lépéshez való visszalépéshez; az utolsó lépéshez a gombbal   térhet vissza.

Tudnivaló: A „Súgó funkció” csak akkor aktiválható, ha „i=?” jelenik meg a kijelző  bal felső sarkában.

● Hossz (távolság) mérése

- ☐ Távolságmérésnél nyomja meg röviden a gombot   a lézer bekapcsolásához.
- ☐ A mérés elindításához nyomja meg a gombot  . A mért érték az eredménysorban, a kijelző  alsó szélén jelenik meg.
- ☐ Ha több hosszmérést végez egymás után, akkor a mért érték sorokban az utolsó mérések eredményei jelennek meg. Az utolsó mért érték a kijelző alján áll, az utolsó előtti mért érték afölött stb.

● Folyamatos mérés

A folyamatos mérés során  a mért érték folyamatosan frissül. Például eltávolodhat a faltól a kívánt távolságra, és bármikor leolvashatja az aktuális távolságot.

Folyamatos méréshez három funkció áll rendelkezésre, amelyeknél a mért értékek különböző módon jelennek meg a kijelzőn :

- 1) **Min./max.** : A legkisebb és a legnagyobb mért érték jelenik meg folyamatosan a kijelzőn.
- ☐ A lézer bekapcsolásához nyomja meg röviden a gombot  . Mozgassa a mérőkészüléket

addig, amíg megjelenik a kívánt távköz az eredmény sorban. A folyamatos mérést a gomb  [4] rövid megnyomásával szakíthatja meg.

- A folyamatos mérés folytatásához nyomja meg ismét a  gombot [4].

2) Nagy számok : A mért érték a jobb olvashatóság érdekében nagy számokkal kerül kijelzésre.

Nyomja meg a gombot  [4]; a mérés elindul. Nyomja meg a  gombot [4]; a mérés leáll.

3) Mérőszalag : A távolság, mint egy mérőszalagnál is, vizuálisan kerül megjelenítésre.

Tudnivaló: A mérőszalag-funkció esetén a kijelzőn [5] ábrázolt jelölés a referenciama-gasság (lásd D ábra). Nem a mérőkészülék pereme a vonatkozási sík.

- A lézer bekapcsolásához nyomja meg röviden a gombot  [4]. Mozgassa a mérőkészüléket addig, amíg megjelenik a kívánt távolság az eredmény sorban. A folyamatos mérést a gomb  [4] rövid megnyomásával szakíthatja meg.
- A folyamatos mérés folytatásához nyomja meg ismét a gombot  [4].

A folyamatos mérés 1 perc után automatikusan kikapcsol.

● **Területmérés**

- A lézer bekapcsolásához területmérés üzemmódban  nyomja meg röviden a gombot  [4].

- Az első mérés elindításához – például egy helyiség hossza – nyomja meg ismét a gombot  4.
- A második mérés elindításához – például egy helyiség szélessége – nyomja meg a gombot  4.
- A második mérés befejezése után a készülék automatikusan kiszámítja és megjeleníti a területet. Az eredmény az eredménysorban jelenik meg. Az egyes mért értékek a mért érték sorokban állnak.

● **Térfogatmérés**

- A lézer bekapcsolásához térfogatmérés üzemmódban  nyomja meg röviden a gombot  4.
- Új mérés elindításához – például egy helyiség hossza – nyomja meg ismét a gombot  4.
- A második mérés elindításához – például egy helyiség szélessége – nyomja meg a gombot  4.
- A harmadik mérés elindításához – például egy helyiség magassága – nyomja meg a gombot  4.
- A harmadik mérés befejezése után a készülék automatikusan kiszámítja és megjeleníti a térfogatot. Az eredmény az eredménysorban jelenik meg. Az egyes mért értékek a mért érték sorokban állnak.

● Közvetett távolságmérés

a) Közvetett magasságmérés (lásd E ábra)

Közvetett magasságmérés esetén az **X.** távolságot az **1.** távköz mérése útján tudja meghatározni. A mérőkészülék a szög és az **1.** távköz felhasználásával számítja ki a kívánt **X.** magasságot. Csak akkor lesz helyes az eredmény, ha pontosan betartja az adott méréshez szükséges derékszöget.

- ☐ Válassza ki a közvetett magasságmérést  a közvetett magasságmérés üzemmódban . A lézer bekapcsolásához nyomja meg röviden a gombot  **4**.
- ☐ Bizonyosodjon meg arról, hogy a mérőkészülék az alsó mérési ponttal azonos magasság van. Ezután döntse meg a mérőkészüléket a referenciasíkhöz, és mérje meg az **1.** vonalszakaszt (amely a mérés során a villogó sárga vonalként jelenik meg), a hossz méréshez hasonlóan. A mérés befejezése után a kért **X.** vonalszakasz eredménye az eredmény sorban, az **1.** vonalszakasz és az **a** szög a mért értékek sorában jelenik meg.

b) Kettős közvetett magasságmérés (lásd F ábra)

Kettős közvetett távolságmérés  esetén az **X.** távolságot az **1.** és **2.** távközök mérése útján tudja meghatározni. A mérőkészülék a szög, továbbá az **1.** és **2.** távközök felhasználásával számítja ki a szükséges **X.** magasságot.

Ehhez a méréshez javasolt állványt használni (nincs a csomagban).

- Válassza ki a kettős közvetett magasságmérést  a közvetett magasságmérés üzemmódban . A lézer bekapcsolásához nyomja meg röviden a gombot  . Döntse meg a mérőkészüléket úgy, hogy a lézert az **A.** mérési pontra irányítja.
- Az 1. vonal távközének méréséhez nyomja meg a gombot  . Az 1. vonal mért távolsága a kijelző felső sorában látható. A lézer bekapcsolva marad. Most döntse meg a mérőkészüléket a B. mérési ponthoz. A 2. vonaltól való távolság és az 1. vonal és a 2. vonal közötti szög méréséhez nyomja meg a gombot  .
- A mérés befejezése után a készülék automatikusan kiszámítja a magasságot, és megjeleníti az eredmény sorban . Az **1.** szakasz, a **2.** szakasz és a szög mért értéke a mért értékek sorban  jelenik meg.

Tudnivaló: A mért viszonyítási magasság legyen egy mérési művelet minden egyes mérésénél pontosan azonos helyen.

c) Közvetett hossz-mérés (lásd G ábra)

Közvetett távolságmérés  esetén az **X.** távolságot az **1.** távköz mérése útján tudja meghatározni. A mérőkészülék a szög és az **1.** távolság felhasználásával számítja ki a kívánt **X.** hosszúságot.

- Válassza ki a kettős közvetett hossz-mérést  a közvetett távolságmérés üzemmódban .

A lézer bekapcsolásához nyomja meg röviden a gombot  **4**. Bizonyosodjon meg róla, hogy a mérőkészülék a kívánt mérési ponttal azonos magasságban van, és mérje meg az **1.** szakaszt. A mérés befejezése után a készülék automatikusan kiszámítja az **X.** hosszúságot, és megjeleníti az eredmény sorban **e**.

- Az **1.** szakasz és a szög mért értékei a mért érték sorokban **d** láthatók.

● Falfelület mérése (lásd **H** ábra)

A falfelület mérése  több azonos magassággal rendelkező felület összegének mérésére szolgál. A helyes felületszámítás feltétele, hogy a mért hossz (pl. a **H** mennyezetmagasság) minden részfelület esetében azonos legyen. Az ábrázolt példa több, azonos **H** mennyezetmagassággal azonban különböző **L** hosszal rendelkező fal teljes felületének kiszámítását mutatja.

- A lézer bekapcsolásához falfelület mérése üzemmódban  nyomja meg röviden a gombot  **4**.
- Mérje meg a **H** mennyezetmagasságot a hosszméréshez használt módon.
- A mért érték megjelenik a felső mért érték sorban **d** **H**. A lézer bekapcsolva marad. Ezután mérje meg az első fal **L1** hosszát.
- A készülék automatikusan kiszámítja a felületet, és megjeleníti az eredmény sorban **e**. A hossz utolsó mért értéke az alsó mért érték

sorban  **L** található. A lézer bekapcsolva marad.

- Most mérje meg a második fal **L2** hosszát.
- A készülék az **L1** hosszhoz adja a mért érték sorban  megjelenő mért értéket. A két hossz összege a középső mért érték sorban   található.
- Ön tetszőleges számú **LX** hosszúságot mérhet, amelyeket a készülék összead, és megszoroz a **H** magassággal.

● Kijelölő funkció (lásd I ábra)

A kijelölő funkció  többször megmér egy hosszúságot (távolságot). Ezek a hosszúságok átvihetők egy felületre, például anyagokat egyenlő hosszúságú darabokra való vágásához, vagy gipszkarton falak szereléséhez. A minimális beállítható távolság 0,1 m, a maximális távolság 75 m. A kijelölő funkció  esetén a kijelzőn  megjelenő jelölés a vonatkozási sík. Nem a mérőkészülék pereme a vonatkozási sík.

- A kijelölő funkció  használata esetén a gombbal   vagy a gombbal   tudja beállítani a kívánt hosszúságot.
- Tartsa lenyomva a gombot   vagy a gombot  , hogy nagyobb lépésekben tudja módosítani a távolságot.
- A kijelölő funkció elindításához nyomja meg a gombot  , és lassan távolodjon el a kiindulási ponttól.

- A mérőkészülék folyamatosan méri a kiindulási ponttól való távolságot. Ekkor a meghatározott távolság és az aktuális mért érték jelenik meg. Az alsó, illetve a felső nyíl mutatja a következő, illetve az előző jelöléstől való legrövidebb távolságot.
- A baloldali tényező azt mutatja, hogy hányszor érte már el a meghatározott hosszúságot. A kijelző  két oldalán látható zöld vonalak azt mutatják, hogy elérte a jelöléshez szükséges hosszúságot. A narancssárga vonalak és a narancssárga szöveg az aktuális értéket mutatja, ha a referencia a kijelzőn kívül fekszik.

● Dőlésszög mérése/Digitális vízszintmérő

A digitális vízszintmérő egy tárgy vízszintes vagy függőleges beállításának mérésére használható.

- A digitális vízszintmérő használatához fektesse a mérőkészüléket a hátoldalával a mérni kívánt felületre.
- A gomb   4 megnyomásával befagyaszthatja az értéket, a képernyő bal sarkában megjelenik a  szimbólum. A zárolás megszüntetéséhez  nyomja meg a gombot   4. Ismét elindíthatja a mérést.
- Ha megközelítőleg nulla (vagy kisebb mint 1°) a dőlésszög, zöld színre vált a labda a kijelzőn , $1-3^\circ$ dőlésszög esetén narancssárgára és 3° dőlésszög esetén pirosra.

● Memória funkció

Minden befejezett mérés értéke vagy végeredménye automatikusan mentésre kerül. A memória az utolsó 250 értéket (mért érték vagy végeredmény) tárolja. Ha foglalt a memória, a legrégebbi érték felülíródik. A memória 1. helyén a legrégebbi érték áll, a legújabb érték a 250. helyen (250 rendelkezésre álló memóriaérték esetében).

- A „Funkciók” menü megnyitásához nyomja meg a gombot  .
- A gombbal   vagy a gombbal   válassza ki a memóriefunkciót , hogy előre vagy visszafelé hozzáférhessen a tárolt értékekhez; erősítse meg a kiválasztott memóriefunkciót a gombbal  .
- A kijelző  felső részén a tárolt érték száma, az alsó részén a megfelelő tárolt érték jelenik meg.

● A tárolt értékek törlése

- A kijelzett érték törléséhez nyomja meg a gombot   vagy a gombot  , hogy kiválassza a törölni kívánt számot; majd nyomja meg a gombot  , hogy lássa a  gombot. Erősítse meg a gombbal  .
- Az összes elmentett érték törléséhez válassza ki „A memória törlése” menüpontot az alapbeállításokban.

● Összeadás/kivonás

Az összeadás és a kivonás funkció csak hossz méréshez áll rendelkezésre. Az összeadás és kivonás funkció behívásához a hossz mérés befejezése után nyomja meg a gombot   vagy a gombot  .

A mért érték megjelenik a kijelzőn , a lezárt mérés értéke az előző számsorhoz adódik, ami az  részen megjelenő eredményhez vezet.

- Az összeadás és kivonás funkcióból való kilépéshez nyomja meg a gombot  .

Tudnivaló: Ha a mérni kívánt érték sárga "0", nem tudja behívni vagy átváltani az összeadás/kivonás funkciót.

● Hibák, zavarok és hibaelhárítás

Hibakód	A hiba oka	Megoldás
204	Számítási hiba	Lásd a használati útmutatót, ismételje meg a folyamatot.
	Térfogatmérés túllépve (99999)	Egy területen belül mérje meg a térfogatot.
220	Gyenge elem	Cserélje ki vagy töltsse fel az elemeket.

Hibakód	A hiba oka	Megoldás
255	A vett jel túl gyenge, vagy a mérési idő túl hosszú.	Javítsa a fényvisszaverő felületet (használgjon fehér papírt).
261	A mérési tartományon kívül	Mérje meg a mérési tartományon belüli távolságot.
500	Hardver hiba	Kapcsolja be/ki a terméket. Ha a szimbólum több próbálkozás után is megjelenik, kérjük, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

● Karbantartás és tisztítás

A termék nem igényel karbantartást.

- **FIGYELEM!** Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. A tisztítás során nem kerülhet folyadék a termékbe.
- A lézersugár kimeneti nyílását [11] és a vevőlenecset [10] enyhe levegősugárral tisztítsa meg. Erős szennyeződés esetén távolítsa el a szennyeződést egy enyhén benedvesített fültisztító pálcikával. Ne fejtse ki erős nyomást!
- Soha ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószer, amely kikezdi a műanyagot.

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Javítás céljából a terméket csak szakember nyithatja fel.
- A burkolat tisztításához egy száraz kendőt használjon.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket, ideális esetben minden használat után.

● Tárolás

- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, vegye ki az elemeket **13**, és tiszta, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



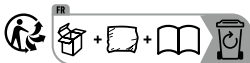
A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb =

ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 5 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 5 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- o Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 470757_2407) a vásárlás tényének igazolására.
- o A cikkszámot leolvashatja a termék típusablájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címoldaláról (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy az alsó oldalán lévő címkéről.
- o Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizosztállyal vagy küldjön e-mailt.
- o Ha a szóban forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával és a hiba keletkezési idejének a megadásával, portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.

O



Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja. Válassza ki az országot, és a keresési felület segítségével keresse ki a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 470757_2407, hogy megtekinthesse a cikkhez tartozó használati utasítást.

● Szerviz



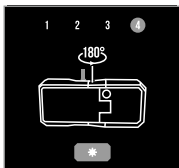
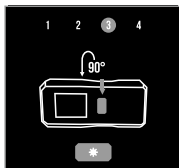
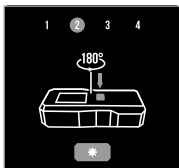
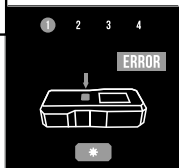
Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

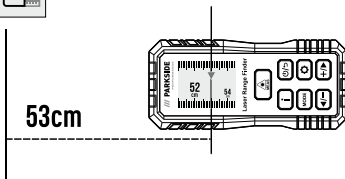
E-mail: owim@lidl.hu



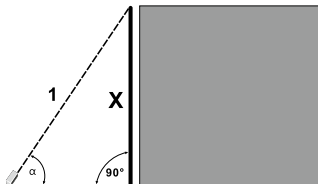
C

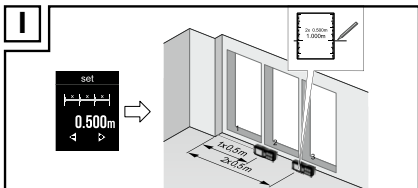
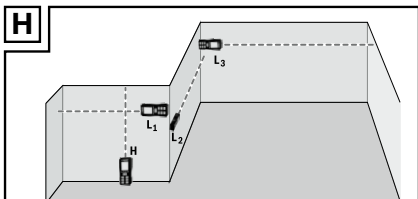
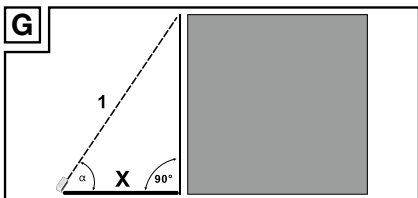
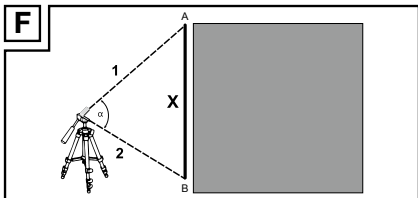


D



E







PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12463
Version: 12/2024

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacji · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
11/2024 · Ident.-No.: HG12463112024-8

IAN 470757_2407